

BRU&BRU
Exclusive Travel Designer



CATÁLOGO 5
IMPERDIBLE



TRAVEL BOOKS COLLECTION BY BRU & BRU

BRU & BRU edita anualmente un monográfico de viajes sobre las experiencias más sorprendentes e innovadoras en los destinos más exclusivos dentro y fuera de nuestro planeta.

La primera colección de monográficos de BRU & BRU está formada por cuatro libros de viaje: África (2006), Asia (2007), América & Oceanía (2008) y Arctic & Galactic (2009).

La calidad de nuestros libros de viaje ha sido reconocida a través de galardones, como el Premio Alimara al mejor catálogo de viajes de España, con el que han sido premiados el monográfico sobre África en 2006 y el catálogo Arctic & Galactic, en 2009.

Nuestro quinto catálogo, Imperdible 2010, muestra un conjunto de experiencias únicas e innovadoras en destinos remotos y exclusivos, que complementarán y actualizarán la colección de las cuatro ediciones anteriores.

2006
AFRICA

2007
ASIA

2008
AMERICA
& OCEANIA

2009
ARCTIC
& GALACTIC

TRAVEL BOOKS COLLECTION BY BRU & BRU

Every year BRU & BRU publishes a monographic of travel writing about the most surprising, innovative and exclusive destinations both on and beyond our planet.

The first of BRU & BRU's monographic collection comprises four travel books: Africa (2006), Asia (2007), America & Oceanía (2008) and Arctic & Galactic (2009).

The quality of our travel series has won us many accolades, such as the Alimara Prize for the best travel catalogue in Spain, awarded to us for our 2006 monographic on Africa and the Arctic & Galactic catalogue of 2009.

Our fifth catalogue, Unmissable 2010, presents a wide selection of unique and new experiences in reaching remote and exclusive destinations, complementing and updating our four previous publications.





❖
2010
IMPERDIBLE
❖



POLO NORTE

CANADÁ

ESTADOS UNIDOS

ISLAS VÍRGENES

PERÚ

BRASIL

CHILE

FRANCIA

SUIZA

MONTENEGRO

ITALIA

MARRAKECH

UGANDA

RWANDA

KENYA

TANZANIA

SEYCHELLES

MOZAMBIQUE

BOTSWANA

SUDÁFRICA

CHINA

JAPÓN

BHUTÁN

LAOS

CAMBODIA

TAILANDIA

INDONESIA

AUSTRALIA

FIDJI

NUEVA ZELANDA

ANTÁRTIDA

ÍNDICE

6	Presentación	104	CENTRAL ASIA	190	OCEANIA
7	Oficinas	106	Amankora, Bhután	192	Australia Wild Bush Luxury, Australia
12	SOUTHERN AFRICA	110	Aman New Delhi, India	196	Gamesail, Nueva Zelanda
14	Botswana Experience, Botswana	112	Banjaar Tola, India	198	Helipro, Nueva Zelanda
18	Africa House, Sudáfrica	114	Baghvan, India	200	New Zeland Golf, Nueva Zelanda
20	Morokuru Lodge, Sudáfrica	116	The Oberoi Collection, India	202	Laucala Island, Fidji
22	Royal Malewane, Sudáfrica	120	SOUTH-EASTERN ASIA	208	SOUTH AND CENTRAL EUROPE
24	Tswalu Kalahari, Sudáfrica	122	Amantaka, Laos	210	Skisafari, Suiza
30	1933 at Lion Sands, Sudáfrica	126	Six Senses Destination Spa Phuket, Tailandia	214	Aman Sveti Stefan, Montenegro
34	Birkenhead House & Villa, Sudáfrica	128	Soneva Kiri by Six Senses, Tailandia	216	Exclusive Villas, Francia e Italia
36	La Residence, Sudáfrica			225	VIRGIN GALACTIC
38	EASTERN AFRICA	130	NORTHERN AMERICA	226	El viaje
40	Grumeti Reserves, Tanzania	132	Amangiri, EEUU	227	El inicio de una nueva era
46	The Sanctuary at Ol Lentille, Kenya	134	Within the Wild, EEUU	228	BRU & BRU: pioneros y astronautas
50	Governors' Il Moran Camp, Kenya	138	Clayoquot Wilderness Resort, Canadá	230	Cronología: BRU & BRU-Virgin Galactic
52	Elsa's Kopje, Kenya	140	Sonora Resort, Canadá	232	WK2 y SS2
54	Sasaab, Kenya	142	Bella Coola Heli Sports, Canadá	236	Una experiencia única e irrepetible
56	Kiwayu Safari Village, Kenya			237	Spaceport America
63	The Gorilla Experience	146	CARIBBEAN	238	ECLIPSE-CITY
64	Sabyinyo Silverback Lodge, Rwanda	148	Necker Island, Islas Vírgenes		
66	Clouds Gorila Mountain Lodge, Uganda	150	Necker Belle, Caribe		
68	Semliki Safari Lodge, Uganda	152			
70	Apoka Safari Lodge, Uganda	156	SOUTHERN AMERICA		
74	OCEANIC AFRICA	158	The Cliffs Preserve, Chile		
76	Maia Luxury Resort & Spa, Seychelles	160	Patagonia Camp, Chile		
80	Denis Island, Seychelles	162	Ona Travesía Sur, Chile		
84	Vamizi Island, Mozambique	164	Tierra Atacama, Chile		
86	Azura, Mozambique	168	Antarctica XXI, Chile		
88	NORTHERN AFRICA	174	Delfín Amazon Cruise, Perú		
90	Amanjena, Marrakech	176	Perú Experiences, Perú		
92	EASTERN ASIA	178	Uxua Casa Hotel, Brasil		
94	Aman at the Summer Palace, Beijing, China	182	Amazon Luxury Cruise, Brasil		
96	The Opposite House, China	184	POLAR REGIONS		
98	Amanfayun, China	186	Waterproof Expeditions, Ártico y Antártida		
100	Japan Experience, Japón	188	Antarply, Antártida		

Apreciados amigos,

Después de haber recorrido el mundo a través de nuestra tetralogía de monográficos de viaje dedicados a **África, Asia, América & Oceanía y Arctic & Galactic**, este año deseamos presentarles una actualización de las novedades premium más exclusivas de cada continente y, por supuesto, del espacio...

El resultado es el catálogo que tienen en sus manos: Imperdible 2010, un recorrido por un conjunto de paisajes, culturas, colores y sensaciones que han sido nuestra verdadera inspiración a la hora de transmitir esa nueva filosofía de viaje de experiencias, de viaje vivido, de viaje enriquecedor. Destinos remotos y cercanos, paisajes de ensueño, alojamientos exclusivos, culturas milenarias, experiencias singulares... todo esto forma parte de nuestro quinto catálogo.

Y lo mejor es que, a partir de este año, viajaremos acompañados. Tengo el placer de comunicarles que BRU & BRU Exclusive Travel Designer y L4 Viajes hemos decidido unir nuestra experiencia, conocimiento y pasión por los viajes para crear en Madrid L4 & BRU, un nuevo concepto en el diseño de viajes exclusivos personalizados que viene a dar respuesta a la demanda especializada de un selecto grupo de clientes con una elevada cultura viajera que buscan viajes y experiencias singulares y enriquecedores.

Con L4 & BRU creamos una marca premium que pretende consolidar su posicionamiento como un referente en el sector de los viajes exclusivos diseñados para una minoría que entiende el viaje como algo más que un simple destino. Nuestro equipo, altamente especializado, se caracteriza por su profesionalidad, rigor, trato personalizado y confidencial, unido a un gran afán viajero y a un profundo conocimiento de los destinos más remotos y de las experiencias más innovadoras.

Afrontamos esta etapa con nueva marca y un nuevo espacio en Madrid, con un catálogo lleno de destinos, experiencias y sensaciones únicas, con ilusión por el trabajo bien hecho y con muchas ganas de hacer realidad los sueños de nuestros clientes a través de viajes maravillosos e inolvidables.

En la actualidad, cuando el turismo espacial está a punto de hacer realidad el sueño de miles de humanos de traspasar la denominada “última frontera”, se conmemora el centenario de la aviación en España. De ahí nuestro modesto y personal homenaje a través de esta foto a aquellos pioneros que fueron capaces de desarrollar una tecnología que nos permite hoy en día viajar, conocer y disfrutar de lugares increíbles, por muy remotos que sean.

Por último, muchas gracias un año más por su confianza y apoyo, que convierten nuestro trabajo en un verdadero placer. Y... ¡no se pierdan el Imperdible!

Ana Bru

Dear friends,

*Having toured the world to compile our four previous monographic travel books dedicated to **Africa, Asia, America & Oceania** and **Arctic & Galactic**, this year we have great pleasure in presenting an updated account of all the new and exclusive experiences on offer in every continent on earth... and, of course, in space too.*

Better still, as of this year we are travelling in company with others. I have great pleasure in announcing that BRU & BRU Exclusive Travel Designer and L4 Viajes have decided to pool our experience, knowledge and passion for travel to create L4 & BRU in Madrid. This union has brought about a new concept in exclusive, personalized travel design, a response to the specialist demands of a very special group of clients: people who are discerning and seasoned travelers and who are looking for special and enriching travel experiences.

The premium brand created by L4 & BRU aims to consolidate its position as a benchmark agency in the exclusive, tailored travel sector, catering for a special minority that understand travel as being about far more than simply getting to a destination. Our specialist team prides itself on its professionalism, rigour, and personalized, trustworthy service. We are united in our great love of travelling and our deep knowledge of the remotest of destinations and the most innovative of experiences.

We are undertaking this new stage of our growth with a new brand, a new office in Madrid, as well as with this catalogue, packed full of destinations promising one-off experiences and sensations. A great deal of work has gone into this publication, and we feel tremendously excited in presenting it to our readers, a reflection of our desire to make our clients' dreams a reality through amazing, unforgettable journeys.

Thousands of humans dream of going beyond the final frontier, and space tourism is about to make that dream a reality. As it happens, this momentous event coincides with the commemoration of the centenary of manned flight in Spain. Hence our modest and personal tribute, with this photo, to those pioneers who developed the technology with which today we are able to access and enjoy incredible places, no matter how remote.

Finally, after yet another successful year, I wish to express my thanks for your trust and support, and for allowing us to make our work a genuine pleasure. But for now... Don't miss out on the Unmissable!

Ana Bru



Ana Bru junto a un avión biplano Polikarpov I-15, conocido como “Chato” por la forma del carenado de su enorme motor radial. Este modelo fue desarrollado en los años 30 en la antigua Unión Soviética y estuvo operativo en España hasta mediados de los años 50.

Ana Bru, next to a Polikarpov I-15 bi-plane, known as ‘Chato’ for the shape of the casing over its enormous radial engine. Developed in the 1930s in the former Soviet Union, this model was operative in Spain until the mid-1950s.



OFICINAS

En Barcelona, la sede de **BRU & BRU Exclusive Travel Designer** se encuentra situada en la calle Vallmajor, 15 (esquina Raset), en el barrio de San Gervasio, una zona situada en la parte alta de la ciudad caracterizada por su importante tradición burguesa y comercial. La oficina es un espacio acogedor y funcional, con un diseño elegante y minimalista que pretende enfatizar el trato personalizado hacia nuestros clientes y hacer que éstos se sientan como en casa.

Se trata de una oficina-showroom que es, ante todo, un espacio abierto y multidisciplinar en el que las zonas de trabajo, de reunión y de atención y presentaciones a los clientes cohabitan en armonía gracias al diseño homogéneo y vanguardista que las caracteriza.

En Madrid, la oficina de **L4 & BRU Exclusive Travel Designer** está situada en la calle Velázquez, 57, en pleno barrio de Salamanca, una de las zonas más exclusivas y elegantes de Madrid en la que convergen el mundo de la moda, el arte y los negocios.

El edificio, de estilo racionalista y expresionista, es una clara muestra de la arquitectura moderna que hacía furor en la Europa de los años treinta. Con un diseño contemporáneo, cálido y acogedor, la oficina dispone de diferentes zonas de trabajo y de un espacio dedicado a las presentaciones a clientes y medios de comunicación así como a eventos exclusivos.

Imágenes próximamente en nuestra web: www.bru-bru.com

OFFICES

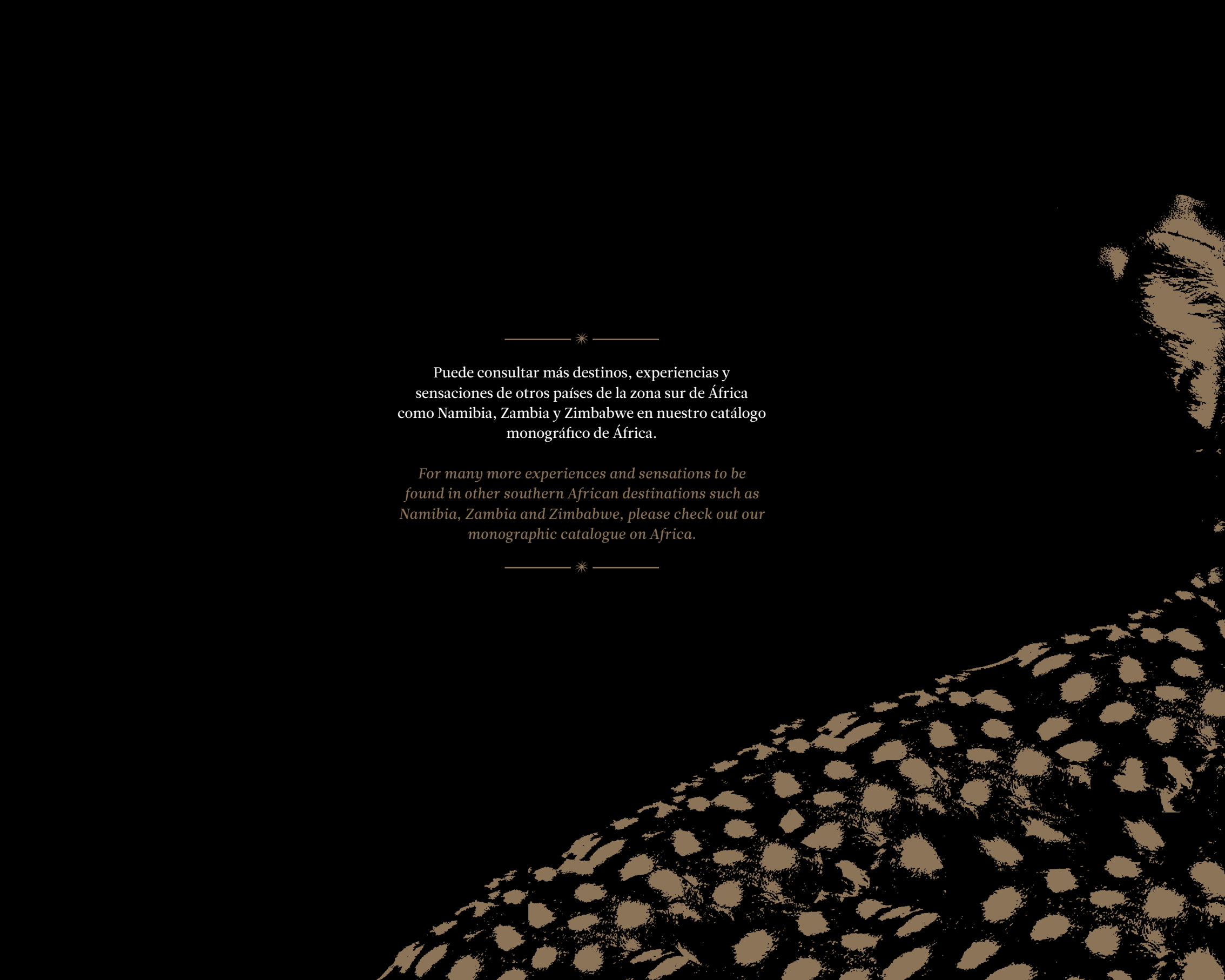
In Barcelona, **BRU & BRU Exclusive Travel Designer** has its Headquarters at calle Vallmajor 15, at the junction with calle Raset, in San Gervasio. This neighbourhood, located in the upper part of the city, has long been an important centre for Barcelona's prosperous, commercial class. Our base here is a comfortable and functional space, with an elegant, minimalist style which serves to underline the personalised treatment we give to our clients and makes them feel at home.

It is an office-showroom, an open, multi-purpose space in which areas for work, meetings, presentations and customer service all mesh naturally thanks to the holistic, avant-guard design of the surroundings.

In Madrid, the office of **L4 & BRU Exclusive Travel Designer** is located in calle Velázquez 57 at the heart of the Salamanca neighbourhood, one of the most elegant and exclusive areas of the capital and an important centre for fashion, art and business.

The building is a combination of expressionism and rationalism, and a classic example of the European modernist style of the 1930s. With its warm and welcoming contemporary interior design, the office provides work areas and a space dedicated to client and media presentations, as well as select gatherings and events.

Images soon to be available on our web site: www.bru-bru.com



————— ✱ —————

Puede consultar más destinos, experiencias y sensaciones de otros países de la zona sur de África como Namibia, Zambia y Zimbabwe en nuestro catálogo monográfico de África.

For many more experiences and sensations to be found in other southern African destinations such as Namibia, Zambia and Zimbabwe, please check out our monographic catalogue on Africa.

————— ✱ —————



BOTSWANA
SOUTH AFRICA





BOTSWANA EXPERIENCE

Evocando el estilo, el lujo y el encanto de los safaris de antaño, Zarafa Camp ofrece una experiencia personalizada en exclusivas tiendas con vistas a la laguna de Zibadianja. En las llanuras que rodean el campamento es posible observar una abundante comunidad de mamíferos y depredadores como búfalos, cebras, jirafas, leones o leopardos, así como grandes manadas de elefantes y una gran variedad de aves.

Situada en una concesión privada frente al Delta del Okavango, el delta interior más grande del mundo, **Vumbura Plains Camp** incluye una amplia variedad de hábitats y especies animales y la posibilidad de realizar numerosas actividades tanto terrestres como acuáticas. Sus magníficas vistas a los humedales del delta y la situación de sus habitaciones, construidas en altura sobre cubiertas de madera, hacen de Vumbura una experiencia diferente a cualquier otro campamento de safari.

*Evoking the style, luxury and charm of the safaris of yesteryear, **Zafara Camp** promises a highly personalized experience in exclusive tents with views over the Zibadianja lagoon. In the plains surrounding the encampment it is possible to observe the huge groups of mammals such as buffalos, zebras, giraffes, lions, leopards and elephants as well as a large variety of birdlife.*

*Located in a private land concession on the Okavango Delta, the largest inland delta in the world, **Vumbura Plains Camp** is home to a wide variety of habitats and species, as well as a choice array of activities both on land and in the water. Its magnificent views of the wetlands of the delta and the location of its rooms, raised off the ground and with wooden roofs, makes Vumbura a totally different experience from any other safari camp.*





VUMBURA PLAINS CAMP

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN

Zafara Camp – Situado en una reserva privada cerca de la laguna de Zibadianja, al norte del Delta del Okavango.

Vumbura Plains Camp – Ubicado en una concesión privada al norte del Delta del Okavango.

HABITACIONES

Zafara Camp – 4 tiendas con piscina privada.

Vumbura Plains Camp – 14 habitaciones con piscina privada, distribuidas en dos íntimos camps.

ACTIVIDADES

Zafara Camp – Safaris en 4x4 diurnos y nocturnos, safaris a pie.

Vumbura Plains Camp – Safaris en 4x4 diurnos y nocturnos, safaris a pie, pesca y salidas en lancha y mokoro (embarcación tradicional).

MEJOR ÉPOCA De abril a octubre.

LOCATION

Zafara Camp – In a private reserve near Zibadianja lagoon, to the north of the Okavango Delta.

Vumbura Plains Camp – A private land concession to the north of the Okavango Delta.

ROOMS

Zafara Camp – 4 tents with private swimming pool, spread out in 2 intimate camps.

Vumbura Plains Camp – 14 rooms with private swimming pool, .

ACTIVITIES

Zafara Camp – Daytime and nighttime safaris in 4x4, safaris on foot.

Vumbura Plains Camp – Daytime and nighttime safaris in 4x4, safaris on foot, fishing, and trips on the delta in mokoro (the traditional boats of the region).

BEST TIME TO GO April to October.



ZAFARA CAMP







AFRICA HOUSE



A cinco minutos a pie de Royal Malewane, nos encontramos con Africa House, la villa privada de Liz y Phil Biden, propietarios de Royal Malewane. Con una decoración ecléctica protagonizada por los contrastes de colores, objetos y texturas, las sedas y las alfombras persas conviven con los objetos de piel, las antigüedades y las obras de arte. Una mezcla única y personal que aporta una estética exótica y chic a esta villa que ofrece servicios de chef y ranger privado, entre otros.

Five-minutes walk from Royal Malewane is Africa House, the private villa of Liz and Phil Biden, the Malewane's proprietors. Its eclectic décor is dominated by contrasts of colours, objects and textures, while silks and persian carpets share the space with leatherwork, antiques and other works of art. A singular and personal melée that lends an exotic and chic look to a villa that provides chef and ranger services, among much else.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En la reserva privada de Thornybush, a cinco minutos a pie de Royal Malewane.

HABITACIONES Se alquila la villa en exclusiva. Consta de 6 habitaciones.

ACTIVIDADES Safaris, golf, vuelos en globo, safaris a caballo, masajes, tratamientos naturales, spa, gastronomía, chef y ranger privados.

MEJOR ÉPOCA Todo el año.

LOCATION *In the private reserve of Thornybush, five minutes walk from the Royal Malewane.*

ROOMS *The whole villa is for single hire, consisting of 6 rooms.*

ACTIVITIES *Safaris, golf, hot-air balloon trips, horseback safaris, massages, natural treatments, spa, good food and private ranger service.*

BEST TIME TO GO *All year round.*



MORUKURU LODGE



Como un oasis de lujo sin límites en el paraíso de la sabana africana, Morukuru ofrece a sus huéspedes los mejor de ambos mundos. Situado en la frontera de la reserva de Madikwe, la mayor reserva privada de Sudáfrica, en sus tierras habitan los “cinco grandes”: el león, el leopardo, el elefante, el rinoceronte y el búfalo. Morokuru permite vivir la tranquilidad y la emoción de la sabana africana en un ambiente exclusivo y con actividades e itinerarios personalizados al gusto de los clientes más exigentes.

An oasis of infinite luxury in the paradise of the African savannah, Morukuru offers its guests the best of both worlds. Located on the border of the Madikwe reserve, the biggest private reserve in South Africa, and home to what are known here as the “Big Five” species: lions, leopards, elephants, rhinoceroses and buffalos. Morukuru is a chance to experience the tranquility and the excitement of the African savannah in an exclusive environment, and with personalised activities and itineraries to please even the most discerning guests.



HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En la reserva natural de Madikwe, en la frontera con Botswana y en una zona libre de malaria.

HABITACIONES 3 habitaciones dobles y una kids room para 4 niños. La Owner's House dispone de 2 habitaciones más.

ACTIVIDADES Safaris en 4x4, bush walks, pesca.

GASTRONOMÍA Los huéspedes pueden diseñar, conjuntamente con los chefs, menús de diferentes estilos culinarios.

MEJOR ÉPOCA De abril a noviembre.

LOCATION The Madikwe natural reserve on the border with Botswana and in a malaria-free zone.

ROOMS 3 double rooms plus the 'kids room' for up to 4 children. The Owner's House has 2 further rooms.

ACTIVITIES Safaris in 4x4, bush walks, fishing.

FOOD Guests can collaborate with the chefs to tailor menus around a range of different culinary styles.

BEST TIME TO GO April to November.



ROYAL MALEWANE



Uno de los lodges más lujosos de África, un santuario para los sentidos. Así es Royal Malewane, un refugio perfecto para huéspedes en busca de relajación, descanso y sensaciones únicas. Royal y Malewane suites ofrecen los servicios de mayordomo y chef privado y hasta cuatro masajes por día. Rodeado por la selva africana, el Royal Malewane Bush Spa nos deleitará con una serie de tratamientos inspirados en los rituales indígenas utilizando aceites naturales tradicionales. Toda una experiencia sensorial en el marco incomparable de la naturaleza y el paisaje africanos.

One of the most luxurious lodges in the whole of Africa, a real mecca for the senses. This is Royal Malewane, a perfect haven for guests looking for rest, relaxation and a rare chance to enjoy some real sensual pampering. Its Royal and Malewane suites provide a valet, private chef and up to four massages a day. Surrounded by the African jungle, the Royal Malewane Bush Spa offers seventh heaven in the form of natural oil treatments based on indigenous rituals. A sumptuous feast of the senses in the incomparable landscape and natural splendour of Africa.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En una reserva privada en el área del Parque Nacional Kruger.

HABITACIONES 6 Luxury Suites, 1 Malewane Suite luxurious, 1 Royal Suite.

ACTIVIDADES Safaris, golf, vuelos en globo, safaris a caballo, masajes, tratamientos naturales, spa, gastronomía.

MEJOR ÉPOCA Todo el año.

LOCATION In a private reserve in the region of Kruger National Park.

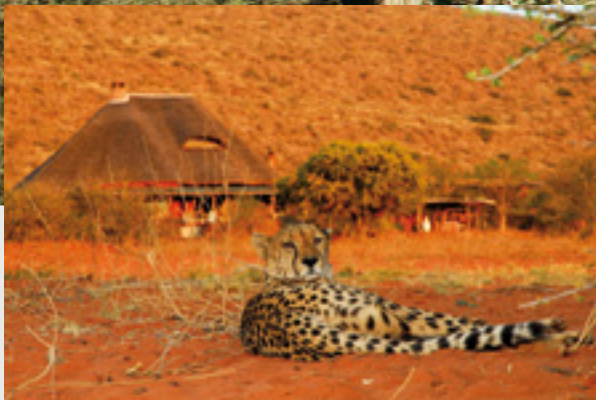
ROOMS 6 Luxury Suites, 1 Malewane Suite, 1 Royal Suite.

ACTIVITIES Safaris, golf, hot-air balloon trips, horseback safaris, massages, natural treatments, spa, good food.

BEST TIME TO GO All year round.









TSWALU KALAHARI



Tswalu Kalahari es la mayor reserva privada de Sudáfrica. Situada en Northern Cape, a los pies de las Korannaberg Mountains y con un total de 100.000 hectáreas, está integrada por dos lodges exclusivos: The Motse y Tarkuni.

La palabra “Tswalu” significa “un nuevo comienzo”. Por ello, Tswalu Kalahari tiene dos objetivos principales: crear una experiencia única e inspiradora para cada uno de sus huéspedes en el entorno mágico de la sabana africana y contribuir a la vez a la sostenibilidad y conservación de la reserva que se ha convertido en un auténtico modelo de ecoturismo. La reserva incluye la población más grande del denominado rinoceronte negro del desierto, actualmente en peligro de extinción.

Tswalu Kalahari is the biggest private reserve in South Africa. Located in Northern Cape, a stone's throw from the Korannaberg Mountains and with a total of 100,000 hectares, it is home to two exclusive lodges: The Motse and Tarkuni.

The word ‘Tswalu’ means “a new beginning”, and explains the two principles behind the Tswalu Kalahari project: to create a one-off, inspiring experience for every one of its guests in the magical surroundings of the African savannah and, at the same time, contribute to the conservation and sustainability of the reserve, which has become a real example of ecotourism at its best. The reserve is home to the biggest population of Desert Black Rhinoceroses, an animal currently at risk of extinction.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN Ubicado en la mayor reserva privada de Sudáfrica en Northern Cape, a los pies de las Korannaberg Mountains. Situado en una zona libre de malaria.

HABITACIONES Tswalu está dividido en The Motse, con 6 casitas dobles y 2 family suites y Tarkuni, una villa privada con capacidad de hasta 10 personas.

ACTIVIDADES Safaris en 4x4, bush walks, safaris en globo, paseos a caballo, tiro con arco.

MEJOR ÉPOCA Todo el año.

LOCATION The biggest private reserve in South Africa at Northern Cape, near the Korannaberg Mountains. The area is free of malaria.

ROOMS Tswalu is divided into The Motse, with six double chalets and two family suites and Tarkuni, a private villa with room for ten guests.

ACTIVITIES Safaris in 4x4, bush walks, safaris in hot-air balloon, horse-riding, archery.

BEST TIME TO GO All year round.





TSWALU, South Africa



Elefantes del Parque Nacional Kruger, Sudáfrica
Elephants of Kruger National Park, South Africa





1933 AT LION SANDS

En los años 20, un ingeniero de minas americano, Guy Aubrey Chalkley, llegó a Sudáfrica atraído por la denominada “fiebre del oro”. En 1933, estableció Lion Sands en la reserva natural de Sabi Sand, a orillas del río Sabi. Más de 70 años después, sus bisnietos siguen ofreciendo a sus huéspedes la hospitalidad de esta exclusiva y acogedora reserva, en la que es posible disfrutar de algunos de los grandes mamíferos de África en su hábitat natural preservando a la vez la sostenibilidad de la reserva y de las comunidades locales. Lion Sands ofrece también una experiencia única: disfrutar de los sonidos y de las sensaciones de la sabana africana bajo las estrellas, durmiendo en la exclusiva Treehouse, una suite situada en la cima de un árbol.

In the 1920s an American mines engineer by the name of Guy Aubrey Chalkley arrived in South Africa, lured by the gold rush. In 1933 he established Lion Sands in the natural reserve of Sabi Sand on the banks of the Sabi river. Seventy years later, his great-grandchildren continue offering hospitality in this exclusive and welcoming place. Here it is possible not only to enjoy encountering some of the greatest of the African mammals in their natural habitat, but also to help conserve the sustainability of the reserve and the local communities. Lion Sands also offers a one-off experience: to enjoy the sounds and sensations of the savannah below the stars, sleeping in the exclusive Treehouse, a suite built into the branches of a tree.





1933, South Africa

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En la reserva natural de Sabi Sand, a orilla del río Sabi, en el Parque Nacional Kruger.

HABITACIONES Lion Sands consta de 3 lodges: Ivory Lodge con 6 villas privadas, River Lodge, con 18 habitaciones y 1933, la villa privada de los propietarios que se alquila en exclusiva y que tiene una capacidad máxima para 17 personas.

ACTIVIDADES Safaris en 4x4, vuelos en globo y en helicóptero, bush walks, observación de hipopótamos, desayunos y cenas en la sabana, dormir en la Treehouse bajo las estrellas.

MEJOR ÉPOCA Todo el año.

LOCATION The Sabi Sand natural reserve, on the banks of the Sabi river in the Kruger National Park.

ROOMS Lion Sands consists of 3 lodges: Ivory Lodge with 6 private villas, River Lodge, with 18 rooms, and 1933, the private villa of the owners which can be hired exclusively and which has a maximum capacity of 17 people.

ACTIVITIES Safaris in 4x4, flights in hot-air balloons and helicopters, bush walks, observation of hippopotami, breakfasts and dinners served on the savannah, sleeping under the stars in the Treehouse.

BEST TIME TO GO All year round.

Descubra nuestra bodega en el cielo

Disfrute del lujo de nuestra World Business Class, de los vinos clásicos y famosos y de otros sorprendentes y exclusivos, todo especialmente seleccionado para invitarle a la relajación a bordo.



Royal Dutch Airlines

Viajes que inspiran





BIRKENHEAD HOUSE & VILLA

Situada en lo alto de los acantilados de Hermanus, la Birkenhead House y su Villa adyacente constituyen el destino perfecto para los amantes del mar y de la fauna marina: ballenas, tiburones y aves acuáticas esperan al viajero en un ambiente de lujo refinado y contemporáneo.

Located high up in the cliffs of Hermanus, Birkenhead House and its neighbouring Villa are the perfect destination for those who love the ocean and its wildlife: whales, sharks and aquatic birds await the traveller, who can then relax in lodgings boasting all the latest and most luxurious refinements.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En Hermanus, frente a la bahía de Walter Bay, a 120 kilómetros de Ciudad del Cabo.

HABITACIONES 11 habitaciones

ACTIVIDADES Observación de ballenas, submarinismo, pesca, senderismo, observación de aves autóctonas, visitas a bodegas y viñedos, golf, yoga, ciclismo, kayak, inmersión en jaulas para “nadar” entre tiburones.

MEJOR ÉPOCA De septiembre a abril.

LOCATION Hermanus, overlooking Walter Bay, 120 kilometres from Cape Town.

ROOMS 11 rooms.

ACTIVITIES Whale-watching, diving, fishing, hiking, bird-watching, visits to vineyards, golf, yoga, cycling, kayaking, swimming among sharks in the safety of containers.

BEST TIME TO GO September to April.



HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En el valle de Franschhoek, cercana a la ciudad del mismo nombre, conocida por su arquitectura colonial.

HABITACIONES 11 luxury suites.

ACTIVIDADES Pesca, golf, gastronomía, vuelos en helicóptero, vuelos en globo, quads, paseos a caballo por los viñedos.

MEJOR ÉPOCA Todo el año.

LOCATION *The valley of Franschhoek, near the city of the same name renowned for its colonial architecture.*

ROOMS 11 luxury suites.

ACTIVITIES *Fishing, golf, food, helicopter rides, hot-air ballooning, quad biking, horse-riding through the vines.*

BEST TIME TO GO *All year round.*



LA RESIDENCE

Las majestuosas montañas que rodean el idílico valle de Franschhoek ofrecen encantadoras vistas en todas direcciones. La Residence se encuentra situada en el corazón de una finca privada de 30 hectáreas, rodeada de viñedos y jardines. Los amplios dormitorios se abren a balcones soleados y generosas terrazas que ofrecen el lugar perfecto para relajarse, admirar la naturaleza y maravillarse gracias a una perfecta simbiosis de belleza y tranquilidad.

The majestic mountains that surround the idyllic valley of Franschhoek offer glorious views in all directions. La Residence is located at the heart of private grounds of some 30 hectares, surrounded by parkland and vineyards. Spacious dormitories open out to sunny balconies and large terraces, the perfect places to relax and admire the marvels of nature thanks to the perfect symbiosis of beauty and tranquility.



Puede consultar más destinos, experiencias y sensaciones de otros países de la zona este de África como Malawi en nuestro catálogo monográfico de África.

For many more experiences and sensations to be found in other eastern African destinations such as Malawi, please check out our monographic catalogue on Africa.





TANZANIA
KENYA





GRUMETI RESERVES



Situadas en una enorme concesión privada de 140.000 hectáreas al noroeste del Serengeti, las Grumeti Reserves ofrecen una “eco-safari experience” única gracias a la ubicación de sus tres exclusivos lodges, situados en una importante ruta migratoria que es atravesada cada año por miles de animales.

Sasakwa Lodge ofrece un alojamiento de lujo exclusivo donde las exquisitas vistas del Serengeti dominan todos los ambientes.

Sabora Tented Camp, con reminiscencias de una época pasada gracias a las tiendas vintage decoradas al más puro estilo eduardiano. Un ambiente ideal para vivir el romanticismo y la aventura de los viajeros de antaño.

Faru Faru Lodge ofrece un ambiente de relax rústico para un safari de estilo contemporáneo. Gracias a su ubicación, disfruta de gran abundancia de especies salvajes y aves a su alrededor.

Located in a private land concession of 140,000 hectares in the northwest of the Serengeti, the Grumeti Reserves offer a unique eco-safari experience thanks to its three exclusive lodges. These are sited on a key migratory route crossed each year by thousands of animals.

Sasakwa Lodge offers exclusive luxury accommodation, and enjoys exquisite views of the Serengeti.

Sabora Tented Camp evokes memories of a bygone era with its vintage, Edwardian-decorated tents. This is the ideal setting to experience the romanticism and adventures of the explorers of old.

Faru Faru Lodge provides a relaxing, bucolic setting for a more contemporary style of safari. Thanks to the setting, the lodge enjoys surroundings filled with a huge abundance of wild animal and bird species.





HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En una concesión privada de 140.000 hectáreas al noroeste del Serengeti, en Tanzania

HABITACIONES

Sasakwa – 6 cottages de un dormitorio, 2 cottages de 2 dormitorios, 1 cottage de 3 dormitorios y 1 villa de 4 dormitorios.

Sabora Tented Camp – 9 tiendas.

Faru Faru – 8 suites, 1 villa suite y 1 family suite.

ACTIVIDADES Safaris en vehículos 4x4 o a caballo, safaris en globo, tiro con arco, safaris astronómicos, mountain bike, tenis, spa.

MEJOR ÉPOCA Espectacular durante la época de migración (de junio a agosto).

***LOCATION** A private land concession of 140,000 hectares in the northwest of the Serengeti, Tanzania.*

ROOMS

***Sasakwa** – 6 one-bedroom cottages, 2 two-bedroom cottages, 1 three-bedroom cottage, 1 four-bedroom villa.*

***Sabora Tented Camp** – 9 tents.*

***Faru Faru** – 8 suites, 1 villa suite and 1 family suite.*

***ACTIVITIES** Safaris in 4X4 or on horseback, balloon safaris, archery, astronomy safaris, mountain biking, tennis, spa.*

***BEST TIME TO GO** Spectacular during the migratory season, June to August.*





GRUMETI RESERVES, Tanzania

Gramona

CULTURA DEL VINO
Y CAVA DESDE 1881

CULTURA DEL VI
I CAVA DES DE 1881



WWW.GRAMONA.COM



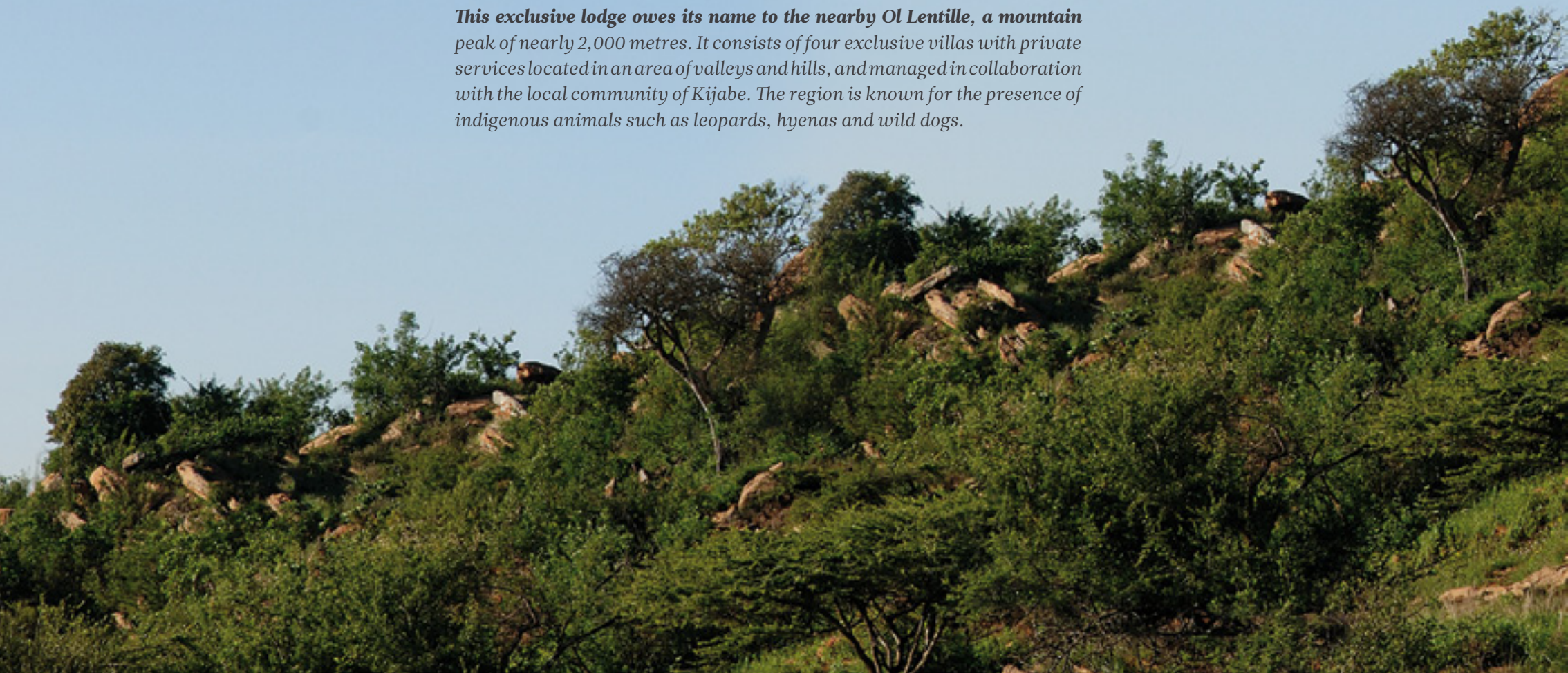


THE SANCTUARY AT OL LENTILLE



Este exclusivo alojamiento debe su nombre al monte Ol Lentille, de 1.977 metros de altitud. Consta de cuatro villas exclusivas con servicio privado situadas en una zona de colinas y valles, en un área natural gestionada en colaboración con la comunidad local Kijabe. En la zona destacan especies autóctonas como el leopardo, la hiena o el perro salvaje.

This exclusive lodge owes its name to the nearby Ol Lentille, a mountain peak of nearly 2,000 metres. It consists of four exclusive villas with private services located in an area of valleys and hills, and managed in collaboration with the local community of Kijabe. The region is known for the presence of indigenous animals such as leopards, hyenas and wild dogs.









HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En la zona montañosa de Ol Lentille, a menos de treinta minutos en avioneta desde Nanyuki.

HABITACIONES 4 villas privadas.

ACTIVIDADES Safaris en 4x4 diurnos y nocturnos, paseos a caballo y a camello, escalada, mountain-bike, quads, colaboración en los proyectos de la comunidad Masai, observación astronómica.

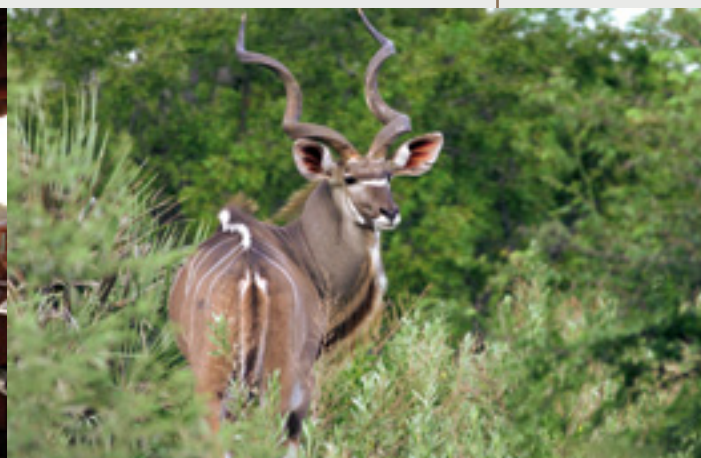
MEJOR ÉPOCA De julio a octubre y de diciembre a marzo.

LOCATION The mountainous region of Ol Lentille, 30 minutes in light aircraft from Nanyuki.

ROOMS 4 private villas.

ACTIVITIES Daytime and nighttime safaris in 4x4, horse and camel rides, rock climbing, mountain biking, quad biking, collaborative projects with the local Masai community, stargazing.

BEST TIME TO GO July to October and December to March.





GOVERNORS', IL MORAN CAMP

A orillas del río Mara, en la reserva natural Masai de Mara, Governors' Il Moran ofrece un exclusivo alojamiento en un estilo de safari victoriano, íntimo y acogedor. Ubicado bajo la sombra de árboles centenarios, Governors' Il Moran ofrece la posibilidad de disfrutar de la observación de especies autóctonas como los hipopótamos y los cocodrilos, visitar los proyectos desarrollados por la comunidad masai y gozar con los sonidos de la noche en la sabana desde el confort de cada tienda.

On the banks of the river Mara in the Masai Mara natural reserve, the Governors' Il Moran provides exclusive accommodation in a Victorian safari style which is both intimate and welcoming. Situated in the shade of trees hundreds of years old, the lodge offers the opportunity to observe native species at first hand, such as hippopotami and crocodiles. Guests can visit the social projects under development within the local Masai communities, as well as enjoying listening to the sounds of the savannah at night from the comfort of the tent.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN A orillas del río Mara, en la reserva natural de Masai Mara.

HABITACIONES 10 tiendas.

ACTIVIDADES Safaris en 4x4, safaris en globo, vuelos panorámicos, visitas a la comunidad Masai, excursiones al Lago Victoria, almuerzos y cenas en la sabana, observación de aves, migración de animales.

MEJOR ÉPOCA Espectacular durante la migración: agosto – octubre.

LOCATION On the banks of the river Mara in the Masi Mara natural reserve.

ROOMS 10 tents.

ACTIVITIES Safaris in 4x4, safaris in hot-air balloon, panoramic flights, visits to the local Masai community, trips to Lake Victoria, lunches and dinners served on the savannah, bird-watching, observation of migrating animals.

BEST TIME TO GO Spectacular during the great migration period, August to October.









ELSA'S KOPJE



Situado en el Parque Nacional de Meru, este lodge ofrece la mejor ubicación de Kenya para observar el rinoceronte en su hábitat natural. El nombre del lodge significa “la pequeña colina de Elsa” y procede de una pequeña leona huérfana llamada Elsa que fue criada en esa zona por el naturalista George Adamson, conocido también como “Baba ya simba”, el “padre de los leones”. Se trata del único lodge operativo en el Parque Nacional de Meru, una amplia zona poblada de baobabs, ríos y numerosas especies y hábitats salvajes entre las que destaca el denominado “Santuario del Rinoceronte”.

Situated in the Meru National Park, this lodge is the best setting in Kenya for observing rhinoceroses in their natural habitat. Meaning ‘the little hill of Elsa’, the name of the lodge comes from a little orphaned lioness once reared near here by the great naturalist George Adamson, known locally as ‘Baba ya simba’, or Father of the lions. This is the only working lodge in the Meru National Park, an expansive region of baobabs, rivers and numerous species and wild habitats, of which the ‘Rhinoceros Sanctuary’ is one notable example.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En Mugwangho, en el Parque Nacional de Meru.

HABITACIONES 8 cottages, 1 suite y 1 villa privada.

ACTIVIDADES Safaris diurnos y nocturnos, paseos guiados por el parque, almuerzos y cenas en la sabana, pesca, observación del rinoceronte negro y blanco en su hábitat natural.

MEJOR ÉPOCA De julio a octubre y de diciembre a marzo.

LOCATION Mughwangho, Meru National Park.

ROOMS 8 cottages, 1 suite and 1 private villa.

ACTIVITIES Daytime and nighttime safaris, guided tours of the park, lunches and dinners served on the savannah, observation of the black-and-white rhinoceros in its natural habitat.

BEST TIME TO GO From July to October and from December to March.







SASAAB



Situada al norte de Kenya, a orillas del río Ewaso Nyiro, la propiedad de Sasaab disfruta de unas increíbles vistas panorámicas sobre la reserva natural de Samburu, una de las zonas en las que se puede disfrutar de la observación del elefante africano desde una distancia realmente corta. Construido con materiales locales y en estilo árabe, las diferentes estancias y zonas de Sasaab sugieren una atmósfera de zoco cálido y seductor.

In the north of Kenya, on the banks of the Ewaso Nyiro river, the Sasaab lodge sports some astonishing panoramic views over the Samburu natural reserve, one of the areas in which the African elephant can be seen from relatively close-up. Built from local materials in Arab style, the various lounges of the Sasaab evoke the oriental souk with their alluring warmth.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN Al norte de Kenya, a orillas del río Ewaso Nyiro, en la reserva de Samburu.

HABITACIONES 9 habitaciones dobles con vistas al río y piscina privada.

ACTIVIDADES Safaris, safaris aéreos en helicóptero, paseos guiados por la sabana, paseos a camello, observación de aves, visitas a la escuela local y al mercado tradicional Samburu.

MEJOR ÉPOCA De julio a octubre y de diciembre a marzo.

LOCATION Northern Kenya on the banks of the Ewaso Nyiro river in the Samburu reserve.

ROOMS 9 double rooms with river views and private pool.

ACTIVITIES Safaris, Safaris in helicopter, guided tours of the savannah, camel rides, bird-watching, visits to the local school and the traditional Samburu market.

BEST TIME TO GO July to October and December to March.



KIWAYU SAFARI VILLAGE



Entre dunas de blanca arena, frente al Océano Índico y en una de las zonas costeras más remotas de Kenya, Kiwayu ofrece al viajero un estilo de vida en plena sintonía con la naturaleza y en el que la única norma es el relax. El suave murmullo de las olas, el sonido de la brisa marina y los cantos de los pájaros conforman la banda sonora de este alojamiento en el que podremos disfrutar de un sinfín de actividades relacionadas con la naturaleza y con el mar.

Set among dunes of white sand on the shores of the Indian Ocean and in one of the most remote coastal areas of Kenya, Kiwayu offers the traveller a style and comfort that's fully in tune with nature and where the only rule is to relax. The gentle murmur of the waves, the sound of the sea breeze and the singing of the birds form the soundtrack. The lodge also lays on a wide range of land- and sea-based activities.



HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En la reserva marina de Kiunga, a 40 kilómetros al norte de la isla de Lamu. A 15 minutos en avioneta desde Lamu.

HABITACIONES 18 cottages frente a la playa, 1 cottage familiar, los “Baobabs de Kitangani”, lodges familiares construidos de manera natural entre estos centenarios árboles.

ACTIVIDADES Navegación, pesca, submarinismo, esquí acuático, snorkel, kayaks, surf, windsurf, paseos por las dunas, observación de tortugas, delfines, ballenas y aves marinas, cruceros nocturnos, excursiones en canoa por los manglares, almuerzos privados en la playa.

MEJOR ÉPOCA De agosto a abril.

LOCATION The marine reserve of Kiunga, 40 kilometres north of the island of Lamu, a journey of 15 minutes from Lamu in light aircraft.

ROOMS 18 cottages facing the beach, 1 family cottage, and the ‘Kitangani Baobabs’: family lodges built from natural materials and situated among these ancient trees.

ACTIVITIES Sailing, swimming, diving, water skiing, snorkeling, kayaking, surfing, windsurfing, walks among the dunes, turtle-, dolphin-, whale- and marine bird-watching, nighttime cruises, canoe trips through the mangrove swamps, private lunches served on the beach.

BEST TIME TO GO August to April.



QUINTESSENTIAL GOLF EXPERIENCE



Quieres vivir una nueva experiencia viajando o jugando al golf ?, puedes hacerlo de las dos maneras.

Desde B&B y HiO, te lo haremos sentir :

- * Quieres jugar al golf en New Zeland, Australia, South Africa o el Caribe
- * Te divierte asistir a presenciar un MAJORS
- * British Open, St. Andrews 2010
- * Celtic Manor Resort, Wales, Ryder Cup 2010
- * Entrenar y jugar como un professional
- * Estudiar para ser profesional

A todas estas preguntas y cualquiera que se te plantee, nosotros tenemos tu respuesta, atrevete.

HOLE IN ONE SPAIN

C/ Freixa 45 Bajos - 08021 Barcelona - Tel. 93 414 17 88
holeinone@holeinonespain.com
www.holeinonespain.com

THE GORILLA
EXPERIENCE

Rwanda & Uganda



SABYINYO SILVERBACK LODGE

Situado a pocos minutos del centro del Parque Nacional de los Volcanes, este lodge constituye la base perfecta para explorar este rincón único y fascinante de África. Desde aquí, una simple caminata a pie permite gozar de una de las experiencias más espectaculares y conmovedoras: contemplar el magnífico gorila de montaña en su hábitat natural.

Located a few minutes from the main centre of the National Volcanoes Park, this lodge is the perfect base to explore this unique and fascinating corner of Africa. A simple stroll around the lodge's vicinity allows you to enjoy one of the most spectacular and moving experiences that can be had: to observe the magnificent mountain gorilla in its natural habitat.



HIGHLIGHTS

SITUACIÓN Adyacente al Parque Nacional de los Volcanes, a dos horas por carretera de Kigali.

HABITACIONES 5 cottages, 2 suite cottages y 1 family suite.

ACTIVIDADES Trekking para observar gorilas, visitas a los proyectos de la comunidad local, senderismo por la zona de los lagos. No se permite realizar el trekking para visitar gorilas a los menores de quince años.

MEJOR ÉPOCA De junio a febrero.

LOCATION Alongside the National Volcanoes Park, two hours by road from Kigali.

ROOMS 5 cottages, 2 suite cottages and 1 family suite.

ACTIVITIES Trekking to observe gorillas (not permitted for children younger than 15), visits to local community projects, hiking throughout the lake region.

BEST TIME TO GO From June to February.







CLOUDS

GORILLA MOUNTAIN LODGE

Situado en lo alto de Nteko Ridge, en el borde del bosque impenetrable del Parque Nacional de Bwindi, Clouds Gorilla Mountain Lodge ofrece unas vistas impresionantes. Sus ocho cottages de piedra con chimenea ofrecen una excelente gastronomía elaborada a base de productos locales, un exuberante jardín botánico y una acogedora biblioteca y terrazas protegidas con vistas a los volcanes. El objetivo de este lodge es proteger el hábitat natural del gorila de montaña y, en este sentido, colabora estrechamente con la comunidad local de Nkuringo.

Set high up on the Nteko Ridge, on the edge of the impenetrable forest of the Bwindi national park, Clouds Gorilla Mountain Lodge offers truly stunning views. Its eight stone cottages with chimneys provide excellent food made from local ingredients, a luxuriant botanical garden, a cosy library and sheltered terraces with views of the volcanoes. The purpose of this lodge is to protect the habitat of the mountain gorillas, and, in the same spirit, work closely together with the local community of Nkuringo.



HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En el Parque Nacional de Bwindi.

HABITACIONES 8 cottages de piedra.

ACTIVIDADES Paseos guiados por el bosque, trekking de gorilas, observación de aves, visitas a la comunidad local. No se permite realizar el trekking para visitar gorilas a los menores de quince años.

MEJOR ÉPOCA De junio a febrero.

LOCATION Bwindi National Park.

ROOMS 8 stone cottages.

ACTIVITIES Guided tours of the forest, gorilla trekking (not permitted for children younger than 15), bird-watching, visits to the local village community.

BEST TIME TO GO June to February.





SEMLIKI SAFARI LODGE

Ubicado en la cima del precioso valle del río Wasa, el acogedor y exclusivo Semliki Safari Lodge ofrece ocho tiendas con cuatro grandes camas con dosel y cuarto de baño y una hermosa zona con piscina, ideal para relajarse sin dejar de sentirse en el corazón de África. La reserva salvaje de Semliki Valley es el mayor espacio protegido de Uganda y el hogar de una asombrosa variedad de flora y fauna, entre los que destacan los chimpancés, elefantes, leones y búfalos.

Situated above the beautiful valley of the Wasa river, the exclusive and welcoming Semliki Safari Lodge consists of eight tents each with four double four-poster beds and bathroom, and a beautiful swimming area. An ideal place for relaxing, without losing the sense that you are in the heart of Africa. The wildlife reserve of the Semliki Valley is the biggest preservation area in Uganda and home to an astonishing variety of flora and fauna, including chimpanzees, elephants, lions and buffalos.



HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En la reserva de Toro Semliki, a cinco horas por carretera de Kampala.

HABITACIONES 8 tiendas.

ACTIVIDADES Caminatas guiadas, trekking de chimpancés, observación de aves, paseos en barco por el Lago Alberto, safaris nocturnos, cenas y desayunos en la sabana, barbacoas durante la puesta de sol en la sabana, visitas a la comunidad local de Batwa (pigmeos). No se permite realizar el trekking para visitar chimpancés a los menores de quince años.

MEJOR ÉPOCA De diciembre a febrero y de junio a octubre.

LOCATION The Toro Semliki Reserve, five hours by road from Kampala.

ROOMS 8 tents.

ACTIVITIES Guided hikes, chimpanzee trekking (not permitted for children younger than 15), bird-watching, boat trips on Lake Albert, nighttime safaris, dinners and breakfast served on the savannah, sunset barbecues, visits to the local pygmy Batwa community.

BEST TIME TO GO December to February and June to October.





APOKA SAFARI LODGE

Apoka Safari Lodge está ubicado en el centro del Parque Nacional de Kidepo Valley. Ofrece 10 grandes habitaciones - tiendas de campaña con suelos de madera, agua caliente climatizada con energíasolar, muebles artesanales y una decoración minimalista que utiliza el espectacular paisaje y la intensa luz como fuente de inspiración. Observar los animales desde una piscina natural tallada en las rocas supone una experiencia inolvidable.

Apoka Safari Lodge is situated at the heart of the Kidepo Valley National Park. It provides ten large rooms consisting of tents with wooden floors, solar powered hot water, traditional handmade furniture and a minimalist décor inspired by the intense light and surrounding landscape. Observing the passing animals from the natural swimming pool cut out of the rocks is an experience never to be forgotten.



HIGHLIGHTS

SITUACIÓN Parque Nacional de Kidepo Valley, a una hora y media de vuelo desde Kampala.

HABITACIONES 10 cottages.

ACTIVIDADES Safaris en vehículos 4x4, senderismo con guía, observación de aves, visita a la comunidad local de Karamajong, safaris nocturnos.

MEJOR ÉPOCA De diciembre a febrero y de junio a octubre.

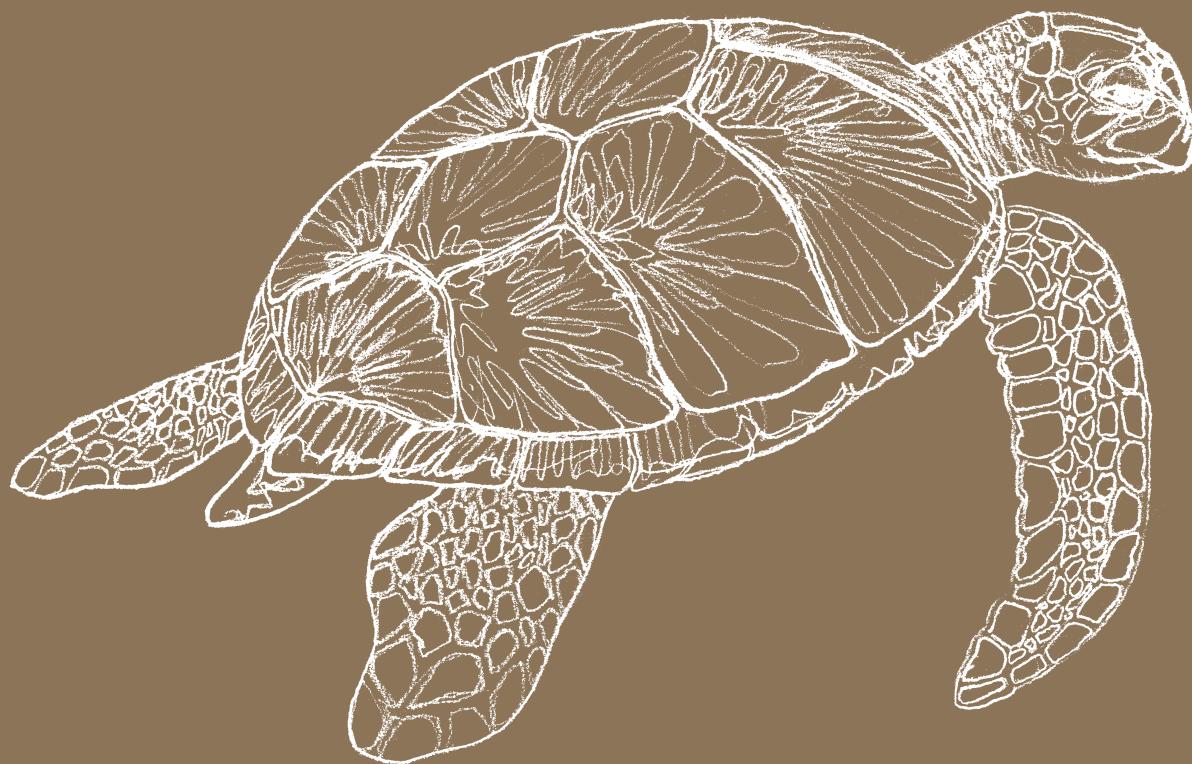
LOCATION Kidepo Valley National Park, an hour-and-a-half's flight from Kampala.

ROOMS 10 cottages.

ACTIVITIES Safaris in 4x4s, hiking with guides, bird-watching, visits to the local village of Karamajong, nighttime safaris.

BEST TIME TO GO December to February and June to October.





Tortuga de Seychelles
Turtle from The Seychelles

— * —

Puede consultar más destinos, experiencias y sensaciones de otros países de la zona oceánica de África como Mauricio en nuestro catálogo monográfico de África.

For many more experiences and sensations to be found in other oceanic African destinations such as Mauritius, please check out our monographic catalogue on Africa.

— * —





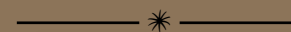
SEYCHELLES
MOZAMBIQUE





MAIA

LUXURY RESORT & SPA



Situado en la costa suroeste de la isla de Mahé, frente a le exclusiva y blanca playa de Anse Louis, Maia Luxury Resort & Spa es el lugar ideal en el que escapar de la rutina y del estrés diario con el fin de redescubrirse a uno mismo. Desde el momento de la llegada, los sentidos del viajero reviven gracias a una combinación mágica de sonidos, olores, colores, sabores y sensaciones que hacen de Maia una experiencia paradisíaca que va más allá de lo terrenal.

Located on the south-west coast of the island of Mahé, facing the exclusive, white sandy beach of Anse Louis, Maia Luxury Resort & Spa is the ideal place to escape the stress of the daily routine and rediscover yourself. From the moment of arrival, the traveler's senses revive thanks to a magical combination of sound, smell, colour, flavours and other sensations that make Mahé such an out-of-this-earth experience.



HIGHLIGHTS

SITUACIÓN A 25 minutos en coche del Aeropuerto Internacional de Mahé.

HABITACIONES 30 villas.

ACTIVIDADES Pesca, snorkel, buceo, kayak, excursiones a los jardines botánicos y plantaciones de té, visitas a los mercados locales, spa y tratamientos de belleza, meditación y yoga, gastronomía.

MEJOR ÉPOCA De abril a noviembre.

LOCATION 25 minutes by car from Mahé International Airport.

ROOMS 30 villas.

ACTIVITIES Fishing, snorkeling, diving, kayaking, trips to the botanical gardens and tea plantations, visits to the local markets, spa and beauty treatments, meditation, yoga and food.

BEST TIME TO GO From April to November.





DENIS ISLAND

Perdido en las azules aguas del Océano Indico, Denis Island aparece como un santuario privado, creado para unos elegidos en el que la naturaleza, el confort, el placer y el relax coexisten en armonía. Un paraíso exclusivo en el que el viajero puede vivir siguiendo el ritmo de la naturaleza.

Lost in the azure waters of the Indian Ocean, Denis Island is a private haven, one created for the lucky few in which nature, comfort, pleasure and relaxation co-exist in harmony. An exclusive paradise in which the traveler can beat time to the rhythm of the surrounding natural world.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN A 80 kilómetros al norte de Mahé, 30 minutos de viaje en avioneta.

HABITACIONES 23 deluxe cottages, 1 family villa – Villa Prince Noir y 1 executive villa – Bois d'Argent.

ACTIVIDADES Pesca, snorkel, buceo, vela, windsurf, canoas, senderismo.

MEJOR ÉPOCA De abril a noviembre.

LOCATION 80 kilometres to the north of Mahé, 30 minutes in light aircraft.

ROOMS 23 luxury cottages, 1 family villa, Villa Prince Noir and 1 executive Villa, Bois d'Argent.

ACTIVITIES Fishing, snorkeling, diving, sailing, windsurfing, canoeing, hikings.

BEST TIME TO GO From April to November.





Fly the Creole Spirit. **Non-stop** to Paradise...

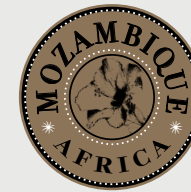
Vuelos directos a las islas Seychelles desde
Londres, París, Roma, Milán, Mauricio,
Johannesburgo, Ciudad del Cabo y Singapur.





Air Seychelles · Monte Esquinza 30, 28010 Madrid · España · Tel.: +34 913 195 189 · Fax: +34 913 105 098





VAMIZI ISLAND



Situada al norte de Mozambique, en el archipiélago de Quirimbas, Vamizi forma parte de un conjunto de islas de coral de incomparable belleza. Rodeada de aguas cristalinas de color turquesa, el viajero encuentra en Vamizi todo tipo de actividades relacionadas con el mar, playas desiertas, arrecifes de coral y una gastronomía exquisita elaborada a base de productos autóctonos.

Located in northern Mozambique in the Quirimbas archipelago, Vamizi is one of a series of coral islands of incomparable beauty. Surrounded by crystalline waters of turquoise, here travellers can enjoy a whole range of activities related to the sea, the empty beaches and coral reefs, as well as sampling the exquisite food prepared from local ingredients.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN Al norte de Mozambique, en el archipiélago de Quirimbas, en el Océano Índico.

HABITACIONES 13 villas exclusivas.

ACTIVIDADES Pesca, submarinismo, snorkel, kayak, observación de ballenas y delfines, exploración de arrecifes de coral a bordo de la embarcación tradicional “dhow”, observación de aves tropicales, picnics privados en la playa, yoga, shiatsu, reiki.

MEJOR ÉPOCA De abril a octubre.

LOCATION Northern Mozambique in the Quirimbas archipelago on the Indian Ocean.

ROOMS 13 exclusive villas.

ACTIVITIES Fishing, diving, snorkeling, kayaking, whale- and dolphin-watching, exploration of the coral reefs aboard a dhow, tropical bird-watching, private picnics served on the beach, yoga, shiatsu, reiki.

BEST TIME TO GO April to October.



AZURA



En una isla virgen situada en un parque natural, con playas desiertas de arena blanca, aguas color turquesa...este es el paisaje que rodea a Azura, uno de los primeros resorts de lujo “eco-boutique” de Mozambique. Construido de manera artesanal en colaboración con la comunidad local, las exclusivas villas de Azura combinan a la perfección la tradición de Mozambique con un toque chic contemporáneo.

On a virgin island within a natural park, with deserted beaches of white sand lapped by turquoise waves... this is the paradise that surrounds Azura, one of Mozambique’s prime, luxury ‘eco-boutique’ resorts. Built in an artisanal style with the participation of the local community, Azura’s exclusive villas are the perfect combination of Mozambican tradition and a little touch of contemporary chic.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En la isla de Benguerra, en el parque nacional marino de Bazaruto. A 14 kilómetros del Aeropuerto Internacional de Vilanculos (diez minutos de vuelo en helicóptero).

HABITACIONES 14 villas exclusivas.

ACTIVIDADES Submarinismo, snorkel, pesca, observación de aves, paseos en land-rover por la isla, picnics privados en la playa, observación de estrellas, excursiones a bordo de la embarcación tradicional “dhow”.

MEJOR ÉPOCA De abril a octubre.

LOCATION *The island of Benguerra, in the national marine park of Bazaruto, 14 kilometres from the International Airport of Vilanculos, ten minutes by helicopter.*

ROOMS 14 exclusive villas.

ACTIVITIES *Diving, snorkeling, fishing, bird-watching, exploration of the island in land rover, private picnics served on the beach, stargazing, trips on board traditional dhows.*

BEST TIME TO GO *April to October.*

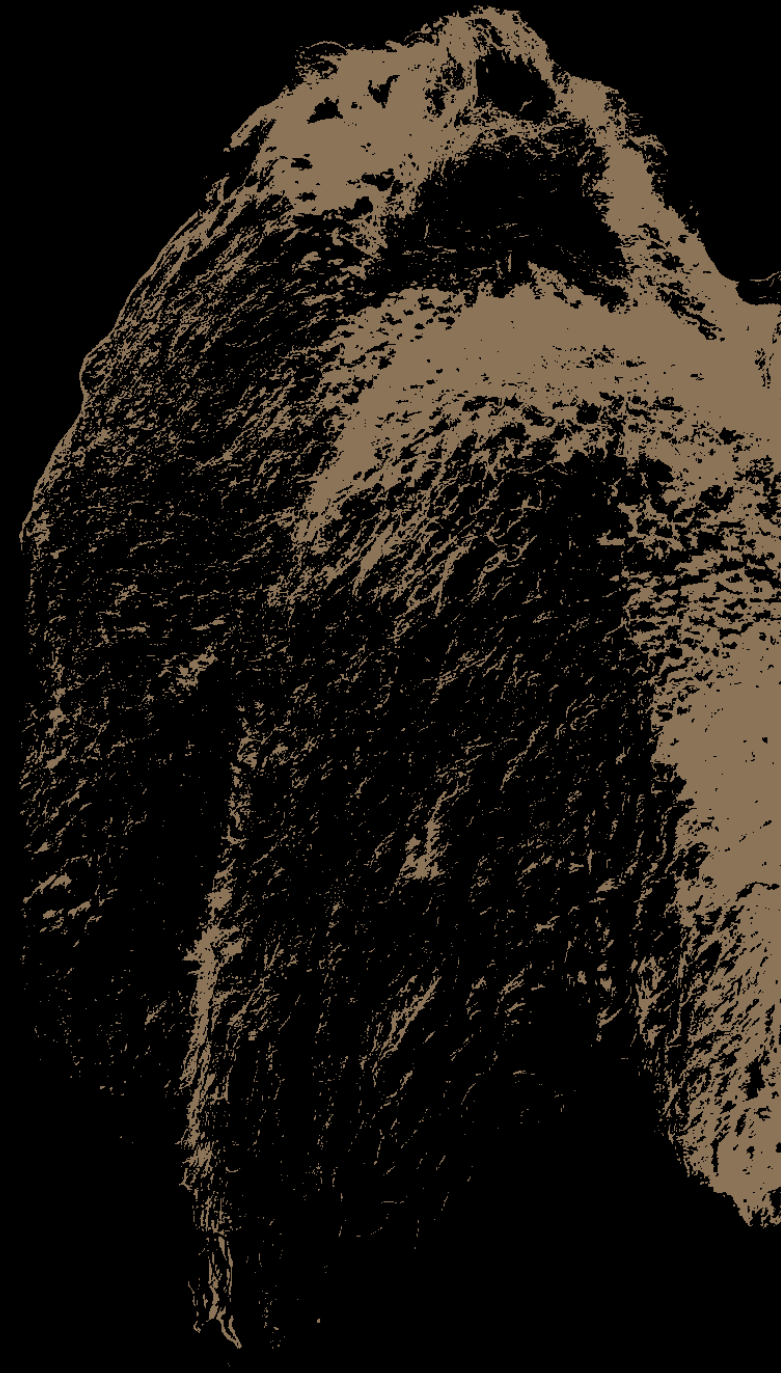


————— ✱ —————

Puede consultar más destinos, experiencias
y sensaciones de otros países de la zona norte de África
como Egipto en nuestro catálogo monográfico
de África.

*For many more experiences and sensations to be
found in other northern African destinations such as
Egypt, please check out our monographic
catalogue on Africa.*

————— ✱ —————





MOROCCO





AMANJENA



Situado en un oasis de palmeras y olivos a las afueras de Marrakech, este exclusivo resort ofrece una serie de experiencias y sensaciones en una atmósfera caracterizada por los rasgos más elegantes y embriagadores del estilo bereber.

Located in a palm and olive oasis on the outskirts of Marrakech, this exclusive resort offers its guests an array of experiences and sensations in an atmosphere marked by the headiest and most elegant features of the Berber style.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN A siete kilómetros de la ciudad de Marrakech.

HABITACIONES 32 pabellones, 6 Maisons de dos plantas y 1 Al-Hamra Maison, con piscina y servicio privados.

ACTIVIDADES Senderismo por el Atlas, visitas privadas a la medina y zoco árabes, excursiones guiadas en bicicleta, a caballo, vuelos en helicóptero sobrevolando el desierto, tenis, golf, spa, artesanía local.

MEJOR ÉPOCA Todo el año.

LOCATION Seven kilometres from the city of Marrakech.

ROOMS 32 summerhouses, 6 two-story houses and the Al-Hamra maison, with swimming pool and private domestic services.

ACTIVITIES Hiking in the Atlas mountains, private tours of the medina and Arab souk, guided tours on bicycle and horseback, helicopter tours overflying the desert, tennis, golf, spas, local handmade craft products.

BEST TIME TO GO All year round.



Puede consultar más destinos, experiencias y sensaciones de otros países de la zona este de Asia como Filipinas en nuestro catálogo monográfico de Asia.

For many more experiences and sensations to be found in other east Asian destinations such as The Philippines, please check out our monographic catalogue on Asia.





CHINA
JAPAN



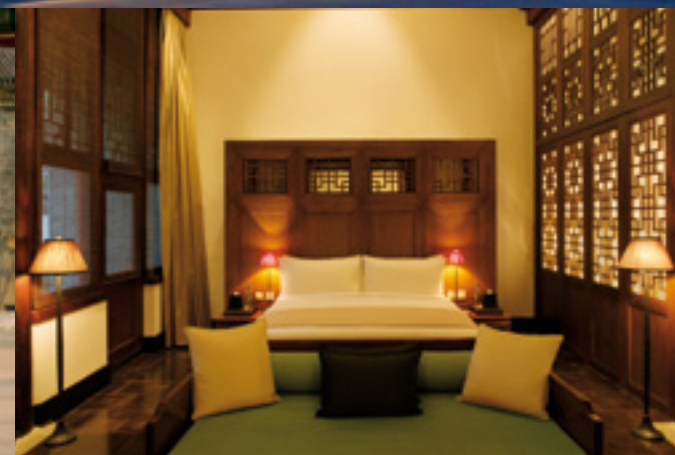
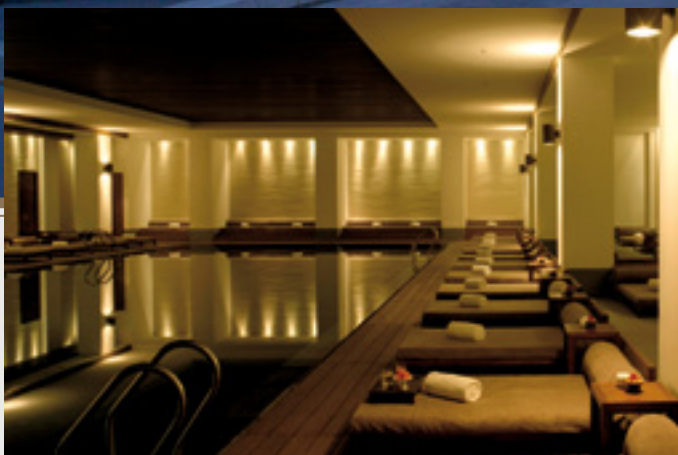
AMAN

AT SUMMER PALACE, BEIJING



Situado a pocos pasos del palacio de verano de los emperadores chinos, uno de los lugares más emblemáticos de China con 250 años de antigüedad, el Aman at the Summer Palace de Pekín es un verdadero santuario de paz en el que el sentido del equilibrio y la tranquilidad lo impregna todo. Este resort nos abre las puertas al pasado de la realeza china y nos muestra la esencia de la elegante estética de la dinastía Ming a la vez que ofrece a sus huéspedes un interesante caleidoscopio de las múltiples facetas de la capital china y de una de las civilizaciones más antiguas del mundo.

A stone's throw from the summer palace of the Chinese emperors, one of the most emblematic monuments in China with 250 years of history, Beijing's Aman at the Summer Palace is a real haven of peace, imbued with harmony and calm. Here, amid the elegant Ming aesthetic, the past splendour of Chinese royalty is opened up for the delight of guests. The hotel offers a fascinating kaleidoscope both of the multifaceted Chinese capital and of one of the world's oldest civilizations.



HIGHLIGHTS

SITUACIÓN A 35 kilómetros del Aeropuerto Internacional de Pekín.

HABITACIONES 18 habitaciones, 25 suites y 1 Imperial suite.

ACTIVIDADES Visitas culturales (Gran Muralla, Ciudad Prohibida, templos...), arte, ópera, ballet, shopping, senderismo por las partes más remotas de la Gran Muralla, spa.

GASTRONOMÍA El Chef Naoki Okumura ofrece su cocina kaiseki, que combina lo mejor de la técnica gastronómica francesa con un toque artístico japonés.

MEJOR ÉPOCA Todo el año.

LOCATION 35 kilometres from Beijing International Airport.

ROOMS 18 rooms, 25 suites and 1 imperial suite.

ACTIVITIES Cultural tours (Great Wall, The Forbidden City, temples), art, opera, ballet, shopping, hiking past the most remote parts of the Great Wall, spas.

FOOD Chef Naoki Okumura serves up his special kaiseki cuisine, combining the best of French food with a touch of Japanese artistry.

BEST TIME TO GO All year round.



HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En The Village at Sanlitun, en el centro del barrio diplomático de Pekín.

HABITACIONES 98 estudios y 1 ático de dos pisos.

ACTIVIDADES Visitas culturales a los numerosos monumentos de Pekín, arte, ópera, espectáculos de acrobacias y artes marciales.

GASTRONOMÍA Sofisticada y tradicional.

MEJOR ÉPOCA Todo el año.

LOCATION *The Village at Sanlitun, at the heart of Beijing's embassy neighborhood.*

ROOMS *98 apartments and one two-floor attic/loft.*

ACTIVITIES *Excursions to Beijing's many cultural monuments, as well as art, opera, and acrobatic and martial arts displays.*

FOOD *Sophisticated and traditional.*

BEST TIME TO GO *All year round.*



THE OPPOSITE HOUSE

En el corazón de Pekín, The Opposite House se alza como un lugar de contrastes en el que la extraordinaria mezcla de lo antiguo y lo moderno crea una atmósfera de diseño y de estilo fuera de lo común. Diseñado por el arquitecto japonés Kengo Kuna, The Opposite House destaca por su increíble fachada de cristal color esmeralda que refleja la vibrante vida de las calles que rodean a este boutique hotel a la vez que genera una atmósfera de relax y confort en el interior. Allí, los espacios amplios y diáfanos, las maderas y los detalles acompañan al huésped en una experiencia única para los sentidos.

The Opposite House rises above the heart of Beijing, a place of contrasts in which the mixture of old and new creates a singular atmosphere of design and style. Designed by the Japanese architect Kengo Kuna, The Opposite House stands out for its incredible façade of emerald glass reflecting the vibrant life of the streets surrounding this boutique hotel, at the same time as creating an atmosphere of comfort and relaxation inside. Here, the wide, light-filled space, the wood finish and other stylish details offer the guest a one-off, sensual experience.





AMANFAYUN



Situado en un pintoresco valle, cerca de la ciudad histórica de Tianzhu, Amanfayun disfruta de un entorno sereno, rodeado de campos de té, bosques naturales, pueblos pintorescos y un circuito de peregrinación de cinco templos budistas. Establecida durante la dinastía Tang, la propiedad está compuesta por un total de 47 viviendas que originalmente albergaron a los aldeanos que cultivaban los campos de té. Este apartado retiro está a tan sólo veinte minutos en coche del centro de la bulliciosa ciudad de Hangzhou, descrita por Marco Polo como “la ciudad del cielo” y considerada aún hoy en día como la ciudad más bella de China.

Set in a beautiful valley near the historic city of Tianzhu, Amanfayun is blessed with tranquil countryside, surrounded by tea plantations, natural forests, pretty villages and a pilgrimage route of five Buddhist temples. Established during the Tang dynasty, the complex consists of a total of 47 lodgings that originally housed the tea plantationers. This secluded haven is only 20 minutes by car from the centre of the bustling city of Hangzhou, described by Marco Polo as ‘the city of heaven’, and still regarded today as one of the most beautiful in China.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN A 50 minutos en coche del aeropuerto de Hangzhou.

HABITACIONES 16 Villa Rooms, 9 Village Suites, 12 Deluxe Village Suites, 4 Village Villas y 1 Amanfayun Villa.

ACTIVIDADES Visitas a templos históricos y pagodas, paseos por los jardines botánicos, el lago del oeste y las zonas de humedales, festivales culturales, museo del té, shopping, spa.

MEJOR ÉPOCA Todo el año.

LOCATION 50 minutes by car from Hangzhou airport.

ROOMS 16 Villa Rooms, 9 Village Suites, 12 Deluxe Village Suites, 4 Village Villas y 1 Amanfayun Villa.

ACTIVITIES Excursions to historic temples and pagodas, walks in the botanical gardens, the west lake and the wetlands, cultural festivals, the tea museum, shopping, spas.

BEST TIME TO GO All year round.







JAPAN EXPERIENCE



No existe un lugar de contrastes tan fascinantes como Japón. Su paisaje, dominado por las costas y las montañas, presenta una interesante mezcla de ciudades modernas, llenas de maravillas arquitectónicas y última tecnología junto a aldeas salpicadas de templos antiguos y santuarios.

Alojarse en un Ryokan, posada tradicional exclusiva y refinada, degustar la exquisita gastronomía de este país en restaurantes locales que no aparecen en las guías convencionales, admirar la artesanía que alcanza niveles exquisitos de la precisión a través de técnicas transmitidas generación a generación, aprender el elaborado ritual que se requiere para llevar un kimono, meditar en un templo junto a un grupo de monjes budistas o descubrir las verdades y mitos de la misteriosas geishas. Estas son algunas de las experiencias que proponemos para ver y vivir un Japón diferente, único y enriquecedor.

No place offers contrasts as fascinating as those of Japan. Its landscape, dominated by coasts and mountains, offers a curious mix of modern cities full of architectural marvels and the latest technology with villages full of ancient temples and sanctuaries.

Stay in the traditional, exclusive refinement of a 'Ryokan' lodging, savour the exquisite food of this country in local restaurants that never appear in the normal guidebooks, admire craftwork wrought with amazing precision using techniques passed down through the generations, learn the elaborate ritual involved in putting on a kimono, meditate in a temple with a group of Buddhist monks, or learn to distinguish the truth from the myths surrounding those mysterious geishas. These are just some of the encounters that we are suggesting so as to see and experience a different, unique and enriching Japan.



“Nosotras creamos un mundo secreto en el que sólo
hay belleza. La palabra geisha significa artista y ser una
geisha es ser considerada una obra de arte en movimiento”

ARTHUR GOLDEN - MEMORIAS DE UNA GEISHA



*“We create a secret world in which there is only beauty.
The word geisha means artist and to be a geisha is to be
regarded as a work of art in motion”*

ARTHUR GOLDEN - MEMOIRS OF A GEISHA





————— ✱ —————

Puede consultar más destinos, experiencias y sensaciones de otros países de la zona central de Asia como Nepal, Sri Lanka y Maldivas en nuestro catálogo monográfico de Asia.

For many more experiences and sensations to be found in other central Asian destinations such as Nepal, Sri Lanka and The Maldives, please check out our monographic catalogue on Asia.

————— ✱ —————





BHUTAN
INDIA



THIMPU



PUNAKHA



PARO



AMANKORA

En la cordillera del Himalaya, entre la India y China, el remoto reino de Bhután aparece como un reducto en el que la riqueza de la vida y la simplicidad rodean su existencia. Sus habitantes han mantenido sus tradiciones intactas durante siglos y se mantienen conectados por un sistema de creencias comunes en las que prima la espiritualidad y lo sagrado. En este fascinante e inexplorado país, Amanresorts cuenta con Amankora, integrado por una serie de cinco lodges ubicados en diferentes zonas donde el paisaje, actividades y características de sus habitantes son diferentes y propias de cada área.

In the Himalayas, between India and China, nestles the remote kingdom of Bhutan – stronghold of simplicity and the essential richness of life. For centuries its inhabitants have maintained their traditions intact and today are still held together by a belief system which elevates spirituality and the sacred. In this fascinating and unexplored country Amanresorts offers Amankora, a group of five lodges each located in a different area, and each with its own particular landscape and inhabitants.





PUNAKHA



BUMTHANG



GANGTEY



PUNAKHA



HIGHLIGHTS

SITUACIÓN A 30 minutos en coche del aeropuerto de Paro.

HABITACIONES

Amankora Paro - 24 suites en seis viviendas.

Amankora Timphu - 16 suites en dos viviendas.

Amankora Punakha - 8 suites.

Amankora Gangtey - 8 suites.

Amankora Bumthang - 16 suites en 4 viviendas.

ACTIVIDADES Visitas a monasterios, asistir a ceremonias que los monjes celebran una vez al año, trekking, tiro con arco, pesca, rafting, golf, spa y meditación.

MEJOR ÉPOCA De septiembre a junio. Consultar mejor época para los trekkings.

LOCATION 30 minutes by car from Paro airport.

ROOMS

Amankora Paro - 24 suites in six apartments

Amankora Timphu - 16 suites in two apartments

Amankora Punakha - 8 suites

Amankora Gangtey - 8 suites

Amankora Bumthang - 16 suites in four apartments.

ACTIVITIES Visits to monasteries, attending ceremonies celebrated just once a year by the monks, trekking, archery, fishing, rafting, golf, spas, meditation.

BEST TIME TO GO From September to June. Check the best time for trekking.



AMAN NEW DELHI

Pasear por las calles de Nueva Delhi es caminar por un libro de historia de vivos colores en el que los matices del pasado se mezclan con el vigor del presente y la emoción del futuro. En el corazón de esta ciudad, adyacente al complejo medieval de Nizamuddin, Aman New Delhi nos sorprende con una sabia fusión en la que tradición, historia y modernidad se yuxtaponen en perfecta armonía. Desde aquí, el viajero podrá disfrutar de muchas de las maravillas culturales de Nueva Delhi: desde la espectacular arquitectura de la era del imperio mogol a los imponentes monumentos de la antigua colonia británica.

To stroll the streets of New Delhi is to walk through a vividly colourful history book, one in which shades of the past merge with the vigour of the present and the excitement of the future. In the heart of this city, next to the medieval quarter of Nizamuddin, Aman New Delhi is a real discovery, a carefully conceived fusion in which tradition, history and modernity are juxtapositioned in perfect harmony. With their base here, the traveller can enjoy the many cultural jewels New Delhi has to offer, from the spectacular architecture of the imperial era of the Moguls to the imposing monuments of the former British colony.



* Amanresorts ofrece dos propiedades complementarias a Aman New Delhi situadas en el vecino Rajasthan: Amanbagh y Aman-i-khás
Amanresorts runs two sister resorts to the Aman New Delhi in neighbouring Rajasthan: Amanbagh and Aman-i-khás

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En Nueva Delhi, capital de la India, a 35 kilómetros del aeropuerto internacional.

HABITACIONES 20 Aman rooms, 11 Aman deluxe rooms, 8 suites, 14 Lodhi suites y 7 Lodhi pool suites.

ACTIVIDADES Paseos guiados por rutas históricas y arqueológicas, visitas a templos, artesanía local.

MEJOR ÉPOCA De octubre a abril.

LOCATION In New Delhi, capital of India, 35 kilometres from the international airport.

ROOMS 20 Aman rooms, 11 Aman deluxe rooms, 8 suites, 14 Lodhi suites and 7 Lodhi pool suites.

ACTIVITIES Guided historical and architectural tours, temple visits, local craft products.

BEST TIME TO GO From October to April.





BANJAAR TOLA



Situado a orillas del río Banjar, en el corazón del Parque Nacional de Kanha, las 18 tented suites de este lodge, divididas en dos elegantes camps, se caracterizan por un estilo de eco-lujo contemporáneo. Los suelos de bambú, el mobiliario elaborado de manera artesanal con maderas de árboles exóticos y las sedas y los algodones de colores para los textiles recrean una atmósfera exclusiva, acogedora e íntima. El Parque Nacional de Kanha es además una de las nueve reservas incluidas en el “Proyecto Tigre”, creado en 1973 con el fin de proteger a esta especie autóctona.

Located on the banks of the river Banjar in the heart of the Kanha National Park, this lodge's 18 tented suites, divided into two elegant camps, are marked by a very contemporary note of eco-luxury. The bamboo floors, the artisanal furniture wrought from exotic wood and the colourful silk and cotton hangings create an exclusive, welcoming and intimate atmosphere. Kanha National Park is one of the nine reserves created in 1973 as part of Project Tiger, with the aim of protecting this magnificent native species.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En el Parque Nacional de Kanha.

HABITACIONES 18 suites divididas en dos elegantes *camps*.

ACTIVIDADES Safari en vehículo 4x4.

GASTRONOMÍA Tradicional del centro de la India.

MEJOR ÉPOCA De octubre a junio.

LOCATION Kanha National Park.

ROOMS 18 suites divided into two elegant *camps*.

ACTIVITIES Safaris in 4x4s.

FOOD Traditional central Indian cuisine.

BEST TIME TO GO From October to June.



BAGHVAN

En el límite del Parque Nacional de Pench, Baghvan –nombre que procede de las palabras Bagh (tigre) y Van (bosque)– nos invita a sumergirnos en la jungla en la que podremos observar a una rica y amplia variedad de especies salvajes como el tigre, el leopardo o múltiples aves. Esta zona de la India inspiró al escritor británico Rudyard Kipling una de sus obras más célebres: El Libro de la Selva, en 1894.

On the edge of the Pench National Park, Baghvan –its name derives from the words Bagh (tiger) and Van (forest)– invites us to penetrate deep into the jungle where we can observe a rich array of wild species such as tigers, leopards and a huge number of birds. It was this area of India that inspired one of the most celebrated works of the British writer Rudyard Kipling, The Jungle Book, in 1894.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En el Parque Nacional de Pench, en el estado de Mahya Pradesh.

HABITACIONES 12 suites.

ACTIVIDADES Safaris en vehículo 4x4, a lomos de elefante y a pie.

GASTRONOMÍA Tradicional del centro de la India.

MEJOR ÉPOCA De octubre a junio.

LOCATION *Pench National Park, Mahya Pradesh state.*

ROOMS *12 suites.*

ACTIVITIES *Safaris in 4 x 4s, riding elephants, or on foot.*

FOOD *Traditional central Indian cuisine*

BEST TIME TO GO *From October to June.*







THE OBEROI COLLECTION



En Rajastán, el mayor estado del noroeste de la India, cuna de la dinastía de los reyes y príncipes Rajput, Oberoi propone un conjunto de resorts exclusivos en los que revivir la magia y el esplendor del pasado noble de esta zona.

The Oberoi Udaivilas, en Udaipur, nos traslada a una ciudad de majestuosos palacios y preciosos lagos en un entorno que captura toda la magia de la antigua realeza hindú. **The Oberoi Rajvilas** nos permite revivir el fascinante estilo de vida de los príncipes Rajput en Jaipur, una de las destinaciones más vibrantes y exóticas del país. Para los amantes de la naturaleza, **The Oberoi Vanyavilas**, situado en plena jungla, en la frontera de la reserva natural de Ranthambhore, es la zona perfecta desde donde explorar el territorio y hábitat natural del majestuoso tigre mientras que en el resort **The Oberoi Amarvilas**, podremos disfrutar del encanto irrepetible de despertarnos contemplando la perfecta arquitectura del Taj Mahal, el monumento del amor, bañado bajo los primeros rayos del amanecer.

In Rajastan, the biggest state in the northeast of India and cradle of the kings and princes of the Rajput dynasty, Oberoi offers a range of exclusive resorts in which to relive the magic and splendor of this region's noble past.

***The Oberoi Udaivilas**, in Udaipur, is the perfect introduction to this city of majestic palaces and beautiful lakes, surroundings that capture all the magic of the old Hindu royalty. At **The Oberoi Rajvilas** we can sense something of the fascinating lifestyle of the Rajput princes of Jaipur, in one of the most vibrant and exotic places the country has to offer. For lovers of nature, **The Oberoi Vanyavilas**, set in the middle of the jungle on the border of the natural reserve of Ranthambhore is the perfect place from which to explore the natural habitat of the majestic tiger, while in the resort of **The Oberoi Amarvilas** we can enjoy the unique pleasure of waking up and contemplating the perfect architecture of that great monument to love, the Taj Mahal, bathed in the first rays of the dawn.*





VANYAVILLAS



VANYAVILLAS



RAJVILLAS



AMARVILLAS

————— ✱ —————

Puede consultar más destinos, experiencias y sensaciones de otros países de la zona sur de Asia como Birmania y Vietnam en nuestro catálogo monográfico de Asia.

For many more experiences and sensations to be found in other southern Asian destinations such as Myanmar and Vietnam, please check out our monographic catalogue on Asia.

————— ✱ —————





LAOS
CAMBODIA
INDONESIA
THAILAND



AMANTAKA

Situado en Luang Prabang, ciudad declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO desde 1995, Amantaka se encuentra ubicado en una gran finca con jardín, en un conjunto de edificios de estilo francés que reflejan el pasado colonial e histórico del país. Su privilegiada situación al sur del monte sagrado Phousi y entre los ríos Mekong y Kha, convierten a esta zona en un paraje de una naturaleza espectacular con paisajes que alternan los saltos de agua con los acantilados y en los que la imagen de Buda está siempre presente.

Y para descubrir todo el esplendor del pasado y del presente del sudeste asiático proponemos complementar la experiencia en Laos con una extensión a Camboya, al resort Amansara. Un oasis de tranquilidad, rodeado por campos de arroz muy cercano al célebre complejo de los templos de Angkor. Y a Indonesia, donde podremos revivir el romanticismo de la ruta de las especias a bordo del Amanikan, un exclusivo crucero que navega en aguas del Parque Nacional de Komodo.

Located in the city of Luang Prabang, designated a World Heritage Site by UNESCO in 1995, Amantaka is set around a large house among spacious grounds, a grouping of French-style buildings reflecting the country's historical and colonial past. Its privileged position south of the sacred mountain Phousi, and between the Mekong and Kha rivers, makes for a beautiful spot: a mix of waterfalls and towering cliffs, amid which the image of the Buddha is always present.

To discover all the aspects of the splendour of south-east Asia, past and present, why not complement the Laos experience with an additional trip to the resort of Amansara in Cambodia. An oasis of calm surrounded by paddy fields, very near the famous temple complex of Angkor. Then there is Indonesia, where we can experience all the bygone romance of the spice route on board the Amanikan, an exclusive cruiser that sails the waters off the Komodo National Park.





ANGKOR WAT, CAMBODIA



AMANIKAN, INDONESIA



LAOS



AMANTAKA, LAOS

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En el centro de la ciudad de Luang Prabang, a 10 minutos en coche desde el aeropuerto.

HABITACIONES 24 suites.

ACTIVIDADES Visitas culturales, mercados y artesanía tradicional, visitas a las comunidades locales, yoga, spa, clases de cocina, kayak, trekking, paseos en elefante y rutas por la jungla.

GASTRONOMÍA Especialidades locales y gastronomía fusión francesa

MEJOR ÉPOCA De noviembre a marzo.

***LOCATION** The city centre of Luang Prabang, 10 minutes by car from the airport.*

***ROOMS** 24 suites.*

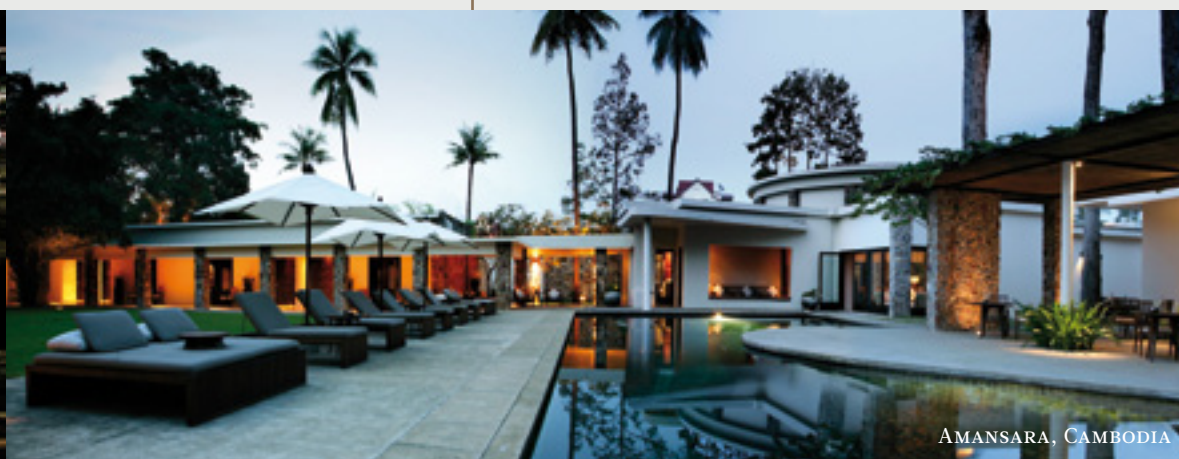
***ACTIVITIES** Cultural excursions, visits to markets and traditional craft stalls, visits to the local community, yoga, spas, cookery classes, kayaking, trekking, elephant rides and tours through the jungle.*

***FOOD** Local specialties and French fusion cuisine.*

***BEST TIME TO GO** From November to March.*



ANGKOR WAT, CAMBODIA



AMANSARA, CAMBODIA

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En la exclusiva isla de Naka Yai, a 25 minutos del Aeropuerto Internacional de Phuket y a 5 minutos en lancha desde la costa.

HABITACIONES 61 villas y suites y 1 Retreat on the Hill con 3 habitaciones.

ACTIVIDADES Catamarán, kayak, pesca, buceo, senderismo, mountain bike, clases de cocina, barbacoas en la playa, tratamientos integrales de salud personalizados, tratamientos holísticos, fisioterapia, wellness, fitness, meditación, spa.

GASTRONOMÍA Cocina vegetariana elaborada a base de vegetales ecológicos cultivados en la propia isla. Bodega con vinos orgánicos y de cultivo ecológico.

MEJOR ÉPOCA De noviembre a abril.

LOCATION The exclusive island of Naka Yai, 25 minutes from Phuket's International Airport and 5 minutes by launch from the coast.

ROOMS 61 villas and suites and 1 'Retreat on the Hill' with 3 rooms.

ACTIVITIES Catamaran, kayaking, fishing, diving, hiking, mountain biking, cookery courses, beach barbecues, full personalized health treatments, holistic therapies, physiotherapy, wellness, fitness, meditation, spas.

FOOD Vegetarian food made from organic vegetables grown on the island itself. There is a wine cellar with organic and ecologically sustainable wine.

BEST TIME TO GO From November to April.





SIX SENSES

DESTINATION SPA PHUKET

Un retiro de bienestar creado por Six Senses en la paradisíaca isla de Naka Yai. Basado en el concepto del “Life Enrichment”, la filosofía de Destination Spa Phuket se basa en enriquecer el estilo de vida de sus huéspedes a través de una serie de programas integrales de salud y wellness personalizados que tienen como objetivo devolver el equilibrio y la armonía a nuestro cuerpo y mente. Y todo ello en un entorno paradisíaco de playas de aguas cristalinas y arena blanca, pobladas de cocoteros y con increíbles vistas a la bahía de Phang Nga.

A well-being retreat created by Six Senses in the paradisiacal island of Naka Yai. Based on the concept of ‘Life Enrichment’ the ethos of Destination Spa Phuket is founded on enriching the lives of its guests by means of a comprehensive series of health and wellness programmes, all with the aim of restoring harmony and balance to our bodies and minds. All this in idyllic surroundings, with beaches of white sand, crystalline waters, coconut palms and amazing views of the Phang Nga Bay.





SONEVA KIRI

BY SIX SENSES

Situado en Koh Kood, una remota isla de la costa este de Tailandia, Soneva Kiri by Six Senses es un resort ecológico y sostenible que ha sido construido utilizando materiales autóctonos y técnicas de construcción respetuosas con el medio ambiente. Un enclave único y exclusivo en el que disfrutar de la selva y sus bellas cataratas, de las playas de agua color esmeralda y arena blanca o de los poblados indígenas tradicionales que nos trasladan a la Tailandia más remota y auténtica. Una muestra de que la exclusividad y la ecoeficiencia pueden ser conceptos complementarios.

Set in Koh Kood, a remote island off Thailand's east coast, Soneva Kiri by Six Senses is an ecologically minded, sustainable resort built using local materials and according to methods that respect the environment. A unique, exclusive haven to enjoy the jungle and its gorgeous waterfalls, its white beaches lapped by turquoise seas and its traditional native villages evoking a remoter and more authentic Thailand. Proof, if ever it was needed, that exclusivity and eco-efficiency are perfectly compatible.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN A una hora en avioneta privada desde el Aeropuerto Internacional de Bangkok.

HABITACIONES 29 pool villas y 21 villas privadas.

ACTIVIDADES Catamarán, kayak, windsurf, snorkel, esquí acuático, clases de cocina, clases de jardinería, clases de astronomía.

GASTRONOMÍA Local elaborada con ingredientes de cultivo ecológico.

MEJOR ÉPOCA De noviembre a abril.

LOCATION An hour by private light aircraft from Bangkok International Airport.

ROOMS 29 pool villas and 21 private villas.

ACTIVITIES Catamaran, kayaking, windsurfing, snorkeling, water skiing, cookery courses, gardening courses, astronomy.

FOOD local dishes made from organically grown ingredients.

BEST TIME TO GO From November to April.

————— ✱ —————

Puede consultar más destinos, experiencias y sensaciones de otras ciudades de la zona norte de América como Nueva York, Miami , Las Vegas y el Gran Cañón en nuestro catálogo monográfico de América & Oceanía.

For many more experiences and sensations to be found in other northern American destinations such as New York, Miami, Las Vegas and The Grand Canyon, please check out our monographic catalogue on America & Oceania.

————— ✱ —————





UNITED STATES
CANADA

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En Canyon Point, al sur de Utah. A 25 minutos en coche de la ciudad de Page (Arizona).

HABITACIONES 34 suites.

ACTIVIDADES Trekking, senderismo, escalada, mountain bike, excursiones en barco por los lagos, vuelos en globo y en helicóptero, visitas arqueológicas y spa exterior integrado en el paisaje natural del desierto.

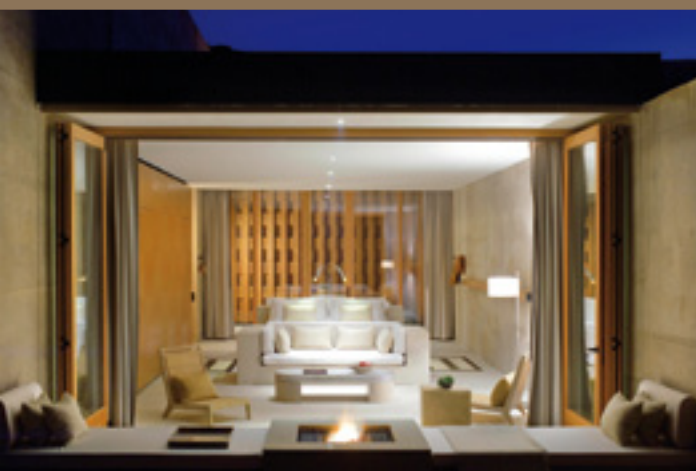
MEJOR ÉPOCA Todo el año.

LOCATION Canyon Point, in southern Utah. 25 minutes by car from the city of Page, Arizona.

ROOMS 34 suites.

ACTIVITIES Trekking, hiking, climbing, mountain biking, boat trips on the lakes, balloon and helicopter rides, archeological tours, outside spa incorporated into the natural landscape of the desert.

BEST TIME TO GO All year round.





AMANGIRI



Integrado en el hermoso paisaje del desierto al sur de Utah, cerca de la frontera con Arizona, Amangiri es el resort perfecto desde donde visitar algunos de los monumentos naturales más increíbles de Estados Unidos: desde el Gran Cañón hasta los parques naturales de Bryce y Zion, pasando por el conocido Lago Powell. El resort ha sido diseñado para integrarse en el paisaje de tonos naturales y texturas terrosas que lo rodea y que en su día fue la cuna de la tribu de los indios Navajo. Desde aquí, Amangiri nos ofrece la oportunidad de observar la diversidad del ecosistema de la zona que cuenta, entre sus numerosas especies, con el célebre Cóndor de California y con fósiles de más de 160 millones de años de antigüedad.

Blending into the beautiful desert landscape in the south of Utah near the frontier with Arizona, Amangiri is the perfect base from which to explore some of the most incredible natural monuments the States has to offer: the Grand Canyon, the Bryce and Zion natural parks and Lake Powell. With its natural tones and earthy textures, the resort has been designed to blend into its desert surroundings, once the homeland of the native Indians of Navajo. Amangiri provides a valuable opportunity to observe the biodiversity of the area, numbering the Californian Condor among the many other species found in this ecosystem. Fossils aged over 160 million years old can also be found here.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN

Winterlake Lodge y Redoubt Lodge – A 50 minutos en avioneta desde el Aeropuerto Internacional de Anchorage.

Tutka Bay Lodge – A 25 minutos en taxi acuático desde la población de Homer.

HABITACIONES

Winterlake Lodge – 5 bungalows.

Redoubt Lodge – 3 bungalows.

Tutka Bay Lodge – 2 chalets de madera, 1 cottage, 1 bungalow y 2 suites.

ACTIVIDADES Senderismo, rafting, pesca deportiva del salmón y el halibut, trekking por los glaciares, kayak, canoas, observación de osos pardos, aves y ballenas, vuelos en helicóptero, clases de cocina, catas de vinos y quesos, yoga, masajes terapéuticos.

GASTRONOMÍA Kirsten Dixon, la copropietaria de los tres lodges junto con su marido Carl Dixon, nos deleitará con sus recetas más personales, recogidas en su libro “Winterlake Lodge Cookbook” y que también podremos practicar en sus prestigiosas clases de cocina.

MEJOR ÉPOCA **Winterlake Lodge** está abierto todo el año.

Redoubt Lodge y Tutka Bay Lodge en primavera y verano.

LOCATION

Winterlake Lodge and Redoubt Lodge – 50 minutes in light aircraft from Anchorage International Airport.

Tutka Bay Lodge – 25 minutes in taxi-boat from the town of Homer.

ROOMS

Winterlake Lodge – 5 bungalows

Redoubt Lodge – 3 bungalows

Tutka Bay Lodge – 2 wooden chalets, 1 cottage, 1 bungalow and 2 suites

ACTIVITIES Hiking, rafting, salmon and halibut fishing, glacier trekking, kayaking, canoeing, grizzly-bear watching, bird and marine-bird watching, helicopter rides, cookery classes, wine and cheese tasting, yoga, therapeutic massages.

FOOD Kirsten Dixon, co-owner of the three lodges together with her husband Carl Dixon, will delight our senses with her very personal recipes, collected in her book Winterlake Lodge Cookbook – and which we can also recreate in the prestigious cookery classes she offers.

BEST TIME TO GO **Winterlake Lodge** is open all year round.

Redoubt Lodge and Tutka Bay Lodge are open in Spring and Summer.





WITHIN THE WILD

ALASKAN ADVENTURE LODGES

Para vivir la Alaska más remota y salvaje, proponemos tres lodges exclusivos rodeados por algunos de los paisajes más espectaculares de este estado norteamericano. Todos ellos, situados en la parte central y sur de Alaska, ofrecen un sinfín de actividades para sentir y vivir intensamente la naturaleza en su estado más puro. Desde **Winterlake Lodge** podremos sobrevolar en helicóptero un glaciar, aterrizar y hacer una impresionante jornada de trekking. En los alrededores de **Redoubt Lodge** observaremos como vive el oso pardo en su hábitat natural y en **Tutka Bay Lodge**, situado en un remoto fiordo en la bahía de Kachamak, disfrutaremos observando ballenas y pescando salmón y halibut. Una experiencia de aventura y naturaleza para toda la familia.

*To experience Alaska at its wildest and most remote, we are offering the chance to stay in three exclusive lodges, surrounded by some of the most spectacular scenery of this American state. All three, located in the centre and south of Alaska, serve up an inexhaustible array of activities so as to fully live and breathe nature at its purest. From **Winterlake Lodge** we can fly over a glacier in helicopter, then land and spend an unforgettable day trekking. Around **Redoubt Bay Lodge** we can see the grizzly bear living in its natural habitat, while in **Tutka Bay Lodge**, on a remote fiord on Kachamak Bay, we can enjoy watching whales as well as fishing for salmon and halibut. Adventure in the midst of nature to suit the whole family.*

American Airlines®



Además puede canjear sus millas acumuladas por vuelos a cualquiera de los destinos a los que vuela American o nuestras líneas aéreas asociadas de Oneworld

Vive la experiencia FlagshipSM



En un vuelo largo, usted puede sumergirse
en su propio mundo:

Tanto si quiere trabajar como dormir,
comer o simplemente descansar

Infórmese sobre nuestra experiencia Flagship
Realice su visita virtual en www.aa.com/flagship



CLAYOQUOT

WILDERNESS RESORT



En la costa suroeste de Canadá, frente al Océano Pacífico, el destino eco-safari Clayoquot Wilderness Resort ofrece al viajero multitud de experiencias personalizadas y una inmersión total en la naturaleza en su estado más puro. Inspirado en los grandes campamentos de finales del s.XIX, Clayoquot es un destino ideal para familias, con diferentes propuestas de actividades y aventura para cada miembro en función de su edad, condición física y aficiones. Clayoquot ofrece desde la práctica de deportes como el kayak, la pesca o el senderismo a los paseos a caballo o la fascinante observación del oso pardo autóctono y de las ballenas orca.

On the southwest Pacific coast of Canada, the eco-safari Clayoquot Wilderness Resort offers guests a wide range of personalized experiences, as well as total immersion in nature at its purest. Inspired by the great encampments of the late nineteenth century, Clayoquot is an ideal family destination, with activities and adventures on offer to all ages, abilities and tastes. Clayoquot provides sports such as kayaking, fishing, hiking, horse-riding, observation of native grizzly bears and killer whales.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN A una hora en hidroavión del Aeropuerto Internacional de Vancouver.

HABITACIONES 20 tiendas.

ACTIVIDADES Senderismo, escalada, surf, kayak, pesca, paseos a caballo, tiro con arco, clases de cocina, observación de osos pardos "grizzlies" y ballenas.

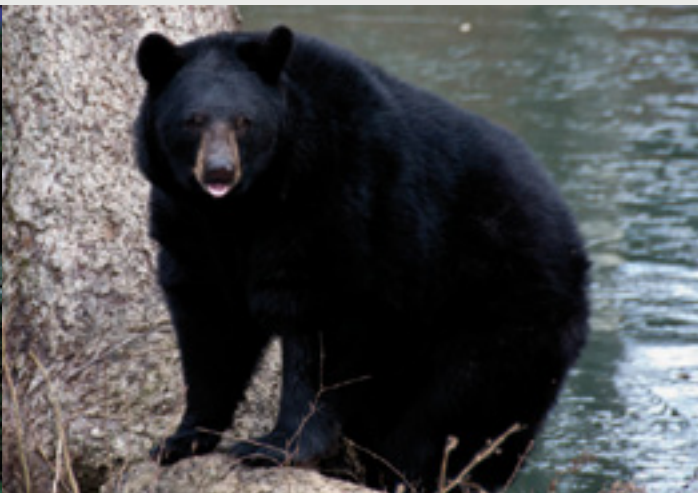
MEJOR ÉPOCA De mediados de mayo a mediados de septiembre.

LOCATION An hour in seaplane from Vancouver International Airport.

ROOMS 20 tents.

ACTIVITIES Hiking, climbing, surfing, kayaking, fishing, horse-riding, archery, cookery classes, observation of grizzlies and whales.

BEST TIME TO GO From mid-May to mid-September.







SONORA RESORT



Conocido como uno de los destinos de pesca más prestigiosos de la Columbia Británica, Sonora Resort ofrece un amplio conjunto de actividades y experiencias entre los que destacan la pesca del salmón salvaje y la pesca con mosca. Situado en un escenario de belleza natural incomparable, es ideal para unas vacaciones activas y llenas de experiencias únicas como disfrutar de un picnic privado en un glaciar que se ha sobrevolado previamente en helicóptero.

***Famed for being one of the most prestigious fishing resorts in British Columbia, Sonora Resort** provides a wide range of activities and experiences, including wild-salmon and fly fishing. Set in natural surroundings of incomparable natural beauty, this makes an ideal place for active holidays, full of unique experiences such as a private picnic on a glacier over which you have just flown in helicopter.*



HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En Sonora Island. Se puede llegar en avioneta o helicóptero desde los aeropuertos de Vancouver o Richmond.

HABITACIONES 68 habitaciones distribuidas en 11 lodges. Posibilidad de reservar lodges en exclusiva.

ACTIVIDADES Pesca del salmón, pesca con mosca, vuelos en helicóptero, observación del oso pardo, observación de ballenas, delfines y águilas, golf, tenis y spa.

MEJOR ÉPOCA De mayo a septiembre.

LOCATION Sonora Island. Arrival by light aircraft or helicopter from Vanouwer or Richmond airports.

ROOMS 68 rooms divided among 11 lodges. There is the possibility to reserve the lodge on exclusive basis .

ACTIVITIES Salmon fishing, fly fishing, helicopter tours, observation of grizzly bears, whales, dolphins, and eagles, golf, tennis and spa.

BEST TIME TO GO From May to September.





BELLA COOLA

HELI SPORTS

La última experiencia top en heliski, sólo apta para aquellos esquiadores expertos que desean vivir nuevas e increíbles experiencias sobre la nieve. Bella Coola ofrece cerca de 11.000 kilómetros cuadrados de terreno esquiable, desde los fiordos de Bella Coola hasta el impresionante Monte Waddington, el pico más alto de la Columbia Británica. Picos inexplorados, adrenalina y los descensos más vertiginosos del mundo para esquiadores inquietos y almas aventureras.

The latest and best in heliskiing, only suitable for those expert skiers who want to have amazing new experiences on the snow. Bella Coola provides up to 11,000 kilometres of skiable terrain from the Bella Coola fiords to the impressive Mount Waddington, the highest peak in British Columbia. Unexplored summits, surging adrenalin and the world's most vertiginous descents for restless skiers and adventurous spirits.





HIGHLIGHTS

SITUACIÓN A una hora de vuelo desde el aeropuerto de Vancouver.

HABITACIONES Alojamiento en chalets de montaña.

ACTIVIDADES Heliski de alta montaña para esquiadores expertos.

MEJOR ÉPOCA Invierno.

LOCATION An hour's flight from Vancouver airport.

ROOMS Mountain chalets.

ACTIVITIES Heliskiing on the upper slopes (for expert skiers).

BEST TIME TO GO Winter.





— * —

Puede consultar más destinos, experiencias y sensaciones de otros países de la zona del Caribe como Turks & Caicos y St. Maarten en nuestro catálogo monográfico de América & Oceanía.

For many more experiences and sensations to be found in other Caribbean destinations such as Turks & Caicos Islands and St. Maarten, please check out our monographic catalogue on America & Oceanía.

— * —





VIRGIN ISLANDS



NECKER ISLAND

Cuando Sir Richard Branson vió Necker Island por primera vez tuvo claro que en ese trozo de paraíso estaba su hogar y el de su familia y compró la isla en 1978. Seis años más tarde decidió compartir tanta belleza con el resto del mundo y convirtió parte de la isla en un exclusivo resort abierto a todo aquel que desee comprobar que el cielo también se puede encontrar en la tierra.

Aguas turquesas rodeadas de arrecifes de coral con infinitas playas de arena blanca, una exuberante vegetación y una población de 200 flamencos que acompañan al viajero en su experiencia en esta isla cuya privilegiada posición geográfica la convierte en un destino top durante todos los meses del año.

When Sir Richard Branson saw Necker Island for the first time he knew that this little corner of paradise was going to be home for him and his family. He bought the island in 1978. Six years later, he decided to share all this beauty with the world, converting part of the island into an exclusive resort for those who want to experience a little bit of heaven on earth.

Surging around coral reefs, the turquoise waters lap endless beaches of white sand. With its lustrous vegetation, and its population of 200 flamingos to accompany travellers in their explorations, this is an island whose privileged geographical position makes it the top, all-year-round travel destination.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En las Islas Vírgenes Británicas, en el Caribe.

HABITACIONES The Great House con 6 habitaciones, una Junior Suite y una Master Suite. 6 Bali Houses. Posibilidad de reservar la isla en exclusiva para 28 huéspedes.

ACTIVIDADES Submarinismo, snorkel, buceo, kayak, windsurf, kite-surf, esquí acuático, tenis, barbacoas en la playa.

MEJOR ÉPOCA De octubre a junio.

LOCATION The British Virgin Islands, Caribbean.

ROOMS The Great House – 6 rooms, a Junior suite and a Master suite. 6 Bali houses. It is possible to reserve the whole island exclusively for 28 guests.

ACTIVITIES Scuba diving, snorkeling, kayaking, windsurfing, kite-surfing, water-skiing, tennis, barbecues on the beach.

BEST TIME TO GO From October to June.







NECKER BELLE



La experiencia de Necker Island puede combinarse con Necker Belle, un nuevo catamarán de 32 metros de eslora, una velocidad máxima de crucero de veinte nudos y una tripulación de siete personas, con el que descubriremos algunos de los rincones más increíbles y mágicos del Caribe. El nuevo Necker Belle, denominado con anterioridad Lady Barbaretta, ha llegado a Necker Island tras unas sofisticadas labores de reforma y restauración en Australia.

The Necker Island experience can be combined with the Necker Belle. This newly restored 32-meter catamaran has a twenty-knot cruising speed and a crew of seven, on hand to guide you to some of the most magical and incredible corners of the Caribbean. Previously named Lady Barbaretta, the new Necker Belle has come to Necker Island after extensive restoration in Australia.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En invierno Necker Belle navega por aguas del Caribe mientras que en verano lo hace por el Mediterráneo.

CAPACIDAD Cuatro cabinas dobles. Posibilidad de reserva en exclusiva para 8 huéspedes.

ACTIVIDADES Pesca, snorkel, buceo, safaris submarinos a bordo de Necker Nymph.

MEJOR ÉPOCA Invierno (Caribe). Verano (Mediterráneo).

LOCATION The Necker Belle sails the Caribbean every winter. In the summer she can be found in the Mediterranean.

CAPACITY Four double cabins. It is possible to reserve the Necker Belle on exclusive basis for 8 guests.

ACTIVITIES Fishing, snorkeling, scuba diving, underwater safaris on board of Necker Nymph.

BEST TIME TO SAIL Winter (Caribbean). Summer (Mediterranean).





NECKER NYMPH



Necker Nymph es una aeronave submarina de última generación con capacidad para tres personas con la que es posible explorar los fondos marinos del Caribe, disfrutando del colorido de las especies marinas, de los arrecifes de coral e incluso de los restos de naufragios que hace siglos que descansan bajo el mar. Necker Nymph es la primera aeronave submarina de este tipo que se construye en el mundo. Con una tecnología totalmente innovadora, se trata de un vehículo altamente silencioso, eco-sostenible y con un nulo impacto medioambiental en los ecosistemas marinos, que puede alcanzar una profundidad de 40 metros. Su diseño aerodinámico permite una amplia y diáfana visión del fondo marino creando una experiencia única en las profundidades marinas que puede durar hasta dos horas.

The Necker Nymph is the very latest model of a three-man submarine, perfect for exploring the waters of the Caribbean. Passengers can thrill to the colour of the huge array of underwater life, as well as observing coral reefs and even the remains of shipwrecks that have lain underwater and out of sight for centuries. The Necker Nymph is the the first submarine of this type ever to have been built in the world. With its cutting-edge technology, this is an extremely silent craft. Reaching depths of 40 metres, it is totally eco-sustainable and has nil impact on the rich marine ecosystems it passes through. Its aerodynamic design allows for a wide and clear view of the seabed, a unique experience of the depths which can last for up to two hours.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En Necker Island o con Necker Belle.

CAPACIDAD Capacidad para 3 personas: un piloto y dos acompañantes. Disponible al alquilar en exclusiva Necker Belle o Necker Island.

ACTIVIDADES Safari submarino único y sin precedentes, observación de ballenas, delfines, especies marinas, arrecifes de coral, naufragios de buques antiguos.

MEJOR ÉPOCA Todo el año.

LOCATION From Necker Island or with Necker Belle.

CAPACITY 3 people (pilot and two passengers).

ACTIVITIES A unique and unprecedented submarine safari. Observation of whales, dolphins, marine species, coral reefs and old shipwrecks.

BEST TIME TO DIVE All year round.





Gaviotín Ártico

El gaviotín ártico (*Sterna Paradisea*) es un ave que realiza la migración más larga de todas las especies animales conocidas. Cada año, cría en colonias en el Ártico y migra luego hacia los océanos cercanos a la Antártida para regresar después recorriendo distancias que pueden alcanzar los 40.000 kilómetros anuales.

Arctic Tern

The Arctic Tern (Sterna Paradisea) undertakes the longest known migration of any other species. Every year it breeds in its colonies in the Arctic, then migrates to the oceans surrounding the Antarctic. Returning to the Arctic some time later, this bird can cover some 40,000 kilometres annually.

— ✱ —

Puede consultar más destinos, experiencias y sensaciones de otros países de la zona del sur de América como Argentina, México y Guatemala además de la Isla de Pascua de Chile en nuestro catálogo monográfico de América & Oceanía.

For many more experiences and sensations to be found in other southern American destinations such as Argentina, Mexico and Guatemala as well as Chile's Easter Island, please check out our monographic catalogue on America & Oceania.

— ✱ —





CHILE
PERU
BRAZIL



THE CLIFFS PRESERVE

The Cliffs Preserve es un eco-resort exclusivo situado en una reserva privada de 4.000 hectáreas en la Patagonia chilena, entre dos ecosistemas convergentes: el bosque templado y la costa del Pacífico. El bosque es un auténtico refugio para una increíble variedad de especies animales entre las que destaca el espectacular puma o el pudú, que con tan sólo 46 centímetros de altura, es el ciervo más pequeño del mundo. Los diez kilómetros de costa de la reserva ofrecen un ambiente privilegiado desde donde observar la fauna marina más fascinante incluyendo los pingüinos de Humboldt y de Magallanes o la ballena azul, el mamífero más grande del mundo.

The Cliffs Preserve is an exclusive eco resort set in a private reserve of some 4,000 hectares in Chilean Patagonia, between two converging ecosystems: the temperate forest zone and the Pacific coast. The forest is a veritable refuge for an incredible variety of species, including pumas and pudus, which, at only 46 centimetres high, are the smallest deer in the world. The reserve's ten kilometres of coastline is a privileged setting in which to observe some fascinating marine life, including Humboldt and Magallanic penguins or blue whales, the biggest mammal in the world.



HIGHLIGHTS

SITUACIÓN A 70 minutos del aeropuerto de El Tepual, en Puerto Montt.

HABITACIONES 18 suites.

ACTIVIDADES Senderismo, paseos a caballo, paseos en carruajes, tours fotográficos, observación de aves, safaris en lancha para observar pingüinos, lobos marinos, toninas (delfines chilenos), nutrias o ballenas, pesca deportiva, pesca con mosca, rafting y spa.

GASTRONOMÍA Integra armónicamente los ingredientes y especies de las culturas indígenas locales con el fin de crear platos únicos y sorprendentes.

MEJOR ÉPOCA Todo el año.

LOCATION 70 minutes from the airport of El Tepual, Puerto Montt.

ROOMS 18 suites.

ACTIVITIES Hiking, horseriding, rides in carriages, photographic tours, birdwatching, motorboat safaris to observe penguins, seals, 'toninas' (Chilean dolphins), otters and whales, fishing, fly fishing, rafting, spas.

FOOD Careful blending of the spices and ingredients of the local culture ensures some special and surprising culinary treats.

BEST TIME TO GO All year round.



PATAGONIA CAMP



Rodeado de espectaculares paisajes, bosques milenarios, lagunas transparentes y ríos salvajes, Patagonia Camp es el primer campamento exclusivo de lujo de Chile. Situado a orillas del Lago Toro, frente al macizo de Paine, en la mítica Patagonia, este campamento ofrece la posibilidad de combinar actividades de aventura en la naturaleza con el confort y la privacidad de sus “Yurts”, exclusivas carpas eco-sostenibles integradas de manera armoniosa con el paisaje, que cuentan con todas las comodidades y que han sido decoradas por artesanos locales de la zona.

Surrounded by spectacular scenery of ancient forests, crystalline lakes and torrential rivers, Patagonia Camp is the first exclusive luxury encampment in Chile. Located on the banks of Lake Toro, opposite the Paine massif in the mythical land of Patagonia, this encampment offers the possibility of combining adventure activities in the wild with the comfort and privacy of its yurts – those exclusive, eco-sustainable tents that blend so harmoniously with the surrounding natural world. The yurts are equipped with every comfort and have been decorated by local craftsmen.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN A orillas de Lago Toro, a 65 kilómetros de Puerto Natales.

HABITACIONES 17 Yurts.

ACTIVIDADES Trekking, senderismo, observación de aves y spa.

GASTRONOMÍA Cocina patagónica acompañada de los mejores vinos del país. No se pierda el “cordero magallánico” ni la “merluza austral”.

MEJOR ÉPOCA De septiembre a abril.

LOCATION On the banks of Lake Toro, 65 kilometres from Puerto Natales.

ROOMS 17 Yurts.

ACTIVITIES Trekking, hiking, birdwatching, spas

FOOD Patagonian food accompanied by the best wines of the country. Don't miss the lamb 'magallan' or the southern hake.

BEST TIME TO GO From September to April.





HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En la Isla Grande de Chiloé, a 90 kilómetros al suroeste de Puerto Montt.

CAPACIDAD Ona tiene capacidad para ocho pasajeros. Posibilidad de reservar la embarcación en exclusiva.

ACTIVIDADES Observación de aves, delfines, lobos marinos y especies autóctonas como el caballo chilote, fiestas tradicionales de música y danza, artesanía tradicional, visitas históricas de iglesias y palafitos, recolección de ostras junto a pescadores locales, visita a la comunidad chilote.

GASTRONOMÍA Exquisita mezcla de recetas ancestrales y contemporáneas, acompañadas siempre por fabulosos vinos chilenos.

MEJOR ÉPOCA De septiembre a marzo.

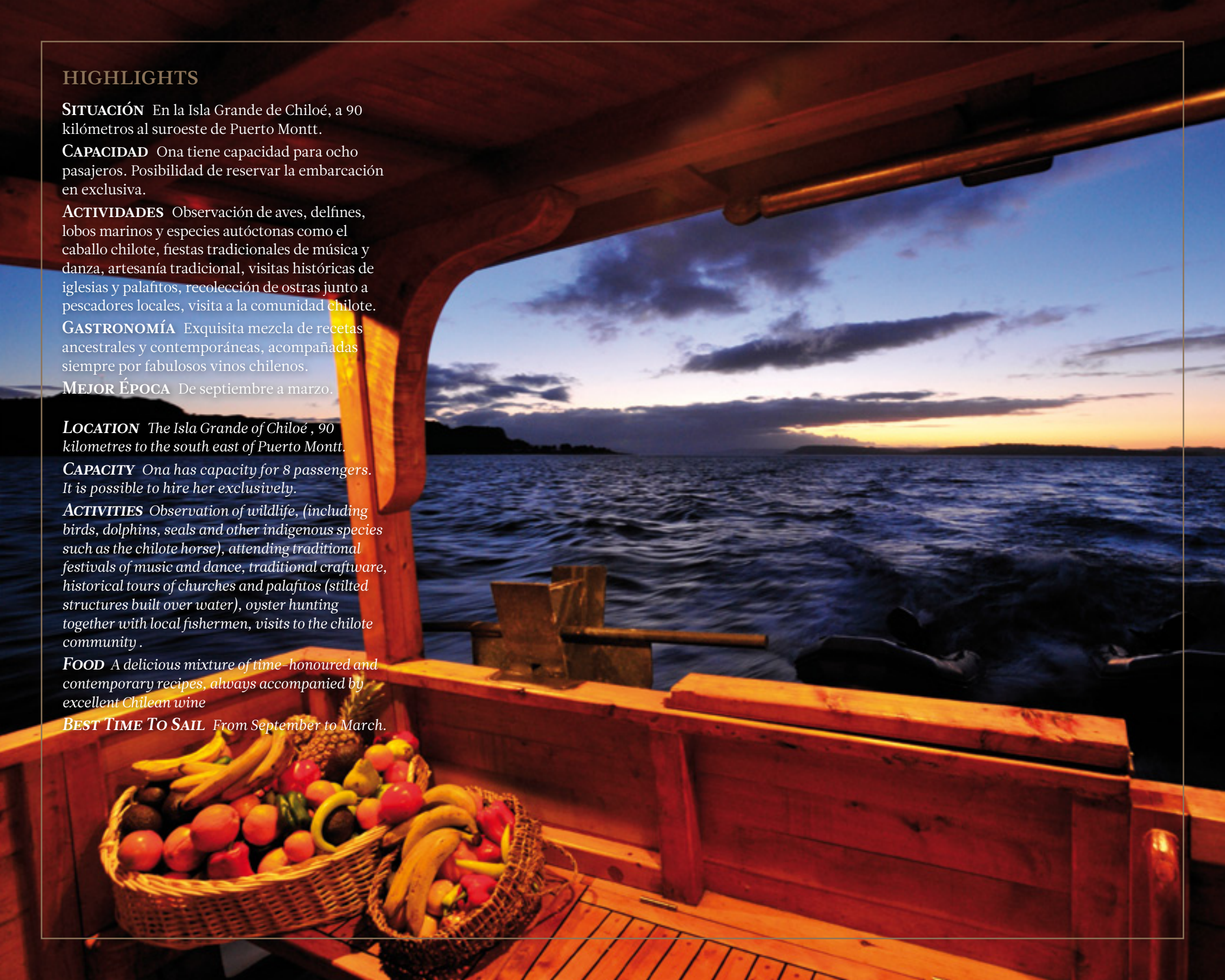
LOCATION *The Isla Grande of Chiloé , 90 kilometres to the south east of Puerto Montt.*

CAPACITY *Ona has capacity for 8 passengers. It is possible to hire her exclusively.*

ACTIVITIES *Observation of wildlife, (including birds, dolphins, seals and other indigenous species such as the chilote horse), attending traditional festivals of music and dance, traditional craftware, historical tours of churches and palafitos (stilted structures built over water), oyster hunting together with local fishermen, visits to the chilote community .*

FOOD *A delicious mixture of time-honoured and contemporary recipes, always accompanied by excellent Chilean wine*

BEST TIME TO SAIL *From September to March.*





ONA

TRAVESIA SUR

Proponemos un viaje al encuentro con la cultura, la historia y la desbordante geografía de lugares remotos, navegando entre las islas del archipiélago de Chiloé, en la Patagonia chilena. A bordo de Ona, una embarcación tradicional de madera de ciprés que navega al ritmo de las tranquilas aguas, descubriremos la impresionante belleza de esta zona al sur del mundo y la interesante comunidad chilote, con una enigmática cultura formada por una mezcla de tradiciones indígenas, mitología y religión.

A journey to a place where culture, history, and the overwhelming geography of remote places all converge: this is what it is to sail among the islands of the Chiloé archipelago, in Chilean Patagonia. On board the Ona, a traditional craft built of cypress wood in tune with the surrounding tranquil waters, the beauty of this place near the world's most southernmost point is ours to discover. So too is the interesting Chiloté people, whose enigmatic culture is based around a mix of indigenous traditions, mythology and religion.





TIERRA ATACAMA



Situado en el altiplano del Desierto de Atacama, a las afueras de San Pedro, Tierra Atacama es un hotel boutique rodeado por un paisaje tan inhóspito como hermoso. Volcanes, mesetas, ríos, arroyos, cuevas cubiertas de sal y la imponente cordillera de los Andes integran el escenario que rodea a este hotel ubicado a 2.400 metros de altitud en una zona poseedora de una rica herencia cultural y de un estilo de vida tradicional que refleja la conexión de sus habitantes con la tierra.

Located on the high plain of the Atacama Desert near San Pedro, Tierra Atacama is a boutique hotel surrounded by landscape as inhospitable as it is beautiful. Volcanoes, plains, rivers, streams, salt-lined caves and the imposing Andes form the scenery that dominates this lodging, situated at an altitude of 2,400 metres. The area is blessed with a rich cultural heritage and a traditional lifestyle reflecting the connection its inhabitants still have with the earth.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN A una hora en coche desde el aeropuerto de Calama.

ROOMS 32 habitaciones.

ACTIVIDADES Senderismo, safaris volcánicos, arqueología, observación de aves y animales autóctonos como las llamas o los flamencos, artesanía local y spa.

GASTRONOMÍA Platos de cocina tradicional chilena y andina elaborados con ingredientes frescos y saludables. Selección de los mejores vinos chilenos.

MEJOR ÉPOCA Todo el año.

LOCATION An hour by car from Calama airport.

ROOMS 32 rooms.

ACTIVITIES Hiking, volcano safaris, archaeology, birdwatching, as well as observation of other indigenous species such as llamas and flamingos, local craftware, spas.

FOOD Traditional Chilean and Andean dishes, made with fresh and healthy ingredients. A wide selection of the very best Chilean wines.

BEST TIME TO GO All year round.



ESTAS VACACIONES NO LLEGUE A DESCANSAR,
LLEGUE DESCANSADO





ANTARCTICA

XXI

El primer aerocrucero del mundo en la Antártida. Proponemos una exclusiva combinación de avión y crucero polar para conocer y vivir de cerca una experiencia única en el continente más remoto e inhóspito del mundo: la Antártida. En primer lugar sobrevolaremos el Cabo de Hornos y las míticas aguas del Estrecho de Drake desde Punta Arenas hasta la base chilena Frei, en la Isla Rey Jorge, en el archipiélago de las Shetland del Sur. Desde allí, navegaremos durante seis días a bordo del Ocean Nova, visitando y disfrutando de los maravillosos paisajes y de la vida silvestre que habita en el continente blanco.

The world's first 'air cruise' in Antarctica. We are offering an exclusive combination of plane and polar cruise ship to experience at close hand the most remote and inhospitable continent in the world: the Antarctic. Firstly we will fly over Cape Horn and the legendary Drake Passage leaving from Punta Arenas en route for the Chilean base of Frei, in the King George Island of the South Shetland archipelago. From there we will sail for six days on board the Ocean Nova, enjoying the gorgeous landscape and wildlife that inhabits the white continent.





HIGHLIGHTS

SITUACIÓN Desde Punta Arenas, dos horas en avión hasta la base de Frei, en la Isla Rey Jorge, en las Shetland del Sur.

CAPACIDAD 5 cabinas individuales, 28 dobles y 4 triples.

ACTIVIDADES Desembarcos diarios en zodiac hasta el continente, trekking antártico, observación de aves marinas, pingüinos, focas y ballenas.

MEJOR ÉPOCA Diciembre y enero.

LOCATION King George Island in the South Shetland Islands. Two hours by plane from Punta Arenas to the Frei base.

CAPACITY 5 individual cabins, 28 double cabins and 4 triple cabins.

ACTIVITIES Daily trips to the mainland by zodiac inflatable, Antarctic trekking, observation of marine birds, penguins, seals and whales.

BEST TIME TO GO December and January.



DELFIN

AMAZON CRUISE

Proponemos un crucero exclusivo por el Amazonas peruano, el río más largo y caudaloso del mundo, a bordo del Delfín II, un nuevo buque de 40 metros con capacidad para 28 personas y todo el confort y seguridad. En esta experiencia, quedaremos extasiados ante la inmensidad de la selva amazónica, una zona que concentra más de un tercio de todas las especies animales registradas en el planeta. Entre ellas, el paiche, el pez de agua dulce más grande del mundo con una longitud que puede alcanzar los tres metros y el enigmático delfín rosado que los nativos de la selva apodan “el encantado” a causa de los poderes mágicos que le atribuyen las leyendas indígenas.

An exclusive cruise along the Peruvian Amazon, the longest and widest river in the world, aboard the Delfin II, a new 40-metre craft with capacity for 28 passengers, and equipped to provide total comfort and security. An experience to leave us standing amazed before the sheer immensity of the Amazonian rainforest, an area containing a third of all the animal species on the planet. Among them: the paiche, the biggest freshwater fish in the world that can up to three metres in length, as well as the enigmatic pink dolphin that the natives of the rainforest nickname ‘the enchanted’ because of the magic powers attributed to it in legends.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En la reserva natural de Pacaya Samiria, a unos 200 kilómetros de Iquitos.

CAPACIDAD 4 master suites y 10 suites dobles.

ACTIVIDADES Senderismo por la selva, safaris nocturnos, observación de delfines, aves, caimanes y monos, pesca, visita a la comunidad local de la reserva privada de Yanalpa.

GASTRONOMÍA Cocina peruana, una de las más singulares y deliciosas del mundo.

MEJOR ÉPOCA De abril a noviembre.

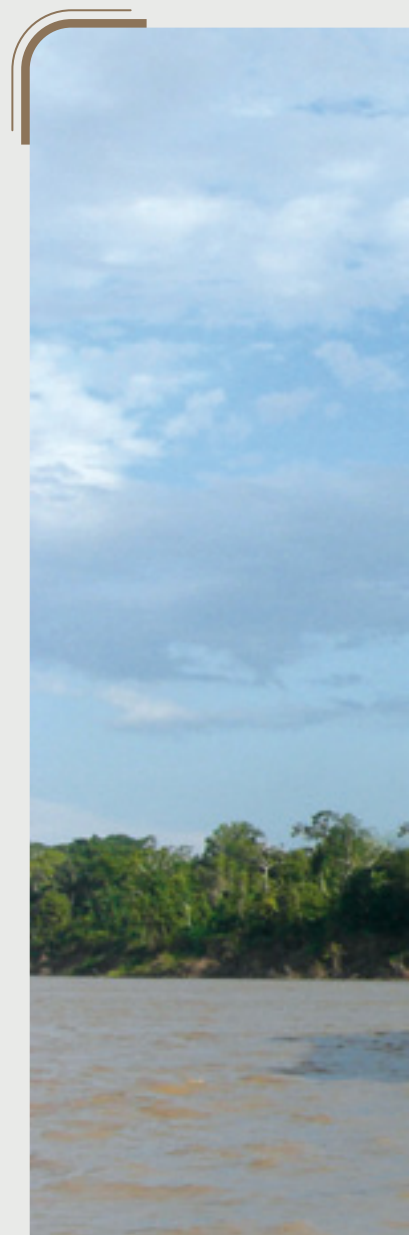
LOCATION The natural reserve of Pacaya Samiria, 200 kilometres from Iquitos.

CAPACITY 4 master suites and 10 double suites.

ACTIVITIES Hiking through the rainforest, nighttime safaris, observation of dolphins, birds, caiman alligators and monkeys, fishing, visits to the local community, and the private reserve of Yanalpa.

FOOD Peruvian, one of the world’s most singular and special cuisines.

BEST TIME TO GO From April to November.







PERÚ

EXPERIENCES



LA CASONA, CUSCO



Cusco



MARAS

LA CASONA

Descubra la elegante fusión de la cultura inca y el legado colonial en un caserón del s.XVI que ha sido restaurado meticulosamente y reconvertido en un hotel de 11 suites en las que vivir el ambiente más acogedor de Cusco.

Discover the elegant fusion of Inca culture and the later colonial legacy in this lovely old house from the 16th Century, meticulously restored and converted into a hotel of 11 suites. The most welcoming atmosphere in the whole of Cusco.



LA CASONA, CUSCO



SACSAYHUAMAN

MACHU PICCHU PUEBLO HOTEL

Un hotel boutique a los pies del Machu Picchu, inmerso en un espectacular paraíso andino en el que las cataratas y los riachuelos fluyen armoniosamente a través de campos de orquídeas. Un enclave idílico integrado por 85 cabañas donde conectar con la energía de la montaña sagrada de los incas.

A boutique hotel at the foot of Machu Picchu, set in a spectacular Andean landscape in which waterfalls and streams flow harmoniously through fields of orchids. An idyllic haven consisting of 85 chalets, and the chance to tap in to the energy of the Incas' sacred mountain.



MACHU PICCHU PUEBLO HOTEL



MACHU PICCHU



LAGO TITICACA



TITILAKA

TITILAKA

El diseño contemporáneo de Titilaka se integra a la perfección con su entorno natural, en un homenaje al lago Titicaca, origen de la ancestral cultura inca. Un total de 18 suites con vistas al lago desde donde es posible realizar numerosas actividades, visitar restos arqueológicos o explorar las comunidades andinas de las islas vecinas.

The contemporary design of of Titilaka blends perfectly in with its natural surroundings, out of respect for lake Titicaca, the cradle of Incan ancestral culture. 18 suites enjoy views over the lake, where it is possible to enjoy a range of activities, such as visiting archaeological remains or exploring the Andean communities of the nearby islands.



ANDES

HOTEL RÍO SAGRADO

En el Valle Sagrado de los incas, a una hora de Cusco, este hotel boutique ha sido construido entre árboles con espectaculares vistas al río Urubamba. Desde Río Sagrado podemos visitar ruinas arqueológicas, practicar rafting, conocer encantadoras poblaciones y sobrecogernos ante la imponente cordillera andina.

In the Sacred Valley of the Incas, an hour from Cusco, this boutique hotel has been built among trees and with amazing views of the Urubamba river. Rio Sagrado provides the perfect base for visiting archaeological ruins, rafting, getting to know the beautiful villages of the area, or just standing in amazement to take in the imposing range of the Andes stretching away.



HOTEL RÍO SAGRADO





UXUA CASA HOTEL

En Trancoso, una encantadora aldea de pescadores fundada por los misioneros jesuitas a finales del s.XVI, existe un gran jardín sobre una colina frente al mar denominado el “Quadrado”. En ese rincón mágico está Uxua, con un total de nueve casas que han sido construidas en colaboración con los artesanos locales con materiales orgánicos. El resort cuenta además con una piscina con forma de lago con más de cuarenta mil piedras de cuarzo aventurina verde, un mineral conocido por sus propiedades terapéuticas. Y es esa mezcla de luz, colores, alegría y detalles exquisitos lo que convierte a Uxua en el destino más chic y exclusivo de Bahía.

In Trancoso, an enchanting fishing village founded by Jesuit missionaries at the end of the 16th Century, there is a large garden called the Quadrado on a hill overlooking the coast. In this magic corner is Uxua, a total of nine houses built in collaboration with local craftsmen and made from organic building materials. The resort also sports a swimming pool in the shape of a natural lake inlaid with more than forty thousand pieces of quartz aventurine, a mineral known for its therapeutic properties. It is this mix of light, colour, happiness and exquisite details that makes Uxua Bahia’s most chic, exclusive resort.







Olha que coisa mais linda
Mais cheia de graça
É ela menina
Que vem e que passa
Num doce balanço
A caminho do mar...



HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En Trancoso, a una hora en coche desde el aeropuerto de Porto Seguro.

HABITACIONES 9 casas.

ACTIVIDADES Trekking, windsurf y kite-surf, snorkel, paseos en bicicleta y a caballo, capoeira, observación de tortugas marinas, spa, piscina de aventurina verde, masajes terapéuticos, yoga, pilates, voleibol playa, tenis, golf y visita a la reserva indígena de la tribu de los Pataxó.

GASTRONOMÍA Cocina fusión típica de la zona de Bahía elaborada con ingredientes orgánicos.

MEJOR ÉPOCA Todo el año.

LOCATION Trancoso, an hour by car from Porto Seguro airport.

ROOMS 9 houses

ACTIVITIES Trekking, windsurfing, kitesurfing, snorkeling, bike and horseriding, capoeira, marine-turtle watching, spas, green aventurine pool, therapeutic massages, yoga, pilates, beach volleyball, tennis, golf, excursions to the reservation of the indigenous tribe of the Pataxó.

FOOD Fusion cuisine typical of the Bahía area, made from organic ingredients.

BEST TIME TO GO All year round.







AMAZON LUXURY CRUISE

Proponemos un crucero exclusivo por el Amazonas brasileño. A bordo de yates de lujo y con itinerarios personalizados y diseñados especialmente para grupos reducidos con el objetivo de experimentar la Amazonia real sin renunciar a la comodidad y a la privacidad. Una singular expedición y una auténtica aventura que nos brindará la oportunidad de ver, tocar y sentir especies animales únicas que habitan en este paraíso de biodiversidad natural.

We are offering an exclusive Brazilian Amazon cruise on board exclusive yachts, based around personalized itineraries and designed especially for small groups who want to see the real Amazon without forgoing comfort and privacy. A very special expedition and a real adventure with the opportunity of seeing, touching and handling the unique wildlife that lives in this paradise of natural diversity.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En Río Negro, en la selva amazónica.

CAPACIDAD 6 cabinas dobles en cada yate.

ACTIVIDADES Safaris por el Amazonas. observación de diferentes especies animales y vegetales autóctonas, pesca, fotografía, nadar junto a los delfines.

MEJOR ÉPOCA De marzo a octubre.

LOCATION Rio Negro, in the Amazonian jungle.

CAPACITY 6 double cabins in each yacht.

ACTIVITIES Amazon safaris, observation of the diverse flora and fauna of the area, fishing, photography, swimming alongside dolphins.

BEST TIME TO GO From March to October.

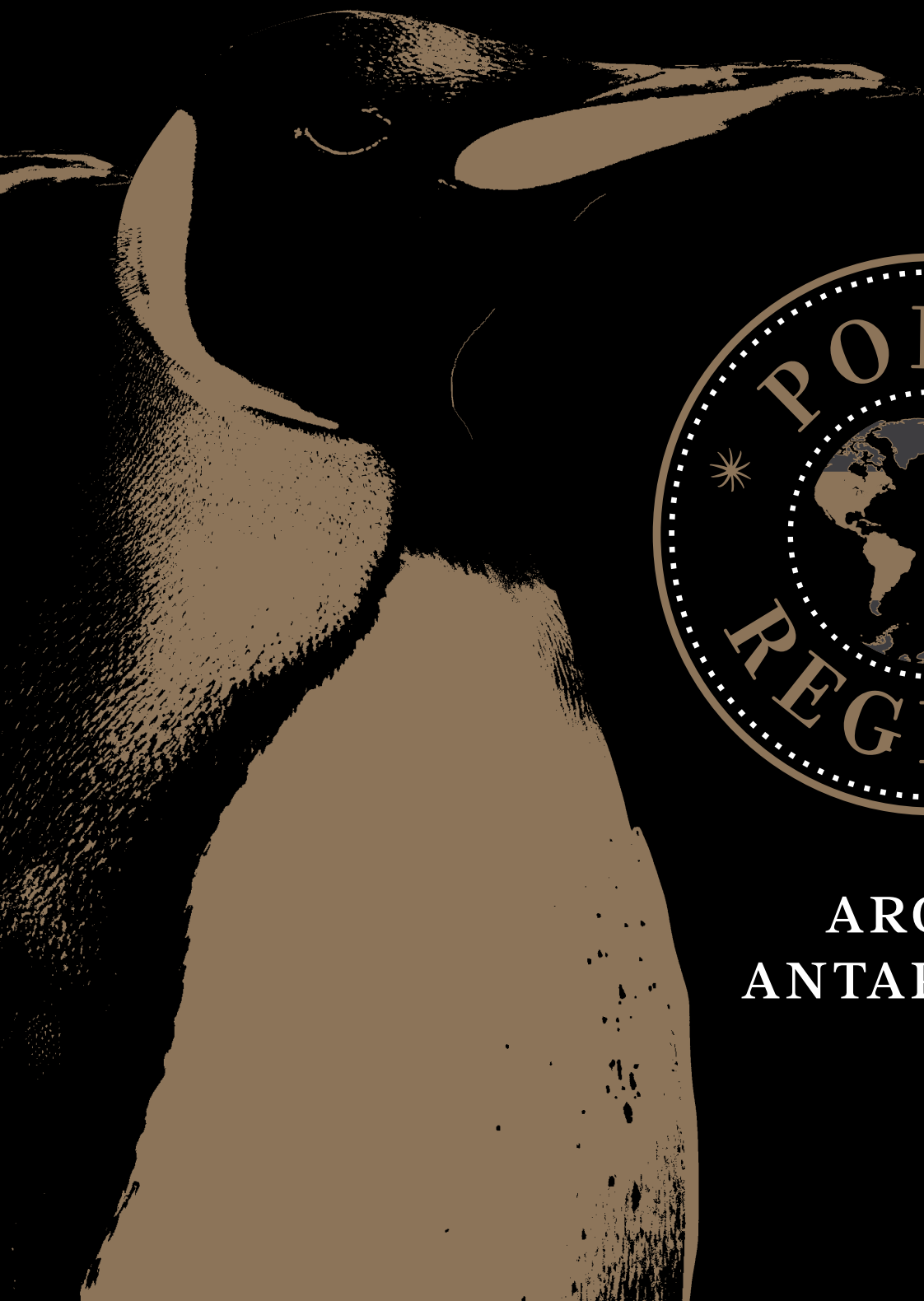
— * —

Puede consultar más destinos, experiencias y sensaciones de otros países de las zonas del Ártico y de la Antártida como Islandia, Groenlandia, norte de Canadá, Noruega, Laponia y Suecia en nuestro catálogo monográfico Arctic & Galactic.

For many more experiences and sensations to be found in other Arctic and Antarctic destinations such as Iceland, Greenland, northern Canada, Norway, Lapland and Sweden, please check out our monographic catalogue Arctic & Galactic.

— * —





ARCTIC
ANTARCTICA



WATERPROOF EXPEDITIONS

Una experiencia única para submarinistas expertos, ávidos de nuevas emociones: bucear en los mares helados de la Antártida y del Polo Norte. En la Antártida, a bordo del Polar Pioneer, seguiremos las huellas del explorador Sir Ernest Shackleton descubriendo, bajo el mar, un auténtico paraíso de increíbles formaciones de hielo y especies marinas extrañas, únicas y mágicas.

En el Ártico, proponemos una expedición a la cima del mundo, un reto tan sólo al alcance de unos pocos privilegiados: alcanzar el Polo Norte geográfico y sumergirnos en las heladas aguas del Océano Ártico, buceando a quince metros entre icebergs.

A one-off experience for expert divers on the look out for new thrills: to plunge into the frozen seas of Antarctica and the North Pole. In the Antarctic, on board the Polar Pioneer, we follow in the footsteps of the explorer Ernest Shackleton discovering a real underwater paradise of amazing ice formations and marine specimens, all strange, unique and magic.

At the other end of the planet, in the Arctic, we are offering an expedition to the 'roof of the world', a feat open only to a few privileged people. This will be a chance to reach the geographic North Pole and plunge into the frozen waters of the Arctic Ocean, diving at a depth of 15 metres between icebergs - a very special experience for lovers of the ocean depths.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN La expedición a la **Antártida** parte desde Ushuaia (Argentina) a bordo de la embarcación Polar Pioneer.

La expedición del **Ártico** parte desde Oslo a la base aérea ártica de Barneo y, desde allí, hacia el Polo Norte geográfico.

HABITACIONES **Antártida** (Polar Pioneer) - 2 camarotes dobles, 1 camarote triple, 2 camarotes superiores, 1 suite.

Ártico - En el primer campamento específico de submarinismo organizado en el Polo Norte.

ACTIVIDADES Submarinismo extremo .

MEJOR ÉPOCA **Antártida:** febrero y **Ártico:** abril.

LOCATION The **Antarctic** expedition leaves from Ushuaia, Argentina, on board the vessel Polar Pioneer.

The **Arctic** expedition leaves from the Arctic air base of Barneo in Oslo, heading out to the geographic North Pole.

ROOMS **Antarctic** (Polar Pioneer) - 2 double cabins, 1 triple cabin, 2 deluxe cabins, 1 suite.

Arctic - The North Pole's first ever diving encampment .

ACTIVITIES Extreme diving.

BEST TIME TO GO **Antarctic:** February and **Arctic:** April.









ANTARPPPLY EXPEDITIONS

La Antártida: una de las zonas más remotas, misteriosas e inexploradas de nuestro planeta. Durante más de dos siglos, el entorno natural intacto del denominado “Continente Blanco” ha atraído a científicos y a aventureros. Hoy en día, a bordo del Ushuaia, la Antártida es más accesible para los viajeros inquietos que, emulando a los intrépidos exploradores de antaño, encuentran en los mares helados del Polo Sur la experiencia de sus vidas.

The Antarctic: One of the most remote, mysterious and unexplored areas of our planet. For more than two centuries, the unsullied natural surroundings of the White Continent has attracted scientists and explorers. Today, on board the Ushuaia, the Antarctic is ever more accessible for restless travellers who, emulating the explorers of old, discover the experience of their lives in the frozen seas of the South Pole.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En Ushuaia (Argentina).

CAPACIDAD Ushuaia - 36 camarotes dobles y 5 suites.

ACTIVIDADES Observación de icebergs, navegación, observación de aves y especies como pingüinos, leones marinos y ballenas.

MEJOR ÉPOCA De noviembre a marzo.

LOCATION Ushuaia, Argentina.

CAPACITY The Ushuaia - 36 double cabins and 5 suites.

ACTIVITIES Observation of icebergs, navigation, birdwatching and observation of other animals such as penguins, sealions and whales.

BEST TIME TO GO From November to March.

————— ✱ —————

Puede consultar más destinos, experiencias y sensaciones de otros países de Oceanía como Polinesia Francesa y Papúa Nueva Guinea en nuestro catálogo monográfico de América & Oceanía.

For many more experiences and sensations to be found in other destinations of Oceania such as French Polynesia and Papua New Guinea, please check out our monographic catalogue on America & Oceania.

————— ✱ —————





AUSTRALIA
NEW ZEALAND
FIJI



BLUE MOUNTAINS PRIVATE SAFARIS



SAL SALIS



ARKABA STATION



SAL SALIS



AUSTRALIA

WILD BUSH LUXURY



En el norte de Australia, Bamurru Plains nos invita a reencontrarnos con la naturaleza en su estado más puro, en plena sabana australiana, conviviendo a diario con el canto de las aves y los sonidos de los búfalos que chapotean en los humedales.

En la costa oeste de Australia, **Sal Salis** es un exclusivo lodge escondido entre las dunas de arena blanca del Parque Nacional de Cape Range, a tan sólo 50 metros de la mayor franja costera de arrecifes de coral del mundo.

Muy cerca de Sydney, en la región de las Montañas Azules, **Blue Mountains Private Safaris** ofrece una exclusiva experiencia de safari con acceso a una zona privada en una de las áreas naturales más espectaculares de Australia.

En los territorios de una antigua granja de ovejas de mediados del s.XIX, **Arkaba Station** ofrece una experiencia singular muy cerca del Parque Nacional de Flinders Ranges, uno de los paisajes más antiguos de Australia.

Bamurru Plains in the north of Australia invites us to rediscover nature in its purest state. Here in the heart of the Australian outback, you can hear the daily sound of birdsong and buffaloes wallowing in the wetlands.

*On Australia's west coast, **Sal Salis** is an exclusive lodge, secluded among dunes of white sand in the Cape Range National Park, barely fifty metres from the world's biggest stretch of coral reef.*

*Very near Sydney, in the Blue Mountains area, we find **Blue Mountains Private Safaris**, which offers an exclusive safari experience with access to a private zone within one of the most spectacular natural areas in Australia.*

*In the grounds of a former sheep farm from the middle of the 19th Century, **Arkaba Station** promises a very special stay. Located near the Flinders Ranges National Park, this resort is set amid one of Australia's most ancient landscapes.*



HIGHLIGHTS

SITUACIÓN

Bamurru Plains - A 20 minutos en avión desde el aeropuerto de Darwin.

Sal Salis - A una hora en coche desde Exmouth.

Blue Mountains Private Safaris - A 45 minutos en helicóptero desde Sydney.

Arkaba Station - A una hora en vuelo privado desde Adelaide.

HABITACIONES

Bamurru Plains - 9 safari suites.

Sal Salis - 9 tiendas.

Blue Mountains Private Safaris - 3 "swags" tradicionales con capacidad para 6 personas.

Arkaba Station - 5 habitaciones y 1 cottage.

ACTIVIDADES

Bamurru Plains - Safaris en 4x4, cruceros fluviales, observa-

ción de aves y animales silvestres, pesca, cultura aborigen.

Sal Salis - Safaris marinos, snorkel, kayak, submarinismo, senderismo, observación del tiburón ballena y la manta raya, astronomía.

Blue Mountains Private Safaris - Safaris en 4x4, senderismo, kayak, pesca con mosca, observación de aves.

Arkaba Station - Safaris en 4x4, senderismo, mountain bike, observación de aves, cultura aborigen, presenciar el tradicional esquileo de las ovejas en agosto.

MEJOR ÉPOCA

Bamurru Plains - De febrero a octubre.

Sal Salis - Todo el año

Blue Mountains Private Safaris - De octubre a marzo.

Arkaba Station - Todo el año.



HIGHLIGHTS

LOCATION

Bamurru Plains – 20 minutes by plane from Darwin airport.

Sal Salis: An hour by car from Exmouth.

Blue Mountains Private Safaris – 45 minutes in helicopter from Sydney.

Arkaba Station – An hour in private aircraft from Adelaide.

ROOMS

Bamurru Plains – 9 safari suites.

Sal Salis – 9 tents.

Blue Mountains Private Safaris – 3 traditional ‘swags’ with capacity for 6 people.

Arkaba Station – 5 rooms and 1 cottage.

ACTIVITIES

Bamurru Plains – Safaris in 4x4s, river cruises, birdwatching and observation of wild animals, fishing,

aboriginal culture.

Sal Salis – Ocean safaris, snorkeling, kayaking, diving, hiking, observation of sharks, whales, and manta rays, astronomy.

Blue Mountains Private Safaris – Safaris in 4x4s, hiking, kayaking, fly fishing, birdwatching

Arkaba Station – Safaris in 4x4s, hiking, mountain biking, birdwatching, aboriginal culture, witnessing the traditional sheep-shearing in August.

BEST TIME TO GO

Bamurru Plains – From February to October.

Sal Salis – All year round.

Blue Mountains Private Safaris – From October to March.

Arkaba Station – All year round.



GAMESAIL



Unas vacaciones en el mar para toda la familia recorriendo las costas más bellas de Nueva Zelanda a bordo de dos catamaranes exclusivos: Te Ngakav a Kupe y Te Okupu. Con ellos, podremos llegar a los rincones más privados e inaccesibles en los que disfrutar de un sinfín de actividades relacionadas con el mar. Las embarcaciones pueden acoger hasta un total de ocho huéspedes y los itinerarios se diseñan de manera personalizada en función de las preferencias de cada grupo.

Holidays at sea for all the family, along the most beautiful coasts of New Zealand on board two exclusive catamarans: Te Ngakav a Kupe and Te Okupu. Once under way we will be able to visit the most private and inaccessible nooks of this coast, where we will be able to enjoy an inexhaustible range of sea-based activities. The vessels can accommodate up to eight guests, with personalized itineraries to reflect the tastes of each group.

HIGHLIGHTS

SITUACIÓN Traslado desde Auckland al punto de la costa desde donde parten los catamaranes en función del itinerario elegido.

CAPACIDAD 4 cabinas dobles en cada catamarán.

ACTIVIDADES Submarinismo, pesca, snorkel, observación de delfines, kayak, navegación y senderismo. Posibilidad de extensión terrestre a la Isla Robertson y a la Isla Gran Barrera.

GASTRONOMÍA Cocina tradicional “kiwi-style” orgánica.

MEJOR ÉPOCA De noviembre a abril.

LOCATION Catamarans will leave from the part of the coast corresponding to the itinerary. Transfers from Auckland.

CAPACITY 4 double cabins per catamaran.

ACTIVITIES Diving, fishing, snorkeling, dolphin-watching, kayaking, navigation and hiking. There is also the possibility of extending the trip to explore Robertson Island and Great Barrier Island.

FOOD Traditional organic kiwi-style food.

BEST TIME TO GO From November to April.





HELIPRO



Descubrir Nueva Zelanda desde el aire a través de diferentes vuelos panorámicos personalizados con los que experimentar toda la belleza natural de este país. Proponemos sobrevolar en helicóptero los cráteres de Rotorua, la inmensidad del Lago Taupo, la espectacular costa de Kapiti, los edificios de la ciudad de Wellington, los viñedos de Christchurch o las cumbres nevadas de Kaikoura. Y todo ello combinado con múltiples actividades en tierra y con programas diseñados para familias, grupos e incentivos.

Discover New Zealand from the air. Personalized, panoramic flights reveal the natural beauty of this country in all its splendour. We offer the chance to fly over the craters of Rotorua by helicopter, as well as the spectacular coast of Kapiti, the buildings of the city of Wellington, the vineyards of Christchurch or the snowy peaks of Kaikoura. All this, together with a huge array of activities back on land, with itineraries designed for families and groups.



HIGHLIGHTS

SITUACIÓN Desde diferentes puntos de Nueva Zelanda.

ACTIVIDADES Vuelos panorámicos, heli-safaris volcánicos, heli-biking, heliski, kayak, pesca, golf, rutas enológicas, observación de ballenas.

MEJOR ÉPOCA Todo el año.

LOCATION Various sites in New Zealand.

ACTIVITIES Panoramic flights, volcano heli safaris, helibiking, heliskiing, kayaking, fishing, golf, wine tours, whale-watching.

BEST TIME TO GO All year round.



HIGHLIGHTS

SITUACIÓN Nueve campos de golf que recorren Nueva Zelanda de Norte a Sur:
Kauri Cliffs y Carrington (Karikari).
Wairakei y Kinloch Golf Course (Taupo).
Cape Kidnappers (Bahía Hawke).
Paraparaumu Beach Golf Club (Wellington).
Clearwater y Terrace Downs (Christchurch - Canterbury).
The Hills y Millbrook (Arrowtown).
Jack's Point (Queenstown).

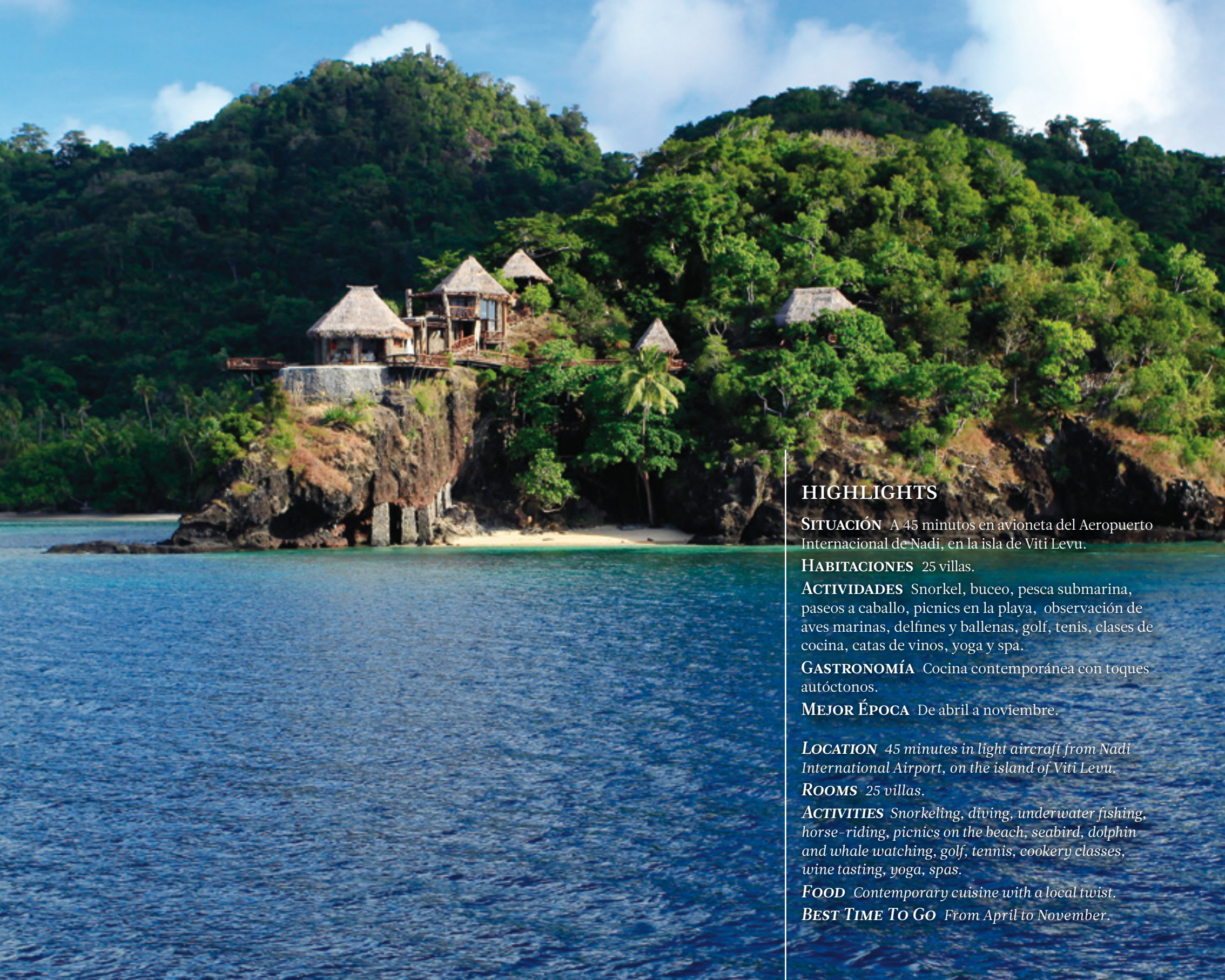
LOCATION *Nine golf courses stretching north to south across New Zealand:*
Kauri Cliffs and Carrington (Karikari).
Wairakei and Kinloch Golf Course (Taupo).
Cape Kidnappers (Hawke's Bay).
Paraparaumu Beach Golf Club (Wellington).
Clearwater and Terrace Downs (Christchurch - Canterbury).
The Hills and Millbrook (Arrowtown).
Jack's Point (Queenstown).



NEW ZEALAND GOLF

Descubrir Nueva Zelanda de una forma diferente, a través de un recorrido por un total de nueve campos de golf, que atraviesan el país de norte a sur. Una experiencia única para los amantes del golf que pueden disfrutar de su deporte favorito en espectaculares campos situados en la costa frente al mar, cercanos a Wellington, la capital o en la bucólica zona de la ciudad de Christchurch, entre otros. Y nada mejor que combinar la práctica del golf con el alojamiento en selectos lodges y hoteles boutique exclusivos y con un conjunto de actividades enriquecedoras que sólo Nueva Zelanda puede ofrecer.

Discover New Zealand a different way, crossing the country from north to south on a tour of nine different golf courses. A one-off experience for golf-lovers, who can enjoy their favourite sport on spectacular courses on the seaside, near the capital Wellington, or in the rural surroundings of the city of Christchurch, among other locations. What could be better than playing golf while also staying in select lodges and exclusive boutique hotels, as well as a whole array of other enriching activities that New Zealand can offer.



HIGHLIGHTS

SITUACIÓN A 45 minutos en avioneta del Aeropuerto Internacional de Nadi, en la isla de Viti Levu.

HABITACIONES 25 villas.

ACTIVIDADES Snorkel, buceo, pesca submarina, paseos a caballo, picnics en la playa, observación de aves marinas, delfines y ballenas, golf, tenis, clases de cocina, catas de vinos, yoga y spa.

GASTRONOMÍA Cocina contemporánea con toques autóctonos.

MEJOR ÉPOCA De abril a noviembre.

LOCATION 45 minutes in light aircraft from Nadi International Airport, on the island of Viti Levu.

ROOMS 25 villas.

ACTIVITIES Snorkeling, diving, underwater fishing, horse-riding, picnics on the beach, seabird, dolphin and whale watching, golf, tennis, cookery classes, wine tasting, yoga, spas.

FOOD Contemporary cuisine with a local twist.

BEST TIME TO GO From April to November.



LAUCALA ISLAND

Playas de aguas turquesas, una frondosa y exuberante vegetación tropical y unas vistas espectaculares desde los acantilados son algunas de las maravillas naturales que nos ofrece este remoto rincón del Pacífico Sur, situado en el archipiélago de las Fidji. Laucala se caracteriza por su estilo de vida sostenible y ecológico. El resort, que ocupa menos del 15% de la isla, cultiva sus propias hortalizas, mantiene su propia granja y aprovecha todos los recursos naturales de la isla con el fin de satisfacer las necesidades de sus clientes.

Laucala es propiedad del empresario austríaco Dietrich Masterchitz, quien la compró a la familia Forbes en 2002 con el fin de convertir unas cuantas hectáreas de cocoteros en el último escondite de ensueño de los Mares del Sur.

Beaches lapped by turquoise water, leafy, exuberant tropical plants, and spectacular views from the cliffs – just some of the natural marvels that await us in this remote corner of the South Pacific, located in the Fiji archipelago. Laucala is notable for the sustainable and ecological lifestyle it offers. The resort, which takes up just under 15% of the island, grows its own vegetables, maintains its own farm and has all the natural resources of the island at its disposal for the benefit of guests.

Laucala belongs to the Austrian businessman Dietrich Masterchitz, who bought it from the Forbes family in 2002 with the aim of turning several hectares of coconut palms into the ultimate dream hideaway of the Southern Seas.



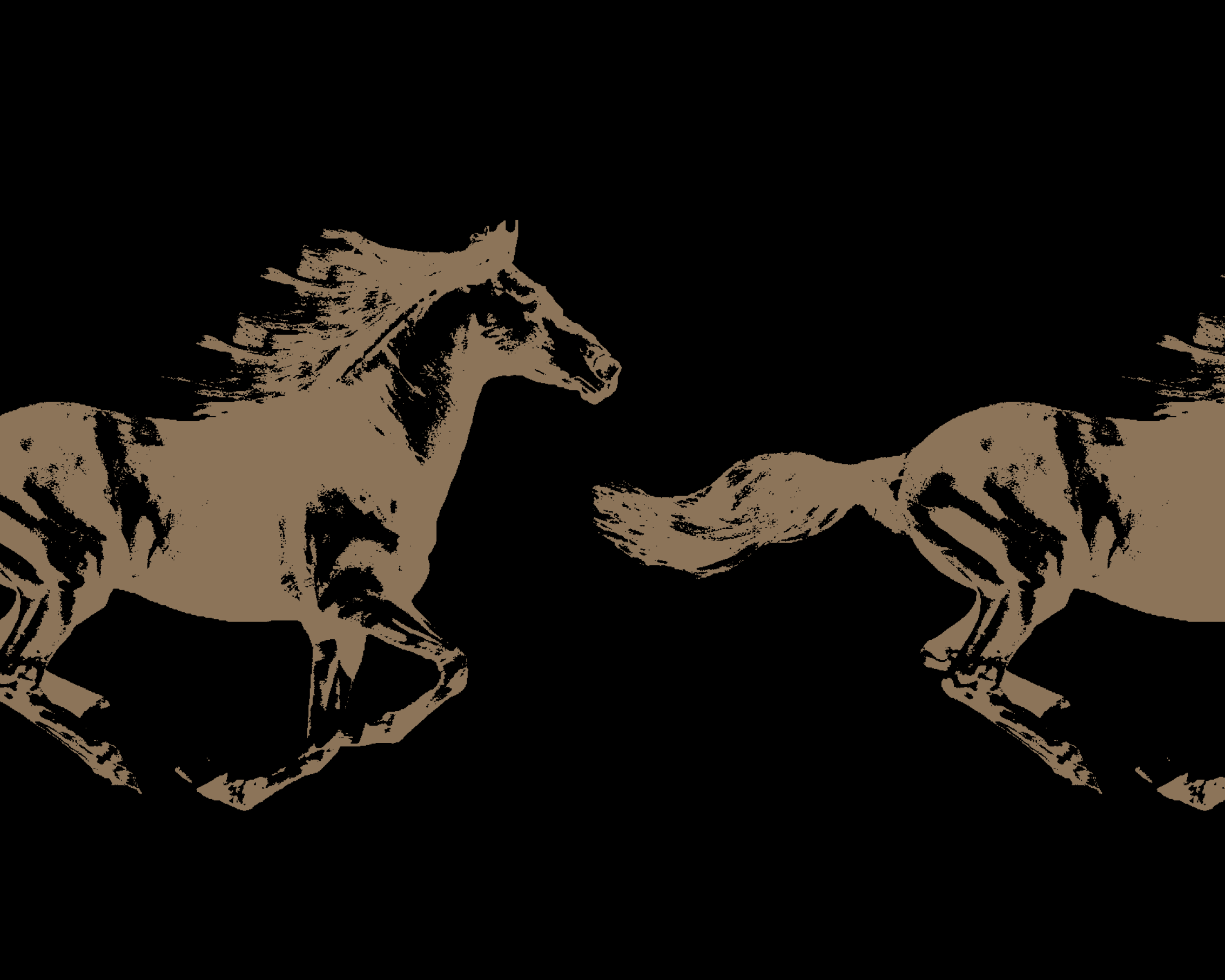
LAUCALA ISLAND, Fidji



Edelweiss

*There grows a white, white flower
By the wild Alps of romance
And who would reach its dainty leaves
Takes life and death in chance.*

FRANK WILMOT





SWITZERLAND
ITALY
FRANCE





SKISAFARI

THE BEST HELISKIING IN EUROPE



En una región de los Alpes en la que confluyen tres países: Suiza, Italia y Francia, les proponemos una experiencia única y singular de heliski para esquiadores experimentados que ya han practicado este deporte en los lugares más extremos del planeta y que ahora buscan destinos más próximos, de alta calidad y exquisitez, en los que la adrenalina de los descensos se complementa con experiencias de alto contenido gastronómico. Un helicóptero traslada a los esquiadores cada día a realizar increíbles descensos por laderas vírgenes de los Alpes italianos, franceses o suizos, esquiando de un país a otro a través de los pasos naturales de las montañas, bordeando glaciares milenarios y acabando con uno de los descensos más míticos: el del Vallée Blanc, con 22 kilómetros de descenso por unos de los paisajes de montaña más increíbles del mundo.

At the intersection of Switzerland, Italy and France high up in the Alps, we are offering the exclusive, unique experience of heliskiing. This offer is for expert skiers who have already practiced this sport in the most extreme parts of the world, and are now looking for the same activity nearer home: one of the highest quality and refinement, in which the adrenaline surge on the piste is complemented by the excellence of the food back in the chalets. The skiers are carried each day by helicopter to ski on the virgin slopes of the Italian, Swiss or French Alps, moving freely from one nation to the other through the historic natural mountain passes, skirting ancient glaciers, finishing with that legendary descent: the Vallée Blanc. This is 22 kilometres, downhill all the way, through some of the most magnificent mountain landscapes in the world.





HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En Verbier, Suiza.

HABITACIONES Alojamiento en resorts alpinos exclusivos.

ACTIVIDADES Heliski, esquí alpino.

GASTRONOMÍA Alta y exquisita gastronomía local de cada país.

MEJOR ÉPOCA De diciembre a abril.

LOCATION Verbier, Switzerland.

ROOMS Accommodation in exclusive alpine resorts.

ACTIVITIES Heliskiing, alpine skiing.

FOOD Exquisite local haute cuisine from each of the three countries.

BEST TIME TO GO From December to April.





AMAN SVETI STEFAN



En 1934, la reina Marija de Yugoslavia hizo construir como residencia de verano Villa Milocer, junto a la isla de Sveti Stefan. En un paraje idílico, frente a la costa adriática y rodeada por más de 800 olivos, la villa ha sido convertida en un exclusivo resort más de setenta años después. Ahora, el Aman Sveti Stefan es la base ideal para aquellos viajeros que deseen explorar las maravillas naturales e históricas de un país tan fascinante como Montenegro, o simplemente disfrutar de los placeres del sol, el mar y la arena rosada de su playa privada.

In 1934, Queen Marija of Yugoslavia built Villa Milocer as her summer residence on the island of Sveti Stefan. Seventy years later, amid beautiful scenery off the Adriatic coast, and surrounded by more than 800 olive trees, the villa is now an exclusive resort. The Aman Sveti Stefan is the perfect base for those travelers who love exploring the natural and historical marvels of a country as fascinating as Montenegro, or simply enjoying the pleasures of the sun, the sea, and the pink sand of the private beach.



HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En la Riviera de Montenegro, a 30 minutos del aeropuerto de Tivat y a una hora del aeropuerto de Podgorica.

HABITACIONES 8 suites en Villa Milocer y 47 suites en la isla de Sveti Stefan (próximamente).

ACTIVIDADES Visitas culturales e históricas, navegación, relax.

MEJOR ÉPOCA De abril a octubre.

LOCATION On the Montenegro Riviera, 30 minutes from Tivat airport and an hour from Podgorica airport.

ROOMS 8 suites at the Villa Milocer and 47 suites on Sveti Stefan island (coming soon).

ACTIVITIES Cultural and historical excursions, sailing, relaxation.

BEST TIME TO GO From April to October.



HIGHLIGHTS

SITUACIÓN En la región de la Toscana italiana y en la Riviera y la Provenza francesas. Bien comunicadas con las principales vías y aeropuertos.

HABITACIONES Las villas se reservan en exclusiva y pueden albergar de 12 a 20 personas.

ACTIVIDADES Visitas culturales y artísticas, paseos a caballo, artesanía local, catas de vinos, golf, esquí acuático, navegación.

GASTRONOMÍA Cocina local. Rutas gastronómicas y enológicas.

MEJOR ÉPOCA De marzo a octubre.



EXCLUSIVE VILLAS

THE CHARM OF SLOW TRAVEL

Las colinas, viñedos y arte de la Toscana, los campos de espliego teñidos de azul de la Provenza y la costa añil de la Riviera Francesa son escenarios tan fascinantes como cercanos que han inspirado a lo largo de la historia a artistas, escritores y cineastas.

Proponemos una exclusiva selección de villas privadas de ensueño situadas en estas regiones idílicas. Villas en las que el arte y la tradición conviven a la perfección con el confort más contemporáneo. Un punto de partida perfecto para realizar rutas gastronómicas o enológicas, paseos a caballo, visitas culturales o, simplemente, para relajarse y dejarse invadir por el síndrome de Stendhal ante tal sobredosis de belleza.

The hills, vineyards and fine art of Tuscany, the blue-tinged fields of Provencal lavender and the indigo coast of the Riviera are as fascinating as they are near, and have inspired artists, writers and filmmakers throughout history.

We offer an exclusive range of private dream villas located in these idyllic areas. These are villas in which art and tradition blend perfectly with the most up-to-date comforts. They are the perfect bases for following food and wine tours, horse-riding, cultural excursions, or simply relaxing and, faced with such surfeit of beauty, giving ourselves over to Stendhal Syndrome.

LOCATION Tuscany, Italy and the Riviera and Provence, France. Good communication with main roads and airports.

ROOMS The villas are reserved exclusively and can accommodate 12 to 20 people.

ACTIVITIES Cultural and artistic excursions, horse-riding, local craft products, wine-tasting, golf, water-skiing, sailing.

FOOD Local cuisine, food and wine trails

BEST TIME TO GO From March to October.



LAGO DE COMO



RIVIERA FRANCESCA



CÓRCEGA



PROVENZA



Ferrari Scuderia on Monday



Bentley Continental GTC on Tuesday



Ferrari 458 Italia on Wednesday



Lamborghini LP 560/4 on Thursday

Ferrari 599 GTB Fiorano on Friday

Mercedes-Benz SLS AMG on Saturday

Ferrari California on Sunday

GENTLEMEN DRIVE
www.gentlemendrive.net



Get your subscription Now!
contact@igcultur.com

GENTLEMEN DRIVE SHOW ROOM

Trade Center 3
Av. Costa Catalanes
E 08173 St. Cugat del Valles
Tel. (+34) 902 026 056
info@gentlemendrive.net
info@gentlemendrive.net

GENTLEMEN DRIVE MUSEUM

Vilanova Collection
Paratge Femei s/n
E 08140 Caldes de Montbui
Tel. (+34) 902 026 056
Fax. +34 93 885 22 62
info@gentlemendrive.net

GENTLEMEN DRIVE BARCELONA

Parking SASA 1
Passeig de Gracia
E 08007 Barcelona
Tel. +34 93 487 2004
Fax. +34 93 487 1997
bcn@gentlemendrive.net

GENTLEMEN DRIVE MADRID

Garage Amazon
Costa Rica 12
E 28016 Madrid
Tel. +34 91 669 3578
Fax. +34 91 345 6081
madrid@gentlemendrive.net

GENTLEMEN DRIVE ALICANTE

Carretera Benidorm-La Nucia
Urbanización Finca Barrina Norte
(Local 34) E03502 Benidorm
Tel. +34 965 850 706
Fax. +34 965 889 384
alicante@gentlemendrive.net

GENTLEMEN DRIVE ANDORRA

Edifici Montclar Bloc 2, 6a 7a
C/ Bonaventura Armentol 10
AD500 Andorra La Vella
Tel. +376 35 2929
and@gentlemendrive.net

GENTLEMEN DRIVE IBIZA

Terraces Keeper
Paseo Juan Carlos I s/n
E 07008 Ibiza
Tel. 902 026 056
info@gentlemendrive.net

ONLINE STORE

www.drivegallery.com

ONLINE MAGAZINE

www.gdcult.com


GENTLEMEN DRIVE
www.gentlemendrive.net

"Enjoy Driving with Us"

Un día especial que recordarás siempre...

Un peinado único que completará a la perfección el look natural, femenino y glamouroso de toda novia...

Un estilismo de tendencia adaptado a tus facciones y personalidad, en sintonía con el resto de detalles y complementos...

En los salones de EMILIA MARTÍ para Cebado, en un entorno totalmente renovado y en un ambiente tranquilo y acogedor que respeta al máximo la privacidad, encontrarás el peinado que siempre habías soñado para ese día mágico...



cebado

Emilia Martí

Todo lo que hay en ti

Juan Sebastian Bach, 20 bis
08021 Barcelona
93 201 00 80 - 93 201 94 58

Craywinkel, 28 - 08022 Barcelona
93 417 02 53



Virgin Galactic

EL FUTURO YA ESTÁ AQUÍ

Virgin Galactic es la primera aerolínea comercial espacial del mundo que hará realidad el sueño de miles de personas que podrán viajar al espacio y contemplar la Tierra desde 110 kilómetros de altura.

Virgin Galactic

THE FUTURE'S HERE ALREADY

Virgin Galactic will be the first commercial airline in the world to fulfil the dreams of thousands of people who will be able to travel into space and view the Earth from 110 kilometres up.

BRU&BRU

VIRGIN GALACTIC
ACCREDITED SPACE AGENT



- ① **Lanzamiento desde el aire a 50.000 pies / 15,5 km**
La SS2 se desacopla de la nave nodriza para su lanzamiento a Mach 3.3

Air launch at 50,000 ft / 15,5 km

SS2 releases from mothership and launches to Mach 3.3

- ② **328.000 pies / 100 km**
Los pasajeros se convierten en astronautas al cruzar la línea Kármán

328,000 ft / 100 km

Kármán Line where passengers become astronauts

- ③ **361.000 pies / 110 km**
Altitud máxima que planea alcanzar Virgin Galactic
La SpaceShipTwo dobla sus alas una vez se apaga el motor

361,000 ft / 110 km

Virgin Galactic's maximum planned altitude

SpaceShipTwo feathers after rocket burn

- ④ **4 minutos de OG y empieza la reentrada**
La segura reentrada se produce con las alas dobladas y llega a 6G

4 minutes of OG and the re-entry begins

Safe re-entry in the feathered position to reach 6G

- ⑤ **70.000 pies / 21,5 km**
La SS2 desdobla las alas y se coloca en la posición de planeo

70,000ft / 21,5 km

SS2 de-feathers into glider mode

- ⑥ **Planeo hasta casa**
La nave planea hasta el espaciopuerto donde los nuevos astronautas reciben su insignia de astronauta

Glide home

The craft glides back to the spaceport where the new astronauts collect their astronaut wings



El inicio de una nueva era

Hace casi medio siglo que el hombre conquistó por primera vez el espacio. Desde entonces, éste ha sido un territorio virgen e inexplorado al alcance de unos pocos privilegiados y alejado de las miles de personas que alguna vez han soñado con cruzar esta última frontera.

Virgin Galactic quiere hacer realidad el sueño de todos aquellos que deseen convertirse en pioneros de una nueva era y ofrecerles la oportunidad de viajar al espacio. La experiencia -mágica, única e irreplicable- de contemplar la Tierra desde 110 kilómetros de altura, va a cambiar la manera de valorar la belleza y la fragilidad de nuestro planeta.

Se inicia una nueva era en la que el espacio estará al alcance de cualquier ser humano, una nueva era que propiciará futuras generaciones de astronautas privados que tendrán un poderoso impacto en la manera de gestionar nuestro planeta en los próximos años.

The dawn of a new era

It was almost half a century ago that man first conquered space. Since then it has been unexplored, virgin territory, out of reach of all but the privileged few and far beyond the thousands of people who have ever dreamed of crossing that final frontier.

Virgin Galactic wants to make the dreams of all these new-era pioneers a reality by offering them the opportunity to travel into space. The magical, once-only experience of contemplating the Earth from an altitude of 110 kilometres must surely change the way we value the beauty and fragility of our planet.

And a new era is dawning in which space will be within the grasp of any human being, one which will engender future generations of private astronauts who will have a powerful impact on the way we manage our planet in the coming years.

“Seeing the planet from out there, surrounded by the incredibly thin protective layer of atmosphere, will help us to wake up to the fragility of the small portion of the planet’s mass that we inhabit and to the importance of protecting the Earth”.

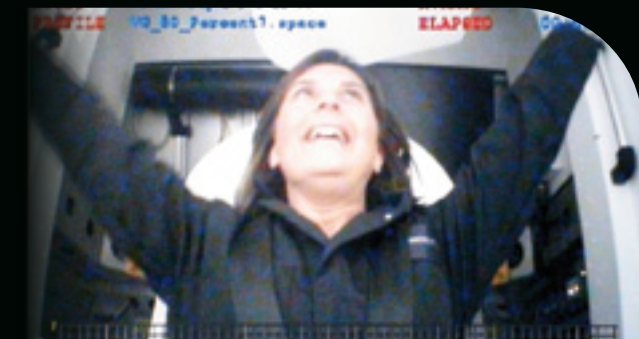
SIR RICHARD BRANSON

“Seeing the planet from out there, surrounded by the incredibly thin protective layer of atmosphere, will help us to wake up to the fragility of the small portion of the planet’s mass that we inhabit and to the importance of protecting the Earth”.

SIR RICHARD BRANSON



BRU&BRU | VIRGIN GALACTIC



BRU & BRU

PIONEROS Y ASTRONAUTAS

Virgin Galactic ha seleccionado a BRU & BRU Exclusive Travel Designer como la única agencia autorizada en España y Andorra para comercializar los vuelos suborbitales de la compañía. Con este nombramiento como agente espacial acreditado (ASA), Virgin Galactic reconoce la labor y trayectoria de BRU & BRU a nivel internacional.

Fieles a la filosofía de no recomendar nada que no hayamos probado, Ana Bru decidió reservar en 2007 su vuelo con Virgin Galactic. Ella será la primera mujer española en volar al espacio con el número de plaza asignado Pioneer 42. Su marido, Ramon Segarra, volará en la plaza Pioneer 47. Ambos han superado ya con éxito sus primeros entrenamientos en el centro NASTAR de Filadelfia.

Ana Bru ha vivido siempre en primera persona los avances del proyecto de Virgin Galactic. En enero de 2008, en Nueva York, asistió a la presentación del proyecto de la nueva generación de naves, cuando éstas aún eran simplemente una maqueta. Seis meses más tarde, participó en la presentación oficial mundial de la nave nodriza, VirginMotherShip Eve, en Mojave (California).

En julio de 2009, fue Sir Richard Branson quien, coincidiendo con su cumpleaños, visitó Barcelona de la mano de BRU & BRU, protagonizando un exclusivo encuentro con un reducido grupo de personalidades, empresarios y futuros astronautas.

En diciembre de 2009, la familia BRU& BRU, compuesta por Ana Bru, Ramon Segarra, su hija Carla y Javier Clavijo, vivieron intensamente en Mojave la presentación oficial de la nave espacial VSS Enterprise.

BRU & BRU

PIONEERS AND ASTRONAUTS

Virgin Galactic has selected BRU&BRU Exclusive Travel Designer as the only agent in Spain and Andorra authorised to sell its company's sub-orbital flights. With this title of accredited space agent (ASA) Virgin Galactic recognizes the work and advances of BRU & BRU at an international level.

Faithful to the philosophy of never recommending anything we haven't tried ourselves, in 2007 Ana Bru decided to reserve her flight with Virgin Galactic. She will be the first Spanish woman to travel into space and has been assigned a place as Pioneer 42. Her husband, Ramon Segarra, will fly as Pioneer 47. Both have successfully completed their preliminary training at the NASTAR centre in Philadelphia.

Ana Bru has always had a personal involvement with the advances of the Virgin Galactic project. In January 2008 she was present in New York at the unveiling of plans for the new generation of spacecrafts. Six months later she participated in the official international unveiling of the mothership VirginMotherShip Eve, in Mojave California.

In July 2009, coinciding with his birthday, Richard Branson made a visit to Barcelona at the invitation of BRU&BRU. He took centre stage at an exclusive gathering for a select group of top names, business people and future astronauts.

In December 2008, the BRU&BRU family - Ana Bru, Ramon Segarra, their daughter Carla and Javier Clavijo - were there in person at the official unveiling of the spacecraft VSS Enterprise in Mojave.

Ana Bru durante los entrenamientos en el Gyrolab en el centro NASTAR de Filadelfia. Ana Bru con Sir Richard Branson en Barcelona; durante la presentación de la VMS Eve en Mojave y en la presentación de la SS2 con Ramon Segarra y Carla Segarra, también en Mojave.

Ana Bru undergoing training in the Gyrolab at the NASTAR Center in Philadelphia. Ana Bru with Sir Richard Branson in Barcelona; during the presentation of the VMS Eve in Mojave, and during the presentation of the SS2 with Ramon Segarra and Carla Segarra, also in Mojave.



BRU&BRU | VIRGIN GALACTIC

Cronología / chronology : BRU & BRU - VIRGIN GALACTIC



Julio 2007 / July 2007

BRU & BRU, única agencia acreditada por Virgin Galactic

BRU&BRU es designada como la única agencia espacial acreditada por Virgin Galactic para comercializar sus vuelos suborbitales al espacio en España y Andorra. Después de recibir un intenso programa de formación en la Universidad de Estrasburgo, Ana Bru es nombrada ASA (Accredited Space Agent) de Virgin Galactic.

BRU & BRU, the only agency to be accredited by Virgin Galactic

BRU&BRU is the only agency in Spain and Andorra accredited by Virgin Galactic to handle its sub-orbital space flights. Following an intensive training programme at the University of Strasbourg, Ana Bru receives the title of ASA (Accredited Space Agent) from Virgin Galactic.



Septiembre 2007 / September 2007

Ana Bru, la primera española en viajar al espacio

Fiel a su filosofía de no recomendar nada que no haya vivido, Ana Bru decide reservar su vuelo suborbital con Virgin Galactic. Se le asigna la reserva de plaza Pioneer 42. ¡Será la primera mujer española que volará al espacio!. Su marido Ramon Segarra también reserva su vuelo, con la plaza asignada Pioneer 47. A partir de entonces, en Virgin Galactic se les conoce como la “pareja galáctica”.

Ana Bru, the first Spanish woman to travel into space

Faithful to her philosophy of never recommending anything she hasn't tried herself, in 2007 Ana Bru decides to reserve her flight with Virgin Galactic. She is designated a place as Pioneer 42. She will be the first Spanish woman to travel into space! Her husband Ramon Segarra also reserves his place as Pioneer 47. They are now known at Virgin Galactic as the “galactic couple”.



Enero 2008 / January 2008

Primeros entrenamientos en el NASTAR

Ana Bru y Ramón Segarra participan en el ASA FORUM organizado por Virgin Galactic en Nueva York y Filadelfia. Realizan sus primeros entrenamientos en el Centro Espacial NASTAR de Filadelfia. Allí, a bordo del simulador Gyrolab, conocido como “la centrifugadora”, experimentan en primera persona los efectos de las fuerzas de la gravedad y de la ingravidez sobre sus organismos.

Preliminary training at NASTAR

Ana Bru and Ramon Segarra take part in ASA Forum organised by Virgin Galactic in New York and Philadelphia. They complete their first training sessions at the NASTAR Space Centre in Philadelphia. There on board the Gyrolab simulator, known as the “centrifuge”, they experience for themselves the effects of gravity and weightlessness on the human body.





Enero 2008 / January 2008

Presentación del proyecto de la nueva generación de naves

Ana Bru y Ramon Segarra asisten también en Nueva York a la presentación multitudinaria del proyecto y las maquetas de la segunda generación de naves de Virgin Galactic: la nave nodriza WhiteKnightTwo y la nave espacial SpaceShipTwo.

Presentation of the project for the new generation space crafts

Ana Bru and Ramon Segarra attended the presentation in New York of the prototypes for the second generation Virgin Galactic crafts: the mothership WhiteKnightTwo and the SpaceShip Two rocket. What is for now just a design will soon become reality.



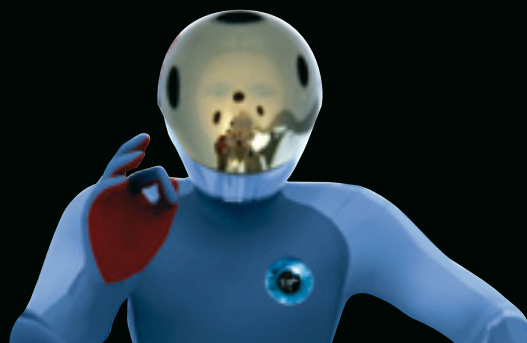
Julio 2008 / July 2008

Presentación oficial de la nave nodriza en Mojave

Virgin Galactic presenta oficialmente en Mojave la primera nave nodriza de la compañía, bautizada como Virgin MotherShip Eve en honor a la madre de Sir Richard Branson, Eve Branson. Ana Bru y Ramon Segarra presencian emocionados en un cálido y azul día de finales de julio, la increíble nave encargada de transportar el cohete que les llevará al espacio.

Official unveiling of the mothership in Mojave

In Mojave, Virgin Galactic officially presents the company's first mothership, named Virgin MotherShip Eve in honour of Richard Branson's mother Eve Branson. Ana Bru and Ramon Segarra are excited to be there, on a hot clear day at the end of July, to see the incredible craft which will transport the rocket that carries them into space.



Diciembre 2009 / December 2009

Presentación oficial de la nave SS2

En el desierto de Mojave, en medio de un temporal de lluvia, vientos huracanados y temperaturas bajo cero, Virgin Galactic presenta su primera nave SpaceShipTwo, bautizada como Virgin SpaceShip Enterprise (VSS) por la hija de Sir Richard Branson, Holly Branson. Poniendo buena cara a las inclemencias del tiempo, Ana Bru y Ramon Segarra asisten a una presentación que congrega a centenares de personas entre personalidades políticas, medios de comunicación, futuros astronautas y VIP's.

Official unveiling of the SS2

In the Mojave desert, amidst rain, hurricane-force winds and sub-zero temperatures, Virgin Galactic presents its first spaceship SpaceShipTwo, which has been named Virgin SpaceShip Enterprise (VSS) by Richard Branson's daughter Holly Branson. Putting on a brave face despite the inclement weather, Ana Bru and Ramon Segarra attend a presentation, which brings together hundreds of people, among them politicians, media representatives, future astronauts and VIPs.

WK2 y SS2

LA SEGUNDA GENERACIÓN DE NAVES

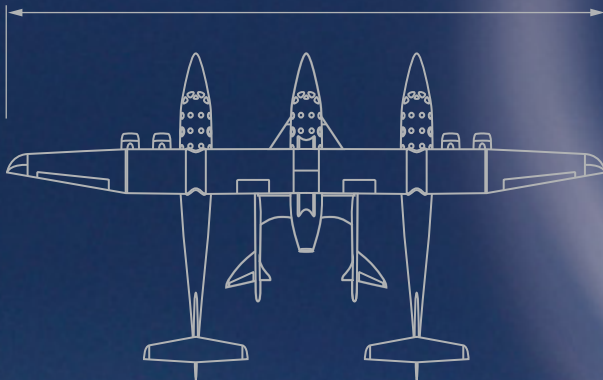
Más grandes, más rápidas, más seguras y más ecológicas. La nueva generación de naves de Virgin Galactic ya está lista para iniciar los vuelos de prueba y los primeros vuelos con pasajeros en 2011.

WK2 and SS2

THE SECOND GENERATION OF SPACE CRAFTS

Bigger, faster, safer and more ecological, the new generation of Virgin Galactic spacecrafts is now ready to begin test flights and will begin flying passengers in 2011.

VirginMotherShip Eve (42.7m / 140ft)



WhiteKnightOne (25m / 82ft)



WhiteKnightTwo

LA NAVE NODRIZA

La primera nave nodriza de Virgin Galactic ha sido bautizada como VirginMotherShip Eve en homenaje a la madre de Sir Richard Branson, Eve Branson. El diseñador Philippe Starck ha diseñado en su honor la imagen "Galactic Girl" que será la nueva enseña de todas las naves de Virgin Galactic.

La VMS Eve transportará la nave de pasajeros (SpaceShipTwo) hasta los 50.000 pies de altitud (15 kilómetros). Fabricada con material compuesto al 100% por fibra de carbono, tiene una envergadura de 42,7 metros y su tripulación consta de dos pilotos. La nueva nave nodriza podrá transportar pasajeros para ver en directo el lanzamiento de la SS2 y ser utilizada como plataforma de entrenamiento para los futuros astronautas.

Fabricada por la compañía Scaled Composites y presentada oficialmente en el espaciopuerto de Mojave en julio de 2008, la VMS Eve ha realizado durante 2009 decenas de vuelos de test, todos ellos con éxito.

WhiteKnightTwo

THE MOTHERSHIP

The first Virgin Galactic mothership was named VirginMotherShip Eve in honour of Eve Branson, the mother of Sir Richard Branson. The designer Philippe Starck designed the insignia 'Galactic Girl' in her honour and this will appear on all Virgin Galactic crafts.

The VMS Eve will transport the passenger craft (SpaceShipTwo) up to an altitude of 50,000 feet (15 kilometres). Constructed from 100% carbon fibre, it has a wingspan of 42.7 metres and is crewed by two pilots. The new mothership will be able to transport passengers to see at first hand the launching of SS2 and will also be used as a training platform for future astronauts.

Manufactured by the company Scaled Composites and officially unveiled at the Mojave spaceport in July 2008, the VMS Eve has undertaken dozens of test flights during 2009 – all of them successful.

WK2, WhiteKnightTwo

PREPARADA PARA EL LANZAMIENTO DESDE EL AIRE DE LA NAVE SS2
READY FOR THE AIR LAUNCH OF THE CRAFT SS2





SpaceShipTwo

DEL CIELO AL ESPACIO

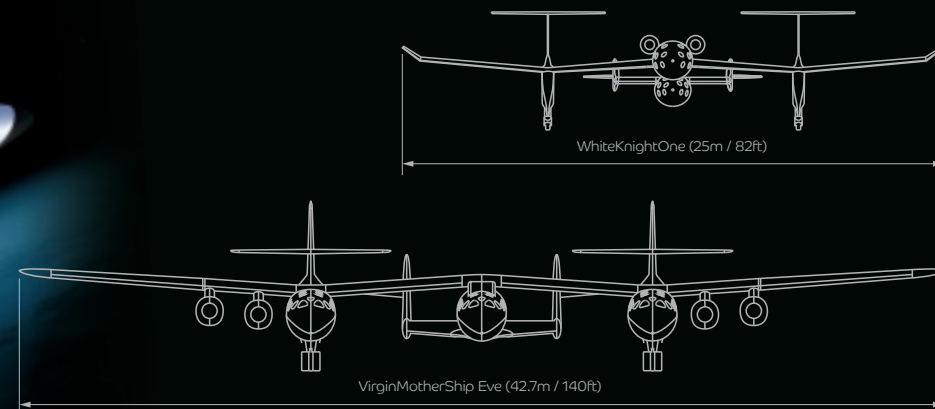
La primera SS2, bautizada por Holly Branson como Virgin SpaceShip Enterprise (VSS), transportará a seis pasajeros y a dos pilotos, posee un diseño moderno y aerodinámico, con una forma y tamaño que simula a la de un jet privado. Diseñada por el equipo de Burt Rutan y desarrollada en Scaled Composites en Mojave (California), ha sido fabricada con un material compuesto al 100% por fibra de carbono, ecológico, ligero y muy resistente a las fuerzas de la gravedad y al calor para asegurar una reentrada en la atmósfera terrestre segura y placentera.

La simplicidad del diseño de la SS2 incrementa la seguridad de la nave. Su innovador sistema de alas garantiza una reentrada aerodinámica y segura en la atmósfera terrestre.

El interior de la cabina de la SS2 es espacioso y diáfano gracias a las numerosas ventanas redondas que facilitan y maximizan la visión desde cualquier punto de la nave. Los asientos han sido diseñados para ofrecer el máximo confort, minimizar los efectos de los cambios de gravedad y permitir el mayor espacio libre posible para que los pasajeros disfruten libremente de la Gravedad Cero y de una vista privilegiada.

La primera SS2 presentada oficialmente en diciembre de 2009 en Mojave y durante 2010 está previsto que realice numerosos vuelos de prueba antes de iniciar los vuelos con pasajeros.

Comparativa entre WK1 y VMS Eve
Comparison between WK1 and VMS Eve



SpaceShipTwo

FROM THE SKY TO SPACE

The first SS2, named Virgin SpaceShip Enterprise (VSS) by Holly Branson, will carry six passengers and two pilots and boasts a modern aerodynamic design, and dimensions which reflect those of a private jet. Designed by Burt Rutan's team and developed at Scaled Composites in Mojave (California), it has been constructed using 100% carbon fibre – a material which is ecological, light and very resistant to heat and gravitational forces – to ensure a safe and comfortable re-entry into the earth's atmosphere.

The simplicity of the SS2's design increases the safety of the craft. Its innovative wing system guarantees a safe and aerodynamic re-entry into the earth's atmosphere.

The interior of the SS2's cabin is light and spacious thanks to the numerous round windows which maximize the view from any point on the craft. The seats have been designed to offer maximum comfort, to minimize the effects of gravitational changes and allow the largest open space possible, so giving passengers the freedom to enjoy Zero Gravity and their spectacular views.

The first SS2 was officially unveiled in December 2009 in Mojave and during 2010 it is scheduled to undertake numerous test flights before beginning to carry passengers.



SS2, SpaceShipTwo

INNOVADOR SISTEMA AERODINAMICO DE LAS ALAS
INNOVATIVE AERODYNAMIC WING FEATHERING SYSTEM



BRU&BRU | VIRGIN GALACTIC

Una experiencia única e irrepetible

3 días antes... Los pasajeros llegan al Spaceport America de Virgin Galactic. Se inicia el training en las dependencias del espaciopuerto.

2 días antes... Los pasajeros alternan las últimas pruebas médicas con diferentes explicaciones técnicas previas al viaje. Se realiza una visita a la nave, se llevan a cabo clases teóricas y pruebas centrífugas en simuladores para aclimatar el cuerpo a las diferentes sensaciones provocadas por las fuerzas de la gravedad.

1 día antes... Se realizan nuevas pruebas de aclimatación y prácticas bajo el agua, donde los pasajeros aprenden a controlar los movimientos y a realizar diferentes piruetas que luego podrán poner en práctica en el espacio.

Take-off Day... Los pasajeros se dirigen con familiares y amigos al espaciopuerto. Entran en la nave y despegan. Tras 45 minutos de vuelo, la SS2 se desacopla de la nave nodriza a 50.000 pies y es propulsada a 4.000 kilómetros por hora hacia el espacio. Allí, a 110 kilómetros de la Tierra, el motor se apaga y los pasajeros pueden disfrutar de unos cuatro minutos de Gravedad Cero y contemplar una visión única de nuestro planeta en lo que será la experiencia más increíble de sus vidas.

El Regreso (Re-Entry)... Tras unos minutos de ingravidez y contemplación de la Tierra, la SpaceShipTwo se prepara para volver a entrar en la atmósfera terrestre. La nave realiza una entrada aerodinámica controlada y, tras 45 minutos de vuelo, la SS2 aterriza de nuevo en Spaceport America.

A unique, once in a lifetime experience

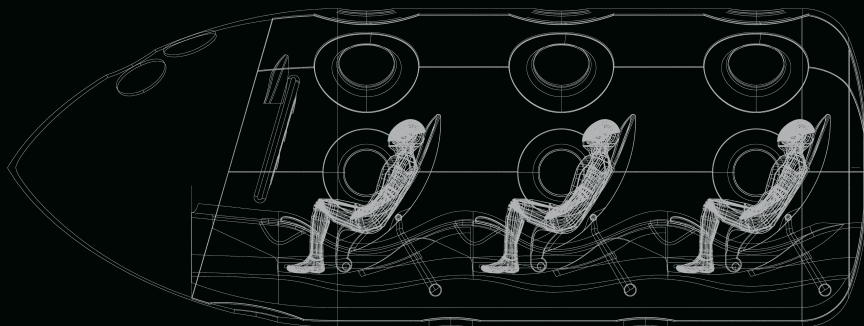
3 days before... Passengers arrive at Virgin Galactic's Spaceport America and begin training at the spaceport's facilities.

2 days before... Passengers combine final medical tests with various pre-flight technical information sessions. They make a visit to the craft and carry out theory classes and centrifugal tests in a simulator to acclimatise the body to the different sensations caused by the forces of gravity.

1 day before... New acclimatisation tests are done as well as underwater practice sessions in which passengers learn to control their movements and make various twists and turns which they will then be able to put into practice in space.

Take-off Day... Passengers head off to the spaceport with family and friends. They board the craft and take off. After 45 minutes flying time, the SS2 decouples from the mothership at an altitude of 50,000 feet and is propelled at 4,000 kilometres per hour into space. There, at 110 kilometres above the Earth, the motor cuts out and passengers can enjoy around four minutes of Zero Gravity, gazing out at a unique vision of our planet - the experience of a lifetime.

Return and Re-Entry... After a few minutes of weightlessness and contemplating the Earth, SpaceShip Two prepares to re-enter the earth's atmosphere. The craft makes a controlled aerodynamic entry and after 45 minutes flying, the SS2 touches down again at Spaceport America.



Spaceport America

Aunque los vuelos de prueba de Virgin Galactic despegan desde el espaciopuerto de Mojave (California), la compañía ha iniciado ya la construcción de Spaceport America, un nuevo aeropuerto espacial que se convertirá en su base de operaciones a partir de 2011.

El nuevo Spaceport America se está construyendo en el sur del estado de Nuevo México (EEUU), en base a un proyecto del estudio de arquitectura Foster+Partners, del prestigioso arquitecto británico Lord Norman Foster.

Spaceport America, que ha sido diseñado en armonía con el paisaje natural que lo rodea, estará dotado con los últimos avances tecnológicos en el sector aeronáutico y será construido en base a criterios de sostenibilidad medioambiental.

Virgin Galactic no descarta construir en un futuro nuevos espaciopuertos en otros países del mundo con la finalidad de facilitar la accesibilidad de los vuelos suborbitales al mayor número de personas posible.

Spaceport America

Although the Virgin Galactic test flights will take off from the Mojave spaceport in California, the company has begun the construction of Spaceport America, a new space airport which will become its operations base as of 2011.

The new Spaceport America is being built in the south of the state of New Mexico (USA), based on an architectural design by Foster+Partners, led by the prestigious British architect Lord Foster.

Spaceport America has been designed to harmonize with the natural landscape around it. It will boast some of the latest technological advances in the aeronautical sector and be built to meet environmental sustainability criteria.

Virgin Galactic does not rule out the possibility of constructing new spaceports in other parts of the world in the future, with a view to making sub-orbital flights accessible to the greatest possible number of people.



Eclipse-City

EL FENÓMENO NATURAL MÁS MÁGICO

Desde 2008, BRU & BRU Exclusive Travel Designer es el representante exclusivo en España, Andorra y Portugal de Eclipse-City, líder mundial en la organización de viajes para presenciar los eclipses solares en los lugares más remotos del planeta.

Eclipse-City identifica en primer lugar las ubicaciones con una mejor visibilidad del eclipse y luego habilita campamentos exclusivos móviles, allí donde no existía ninguna infraestructura, dotados de todo el confort y seguridad. Los viajeros van acompañados en todo momento por personal multilingüe y expertos en astronomía con la intención de disfrutar al máximo de este fenómeno natural único.

Los viajes que organiza Eclipse-City cumplen los estándares más altos de seguridad y están integrados por científicos de la NASA, astrónomos, “cazadores de eclipses”, profesionales, empresarios y personas que desean vivir el momento mágico de presenciar un eclipse total de Sol.



Eclipse-City

EL FENÓMENO NATURAL MÁS MÁGICO

Since 2008, BRU&BRU has been the exclusive representative of Eclipse-City in Spain, Andorra and Portugal. Eclipse-City is the world leader in organising trips to see solar eclipses in the most remote regions of the planet.

Eclipse-City first identifies the locations with the best eclipse visibility and then, on virgin territory, constructs exclusive encampments to provide every aspect of comfort and safety. Travellers are accompanied throughout by multi-lingual personnel, experts in astronomy. The aim is to maximise the enjoyment of this unique natural phenomenon.

The trips organised by Eclipse-City are staffed by NASA scientists, astronomers, eclipse-hunters, professionals, businesspeople and those who want to experience the magic of being present at a total eclipse of the Sun.

SELECCIÓN DE PRÓXIMOS ECLIPSES SOLARES TOTALES SELECTION OF UPCOMING TOTAL SOLAR ECLIPSES



“Estábamos en el desierto del Gobi, a 40 grados.
Poco a poco, el viento paró, el cielo se fue oscureciendo,
con una tonalidad metálica. La temperatura descendió.
Contemplábamos el Sol que, en cuestión de segundos,
quedó convertido en una esfera negra y nítida, perfectamente perfilada.
Recuerdo el silencio, la luz y la emoción de ese momento mágico
ante el eclipse solar del 1 de agosto de 2008”.

Ana Bru

“We were in the Gobi desert in 40-degree heat.
Gradually the wind dropped, the sky darkened to a metallic hue.
The temperature fell. We peered at the sun, which a few seconds later
became a sharp, black sphere, perfectly outlined. I recall the silence,
the light and the excitement of this magical moment
of the solar eclipse of August 1, 2008”

Ana Bru

EVOLUCIÓN DE UN ECLIPSE SOLAR TOTAL
EVOLUTION OF A TOTAL SOLAR ECLIPSE



HIGHLIGHTS

SITUACIÓN Próximos eclipses solares previstos:

11 julio 2010 - Pacífico Sur. Polinesia Francesa, Isla de Pascua. Chile. Argentina.

13 noviembre 2012 – Norte de Australia. Pacífico Sur.

20 marzo 2015 - Atlántico Norte. Islas Feroe. Islas Svalbard.

9 marzo 2016 - Sumatra. Borneo. Sulawesi. Pacífico Sur.

21 agosto 2017 – Pacífico Norte. Estados Unidos. Atlántico Sur.

2 julio 2019 - Pacífico Sur. Chile. Argentina

14 diciembre 2020 - Pacífico Sur. Chile. Argentina. Atlántico Sur.

ALOJAMIENTO En hoteles o campamentos móviles exclusivos y sostenibles dotados de todas las comodidades y seguridad en lugares donde no existía ninguna infraestructura previa.

ACTIVIDADES La experiencia de BRU & BRU y Eclipse-City no empieza y termina con el eclipse. Se diseñan itinerarios y actividades pre y post eclipse.

LOCATION Upcoming solar eclipses:

11 July 2010 – South Pacific. French Polynesia, Easter Island. Chile. Argentina.

13 November 2010 – Northern Australia. South Pacific.

20 March 2015 – North Atlantic. Faroe Islands. Svalbard Islands.

9 March 2016 – Sumatra. Borneo. Sulawesi. South Pacific.

21 August 2017 – North Pacific. USA. South Atlantic.

2 July 2019 – South Pacific. Chile. Argentina.

14 December 2020 – South Pacific. Chile. Argentina. South Atlantic.

ACCOMMODATION In hotels or in exclusive, environmentally sustainable mobile encampments, offering full comfort and security in a formerly empty zone.

ACTIVITIES The BRU & BRU and Eclipse-City experience does not begin or end with the eclipse, and a range of itineraries and activities are on offer before and after the eclipse itself.

CAMPAMENTO CIENTÍFICO Y DE INVESTIGACIÓN DE ECLIPSE-CITY
EN LA RUTA DE LA SEDA EN EL DESIERTO GOBI
MUNICIPIO JINTA, PROVINCIA DE GANSU, CHINA
1 DE AGOSTO DE 2008

ECLIPSE-CITY SCIENTIFIC AND RESEARCH CAMP ON
THE SILK ROUTE IN THE GOBI DESERT
JINTA COUNTY, GANSU PROVINCE, CHINA
AUGUST 1ST 2008

AGRADECIMIENTOS – ACKNOWLEDGEMENTS

AIR FRANCE – KLM
AIR SEYCHELLES
AMERICAN AIRLINES
EMILIA MARTÍ
GENTLEMAN DRIVE
GRAMONA
HOLE IN ONE
LAN

Carles Martí
Presidente AERoclub BARCELONA – SABADELL
www.aeroclub.es
FUNDACIÓ PARC AERONÀUTIC CATALUNYA
www.fpac.org
SANTA EULALIA – www.santaetulalia.com
PARAJUMPERS – www.parajumpers.it
MIL – www.sombrereriamil.com
Don Jesús Artés de Arcos

CRÉDITOS – CREDITS

PUBLICADO POR: BRU & BRU Exclusive Travel Designer, S.L.
CONCEPTO: Ana Bru
DIRECCIÓN DE ARTE, DISEÑO E ILUSTRACIONES: www.lorangeriestudio.com
TEXTOS Y TRADUCCIÓN: Inge Serrano y Julius Purcell
FOTOGRAFÍA PÁG. 6: www.zaehring.com
CTP E IMPRESIÓN: www.cege.com
DEPÓSITO LEGAL: D.L.: B.50681 – 2010
Queda prohibida la reproducción total o parcial del presente catálogo

MAKING OF

